



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych*

---

**2013/2188(INI)**

24.1.2014

# **POPRAWKI 1 - 265**

**Projekt sprawozdania**

**Claude Moraes**

(PE526.085v02-00)

w sprawie realizowanych przez NSA amerykańskich programów nadzoru, organów nadzoru w różnych państwach członkowskich oraz ich wpływu na prawa podstawowe obywateli UE oraz na współpracę transatlantycką w dziedzinie wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych (2013/2188(INI))

AM\1016649PL.doc

PE527.988v01-00

**PL**

*Zjednoczona w różnorodności*

**PL**

AM\_Com\_NonLegReport

**Poprawka 1**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares,  
Ra il Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**

**Umocowanie 8 a (nowe)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*– uwzględniając Konwencję wiedeńską o  
stosunkach dyplomatycznych, zwłaszcza  
jego art. 24, 27 i 40,*

Or. en

**Poprawka 2**

**Claude Moraes**

**Projekt rezolucji**

**Umocowanie 15 a (nowe)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*– uwzględniając Konwencję wiedeńską o  
stosunkach dyplomatycznych,*

Or. en

**Poprawka 3**

**Claude Moraes, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ana Gomes, Annemie Neyts-  
Uyttebroeck**

**Projekt rezolucji**

**Umocowanie 33 a (nowe)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*– uwzględniając rozporządzenie  
prezydenta (PPD-28) w sprawie działań  
wywiadu sygnałów wydane przez  
prezydenta Stanów Zjednoczonych  
Baracka Obamę w dniu 17 stycznia  
2014 r.,*

**Poprawka 4**

**Claude Moraes, Ana Gomes, Annemie Neyts-Uyttebroeck, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra**

**Projekt rezolucji**

**Umocowanie 34**

*Projekt rezolucji*

– uwzględniając wnioski ustawodawcze rozpatrywane obecnie przez Kongres Stanów Zjednoczonych, **w szczególności** projekt amerykańskiej ustawy o wolności (Freedom Act),

*Poprawka*

– uwzględniając wnioski ustawodawcze rozpatrywane obecnie przez Kongres Stanów Zjednoczonych, **w tym** projekt amerykańskiej ustawy o wolności (Freedom Act), **projekt ustawy o reformie kontroli i nadzoru nad służbami wywiadowczymi i inne,**

**Poprawka 5**

**Claude Moraes, Ana Gomes, Annemie Neyts-Uyttebroeck, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra**

**Projekt rezolucji**

**Umocowanie 36**

*Projekt rezolucji*

– uwzględniając orzeczenie amerykańskiego sądu okręgowego dla Dystryktu Kolumbia w sprawie Klayman i in. przeciwko Obamie i in., powództwo cywilne nr 13-0851 z dnia 16 grudnia 2013 r.

*Poprawka*

– uwzględniając orzeczenie amerykańskiego sądu okręgowego dla Dystryktu Kolumbia w sprawie Klayman i in. przeciwko Obamie i in., powództwo cywilne nr 13-0851 z dnia 16 grudnia 2013 r. **oraz orzeczenie amerykańskiego sądu okręgowego dla Dyskrytu Nowy Jork – Południe w sprawie ACLU i in. przeciwko Jamesowi R. Clapperowi i in., XXX z dnia 27 grudnia 2013 r.,**

**Poprawka 6**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**

**Umocowanie 36 a (nowe)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*– uwzględniając rozporządzenie  
prezydenta Stanów Zjednoczonych  
PPD-28 z dnia 17 stycznia 2014 r. w  
sprawie działań wywiadu sygnałów,*

Or. en

**Poprawka 7**

**Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Agust n D az de Mera Garc a Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Salvador Sed o i Alabart**

**Projekt rezolucji**

**Umocowanie 37 a (nowe)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*– uwzględniając rozporządzenie  
prezydenta Stanów Zjednoczonych  
PPD-28 z dnia 17 stycznia 2014 r. w  
sprawie działań wywiadu sygnałów,*

Or. en

**Poprawka 8**

**Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Agust n D az de Mera Garc a Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Salvador Sed o i Alabart**

**Projekt rezolucji**

**Umocowanie 40 a (nowe)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*– uwzględniając dokument roboczy nr 1 w  
sprawie amerykańskich i unijnych  
programów nadzoru oraz ich wpływu na*

**Poprawka 9**

**Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra,  
Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**

**Umocowanie 40 b (nowe)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*– uwzględniając dokument roboczy nr 3 w sprawie zależności między praktykami nadzoru w UE i USA oraz unijnymi przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych,*

**Poprawka 10**

**Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra,  
Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**

**Umocowanie 40 c (nowe)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*– uwzględniając dokument roboczy nr 4 w sprawie amerykańskich działań w zakresie nadzoru w odniesieniu do danych unijnych oraz możliwych prawnych implikacji takich działań dla umów transatlantyckich i współpracy transatlantyckiej,*

**Poprawka 11**

**Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra,**

**Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji  
Umocowanie 40 d (nowe)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**– uwzględniając dokument roboczy nr 5 w sprawie demokratycznej kontroli nad służbami wywiadowczymi państw członkowskich i organami wywiadowczymi UE,**

Or. en

**Poprawka 12  
Birgit Sippel, Carmen Romero López**

**Projekt rezolucji  
Motyw A**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

A. mając na uwadze, że powiązania **Europy** i Stanów Zjednoczonych Ameryki opierają się na duchu oraz zasadach demokracji, wolności, sprawiedliwości i solidarności;

**A. mając na uwadze, że prywatność nie jest luksusem, ale fundamentem wolnego i demokratycznego społeczeństwa oraz mając na uwadze fakt, iż ze względu na podstawowy cel Unii Europejskiej, jakim jest promowanie wolności jednostki, środki bezpieczeństwa, w tym środki na rzecz zwalczania terroryzmu, muszą być realizowane w ramach rządów prawa oraz z poszanowaniem wymogów w zakresie praw podstawowych, w związku z czym prowadzony na masową skalę nadzór jest z zasady niezgodny z istotą społeczeństwa demokratycznego, a także mając na uwadze, że powiązania **Unii Europejskiej** i Stanów Zjednoczonych Ameryki opierają się na duchu oraz **tych** zasadach demokracji, **rządów prawa**, wolności, sprawiedliwości i solidarności;**

Or. en

### Poprawka 13

Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda

#### Projekt rezolucji

##### Motyw A

###### *Projekt rezolucji*

A. majoac na uwadze, ze powiazania Europy i Stanow Zjednoczonych Ameryki opieraja sie na duchu oraz zasadach demokracji, wolnosci, sprawiedliwosci i solidarnosci;

###### *Poprawka*

A. majoac na uwadze, ze powiazania Europy i Stanow Zjednoczonych Ameryki opieraja sie na duchu oraz zasadach demokracji **oraz na rzadach prawa**, wolnosci, sprawiedliwosci i solidarnosci;

Or. en

### Poprawka 14

Claude Moraes, Ana Gomes, Annemie Neyts-Uyttebroeck, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

#### Projekt rezolucji

##### Motyw A

###### *Projekt rezolucji*

A. majoac na uwadze, ze powiazania Europy i Stanow Zjednoczonych Ameryki opieraja sie na duchu oraz zasadach demokracji, wolnosci, sprawiedliwosci i solidarnosci;

###### *Poprawka*

A. majoac na uwadze, ze powiazania Europy i Stanow Zjednoczonych Ameryki opieraja sie na duchu oraz zasadach demokracji, wolnosci, sprawiedliwosci i solidarnosci; **majoac na uwadze, ze wspolpraca w zakresie zwalczania terroryzmu między Stanami Zjednoczonymi a Unia Europejska i jej państwami czlonkowskimi pozostaje istotna dla bezpieczenstwa obydwu stron;**

Or. en

### Poprawka 15

Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda, Carl Schlyter



**Projekt rezolucji**  
**Motyw A a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Aa. mając na uwadze, że ze względu na podstawowy cel Unii Europejskiej, jakim jest promowanie wolności jednostki, środki bezpieczeństwa, w tym środki na rzecz zwalczania terroryzmu, muszą być realizowane w ramach rządów prawa oraz z poszanowaniem wymogów w zakresie praw podstawowych, w związku z czym prowadzony na masową skalę nadzór jest z zasady niezgodny z istotą społeczeństwa demokratycznego;*

Or. en

**Poprawka 16**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw A a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Aa. mając na uwadze, że agencje wywiadu wywodzą się z historycznego sceptycyzmu politycznego między państwami i szpiegostwa, które szczególnie nasiliło się w okresie zimnej wojny; agencje wywiadu co do zasady koncentrowały się na działalności obcych państw stanowiącej zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego, podkreślając niejako ochronę wymiaru organizacyjnego oraz krajowych interesów państwa narodowego; wygląda na to, że bezpieczeństwo narodowe, mimo iż jest to termin sam w sobie bardzo niejasny i (zbyt) elastyczny, było rozumiane jako powiązane z zamiarem dokonania destabilizacji państwa jako organizacji, co sprawia, że w wielu aspektach pojęcie to jest równoległe do tradycyjnego*

*rozumienia terroryzmu.*

*Ostatnie doniesienia dotyczące prowadzonego na masową skalę przechwytywania informacji dotyczących obywateli własnego państwa, którzy nie mają statusu podejrzanych, świadczą z kolei o zdecydowanym odejściu od historycznego zadania o znacznie bardziej ograniczonym wymiarze. Wygląda na to, że nie tylko przesunięciu uległ obszar działania – nadzór ma teraz charakter krajowy, ale również doszło do rozluźnienia ścisłego powiązania z koncepcją destabilizacji organizacji aparatu państwa, ponieważ działania wywiadowcze interpretuje się w większym stopniu jako ukierunkowane na wszelkie formy poważnej przestępczości lub przestępczości zorganizowanej.*

*Stanowi to powód do poważnych obaw, ponieważ rozszerzenie w ten sposób zakresu działania powoduje znaczne nakładanie się kompetencji lub wkraczanie w kompetencje tradycyjnej policji przy jednoczesnym braku rozliczalności i bardziej rygorystycznych rządów prawa obowiązujących w tym obszarze. Tendencja ta jest niezwykle niepokojąca;*

Or. en

**Poprawka 17**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw B**

*Projekt rezolucji*

***B. mając na uwadze, że wzajemne zaufanie i zrozumienie to kluczowe elementy dialogu transatlantyckiego;***

*Poprawka*

***skreślony***

Or. en

**Poprawka 18**  
**Josef Weidenholzer, Birgit Sippel**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw B**

*Projekt rezolucji*

B. mając na uwadze, że wzajemne zaufanie *i* zrozumienie to kluczowe elementy dialogu transatlantyckiego;

*Poprawka*

B. mając na uwadze, że wzajemne zaufanie, zrozumienie *i partnerstwo* to kluczowe elementy dialogu transatlantyckiego;

Or. en

**Poprawka 19**  
**Axel Voss, Elena Oana Antonescu, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw B**

*Projekt rezolucji*

B. mając na uwadze, że wzajemne zaufanie *i* zrozumienie to kluczowe elementy dialogu transatlantyckiego;

*Poprawka*

B. mając na uwadze, że wzajemne zaufanie, zrozumienie *i partnerstwo* to kluczowe elementy dialogu *i partnerstwa* transatlantyckiego *oraz transatlantyckich relacji*;

Or. en

**Poprawka 20**  
**Gianni Vattimo**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw B a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Ba. mając na uwadze, że masowa i*

*powszechna inwigilacja obywateli, przy braku jakichkolwiek podejrzeń, dowodów lub zarzutów oraz bez uprzedniego upoważnienia sądowego, bądź w ramach słabych systemów prawnych środków odwoławczych i demokratycznych środków kontroli, jest cechą systemów totalitarnych, łamiących prawa i wolności obywatelskie; mając na uwadze, że państwa europejskie, które przeżyły dramat takich systemów totalitarnych i światowych konfliktów, są szczególnie świadome tego faktu; mając na uwadze, że EKPC, Karta praw podstawowych oraz konstytucje i prawa poszczególnych państw zawierają szereg kluczowych gwarancji, które dotyczą przestrzegania prawa do prywatności, ochrony danych i mechanizmów ograniczających uprawnienia i działania służb wywiadowczych;*

Or. it

## Poprawka 21

Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda

### Projekt rezolucji

#### Motyw C

#### *Projekt rezolucji*

*C. mając na uwadze, że we wrześniu 2001 r. świat wkroczył w nowy etap, co zaskutkowało tym, iż walka z terroryzmem stała się jednym z priorytetów dla większości rządów; mając na uwadze, że doniesienia oparte na dokumentach ujawnionych przez Edwarda Snowdena, byłego pracownika NSA, zmusiły demokratycznie wybranych przywódców do zmierzenia się z wyzwaniem, jakim są coraz większe możliwości agencji wywiadu w zakresie działań inwigilacyjnych oraz z ich wpływem na rządy prawa w*

#### *Poprawka*

C. mając na uwadze, że doniesienia oparte na dokumentach ujawnionych przez zgłaszającego przypadki naruszeń Edwarda Snowdena, byłego pracownika NSA, zmusiły demokratycznie wybranych przywódców do zmierzenia się z wyzwaniem, jakim **jest kontrolowanie i nadzorowanie** agencji wywiadu w zakresie działań inwigilacyjnych **prowadzonych poza rządami** prawa w społeczeństwie demokratycznym;

społeczeństwie demokratycznym;

Or. en

**Poprawka 22**  
**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw C**

*Projekt rezolucji*

C. mając na uwadze, że we wrześniu 2001 r. świat wkroczył w nowy etap, co zaskutkowało tym, iż walka z terroryzmem stała się jednym z priorytetów dla większości rządów; mając na uwadze, że doniesienia oparte na dokumentach ujawnionych przez Edwarda Snowdena, byłego pracownika NSA, zmusiły demokratycznie wybranych przywódców do zmierzenia się z wyzwaniem, jakim są coraz większe możliwości agencji wywiadu w zakresie działań inwigilacyjnych oraz z ich wpływem na rządy prawa w społeczeństwie demokratycznym;

*Poprawka*

C. mając na uwadze, że we wrześniu 2001 r. świat wkroczył w nowy etap, co zaskutkowało tym, iż walka z terroryzmem stała się jednym z priorytetów dla większości rządów; mając na uwadze, że doniesienia oparte na dokumentach ujawnionych przez Edwarda Snowdena, byłego pracownika NSA, zmusiły demokratycznie wybranych przywódców do zmierzenia się z wyzwaniem, jakim są coraz większe możliwości agencji wywiadu w zakresie działań inwigilacyjnych oraz z ich wpływem na **prawa podstawowe**, rządy prawa w społeczeństwie demokratycznym **oraz wolności obywatelskie**;

Or. en

**Poprawka 23**  
**Cornelia Ernst, Martin Ehrenhauser**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw C**

*Projekt rezolucji*

C. mając na uwadze, że **we wrześniu** 2001 r. **świat wkroczył w nowy etap, co zaskutkowało tym, iż** walka z terroryzmem stała się jednym z priorytetów dla większości rządów; mając na uwadze, że

*Poprawka*

C. mając na uwadze, że **w następstwie wydarzeń z września** 2001 r., walka z terroryzmem stała się jednym z priorytetów dla większości rządów; mając na uwadze, że doniesienia oparte na dokumentach

doniesienia oparte na dokumentach ujawnionych przez Edwarda Snowdena, byłego pracownika NSA, zmusiły demokratycznie wybranych przywódców do zmierzenia się z wyzwaniem, jakim są coraz większe możliwości agencji wywiadu w zakresie działań inwigilacyjnych oraz z ich wpływem na rządy prawa w społeczeństwie demokratycznym;

ujawnionych przez Edwarda Snowdena, byłego pracownika NSA, zmusiły demokratycznie wybranych przywódców do zmierzenia się, **zarówno pod względem moralnym, jak i politycznym**, z wyzwaniem, jakim są coraz większe możliwości agencji wywiadu w zakresie działań inwigilacyjnych oraz z ich wpływem na rządy prawa w społeczeństwie demokratycznym;

Or. en

#### **Poprawka 24**

**Axel Voss, Elena Oana Antonescu, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arnaud Danjean, Timothy Kirkhope, Salvador Sedó i Alabart**

#### **Projekt rezolucji Motyw C**

##### *Projekt rezolucji*

C. mając na uwadze, że we wrześniu 2001 r. świat wkroczył w nowy etap, co zaskutkowało tym, iż walka z terroryzmem stała się jednym z priorytetów dla większości rządów; mając na uwadze, że doniesienia oparte na dokumentach **ujawnionych przez Edwarda Snowdena, byłego pracownika NSA**, zmusiły **demokratycznie wybranych** przywódców do zmierzenia się z wyzwaniem, jakim są coraz większe możliwości agencji wywiadu w zakresie działań inwigilacyjnych oraz z ich wpływem na rządy prawa w społeczeństwie demokratycznym;

##### *Poprawka*

C. mając na uwadze, że we wrześniu 2001 r. świat wkroczył w nowy etap, co zaskutkowało tym, iż walka z terroryzmem stała się jednym z priorytetów dla większości rządów; mając na uwadze, że doniesienia oparte na **ujawnionych** dokumentach zmusiły przywódców **politycznych** do zmierzenia się z wyzwaniem, jakim są coraz większe możliwości agencji wywiadu w zakresie działań inwigilacyjnych oraz z ich wpływem na rządy prawa w społeczeństwie demokratycznym;

Or. en

#### **Poprawka 25**

**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Motyw D – wprowadzenie**

*Projekt rezolucji*

D. mając na uwadze, że od czerwca 2013 r. wspomniane **doniesienia** wywołały w UE liczne obawy dotyczące:

*Poprawka*

D. mając na uwadze, że od czerwca 2013 r. wspomniane **zarzuty** wywołały w UE liczne obawy dotyczące:

Or. en

**Poprawka 26**  
**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw D – punkt drugi**

*Projekt rezolucji*

**wysokiego ryzyka** naruszenia unijnych norm prawnych, praw podstawowych oraz norm ochrony danych osobowych;

*Poprawka*

naruszenia unijnych norm prawnych, praw podstawowych oraz norm ochrony danych osobowych;

Or. en

**Poprawka 27**  
**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw D – punkt drugi**

*Projekt rezolucji*

**wysokiego ryzyka** naruszenia unijnych norm prawnych, praw podstawowych oraz norm ochrony danych osobowych;

*Poprawka*

**poważnego** naruszenia unijnych norm prawnych, praw podstawowych oraz norm ochrony danych osobowych;

Or. en

**Poprawka 28**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw D – punkt trzeci**

*Projekt rezolucji*

*stopnia zaufania między unijnymi i amerykańskimi partnerami transatlantyckimi;*

*Poprawka*

*skreślony*

Or. en

**Poprawka 29**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Motyw D – punkt czwarty**

*Projekt rezolucji*

stopnia współpracy i zaangażowania pewnych państw członkowskich UE w amerykańskie programy nadzoru lub analogiczne programy realizowane na szczeblu krajowym, *o którym to zaangażowaniu informowały* media;

*Poprawka*

stopnia współpracy i zaangażowania pewnych państw członkowskich UE w amerykańskie programy nadzoru lub analogiczne programy realizowane na szczeblu krajowym, *które to zaangażowanie zarzucały* media;

Or. en

**Poprawka 30**  
**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw D – punkt piąty**

*Projekt rezolucji*

*stopnia* kontroli i skutecznego nadzoru prowadzonego przez amerykańskie władze polityczne i niektóre państwa

*Poprawka*

*braku* kontroli i skutecznego nadzoru prowadzonego przez amerykańskie władze polityczne i niektóre państwa



członkowskie UE nad ich środowiskami  
wywiadowczymi;

członkowskie UE nad ich środowiskami  
wywiadowczymi;

Or. en

### **Poprawka 31**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares,  
Ra il Romeva i Rueda**

#### **Projekt rezolucji**

##### **Motyw D – punkt szósty**

###### *Projekt rezolucji*

**możliwość** wykorzystywania masowej inwigilacji w celach niezwiązanych z bezpieczeństwem narodowymi i bezpośrednią walką z terroryzmem, np. szpiegostwo gospodarcze i przemysłowe lub profilowanie pod względem przekonań politycznych;

###### *Poprawka*

**faktu** wykorzystywania masowej inwigilacji w celach niezwiązanych z bezpieczeństwem narodowymi i bezpośrednią walką z terroryzmem, np. szpiegostwo gospodarcze i przemysłowe lub profilowanie pod względem przekonań politycznych;

Or. en

### **Poprawka 32**

**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

#### **Projekt rezolucji**

##### **Motyw D – punkt szósty a (nowy)**

###### *Projekt rezolucji*

###### *Poprawka*

**podważania wolności prasy, poufności komunikacji między klientem a prawnikiem, tajemnicy lekarskiej i niezależności polityków;**

Or. en

### **Poprawka 33**

**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Motyw D – punkt 8**

*Projekt rezolucji*

*coraz bardziej zatartych granic między egzekwowaniem prawa a działaniami wywiadowczymi, co prowadzi do tego, że każdy obywatel jest traktowany jak osoba podejrzana;*

*Poprawka*

*skreślony*

Or. en

**Poprawka 34**  
**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw D – punkt 8**

*Projekt rezolucji*

coraz bardziej zatartych granic między egzekwowaniem prawa a działaniami wywiadowczymi, co prowadzi do tego, że każdy obywatel jest traktowany jak osoba podejrzana;

*Poprawka*

coraz bardziej zatartych granic między egzekwowaniem prawa a działaniami wywiadowczymi, co prowadzi do tego, że każdy obywatel jest traktowany jak osoba podejrzana ***i objęty nadzorem***;

Or. en

**Poprawka 35**  
**Josef Weidenholzer, Birgit Sippel**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw D – punkt 8**

*Projekt rezolucji*

coraz bardziej zatartych granic między egzekwowaniem prawa a działaniami wywiadowczymi, co prowadzi do tego, że każdy obywatel jest traktowany jak osoba podejrzana;

*Poprawka*

coraz bardziej zatartych granic między egzekwowaniem prawa a działaniami wywiadowczymi, ***co jest spowodowane masowym gromadzeniem nieukierunkowanych danych, takim jak***

*zatrzymywanie danych, i co prowadzi do tego, że każdy obywatel jest traktowany jak osoba podejrzana, a zasada domniemania niewinności nie jest przestrzegana;*

Or. en

**Poprawka 36**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw D – punkt 9**

*Projekt rezolucji*

zagrożenia prywatności *w erze cyfrowej*;

*Poprawka*

zagrożenia prywatności *wynikającego z wszechobecnej informatyzacji*;

Or. en

**Poprawka 37**  
**Jan Mulder**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw D – punkt 9**

*Projekt rezolucji*

zagrożenia prywatności w erze cyfrowej;

*Poprawka*

zagrożenia prywatności w erze cyfrowej; *internet zamiast być otwartą i bezpieczną infrastrukturą sprzyjającą wzrostowi gospodarczemu został zamieniony w narzędzie prowadzonego na masową skalę nadzoru; ubolewa nad możliwymi negatywnymi skutkami, jakie będzie to wywierało na dążenie Stanów Zjednoczonych i Unii Europejskiej do promowania otwartego i bezpiecznego internetu w ramach modelu skupiającego wiele zainteresowanych stron na szczeblu ogólnosiwiatowym;*

Or. en

**Poprawka 38**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares,  
Ra il Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**

**Motyw D – punkt 9a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*podważania poufności komunikacji z  
przedstawicielami zawodow, ktorych  
obowiązuje tajemnica zawodowa, takich  
jak prawnicy, dziennikarze, lekarze lub  
księża;*

Or. en

**Poprawka 39**

**Josef Weidenholzer, Birgit Sippel**

**Projekt rezolucji**

**Motyw D a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Da. ogolne przekonanie, że  
nieukierunkowany nadzor jest srodkiem  
koniecznym do zapewnienia  
bezpieczeństwa narodowego, pomimo iż  
badania wskazują inaczej;*

Or. en

**Poprawka 40**

**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**

**Motyw E**

*Projekt rezolucji*

E. mając na uwadze, że **bezprecedensowa skala ujawnionego szpiegostwa wymaga** dogłębnego śledztwa ze strony władz amerykańskich, instytucji europejskich oraz rządów i parlamentów narodowych państw członkowskich;

*Poprawka*

E. mając na uwadze, że **ujawnione domniemane działania wymagają** dogłębnego śledztwa ze strony władz amerykańskich, instytucji europejskich oraz rządów i parlamentów narodowych państw członkowskich;

Or. en

**Poprawka 41**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw E**

*Projekt rezolucji*

E. mając na uwadze, że bezprecedensowa skala ujawnionego szpiegostwa wymaga dogłębnego śledztwa ze strony władz amerykańskich, instytucji europejskich oraz rządów i parlamentów narodowych państw członkowskich;

*Poprawka*

E. mając na uwadze, że bezprecedensowa skala ujawnionego szpiegostwa wymaga dogłębnego śledztwa ze strony władz amerykańskich, instytucji europejskich oraz rządów, parlamentów narodowych i **organów sądownictwa** państw członkowskich;

Or. en

**Poprawka 42**  
**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw F**

*Projekt rezolucji*

F. mając na uwadze, że władze amerykańskie zdementowały część ujawnionych informacji, ale nie zaprzeczyły większości z nich; mając na uwadze szeroko zakrojoną debatę

*Poprawka*

F. mając na uwadze, że władze amerykańskie zdementowały część ujawnionych informacji, ale nie zaprzeczyły większości z nich; mając na uwadze szeroko zakrojoną debatę

publiczną, która wywiązała się w Stanach Zjednoczonych i w *niektórych* państwach członkowskich UE; mając na uwadze, że rządy UE zbyt często zachowują milczenie i nie podejmują odpowiednich dochodzeń;

publiczną, która wywiązała się w Stanach Zjednoczonych i w państwach członkowskich UE; mając na uwadze, że rządy UE zbyt często zachowują milczenie i nie podejmują odpowiednich dochodzeń;

Or. en

**Poprawka 43**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw F**

*Projekt rezolucji*

F. mając na uwadze, że władze amerykańskie zdementowały część ujawnionych informacji, ale nie zaprzeczyły większości z nich; mając na uwadze szeroko zakrojoną debatę publiczną, która wywiązała się w Stanach Zjednoczonych i w niektórych państwach członkowskich UE; mając na uwadze, że rządy UE zbyt często zachowują milczenie i nie podejmują odpowiednich dochodzeń;

*Poprawka*

F. mając na uwadze, że władze amerykańskie zdementowały część ujawnionych informacji, ale nie zaprzeczyły większości z nich; mając na uwadze szeroko zakrojoną debatę publiczną, która wywiązała się w Stanach Zjednoczonych i w niektórych państwach członkowskich UE; mając na uwadze, że rządy *i parlamenty* UE zbyt często zachowują milczenie i nie podejmują odpowiednich dochodzeń;

Or. en

**Poprawka 44**  
**Claude Moraes**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw F**

*Projekt rezolucji*

F. mając na uwadze, że władze amerykańskie zdementowały część ujawnionych informacji, ale nie zaprzeczyły większości z nich; mając na uwadze szeroko zakrojoną debatę publiczną, która wywiązała się w Stanach

*Poprawka*

F. mając na uwadze, że władze amerykańskie zdementowały część ujawnionych informacji, ale nie zaprzeczyły większości z nich; mając na uwadze szeroko zakrojoną debatę publiczną, która wywiązała się w Stanach

Zjednoczonych i w *niektórych* państwach członkowskich UE; mając na uwadze, że rządy UE zbyt często zachowują milczenie i nie podejmują odpowiednich dochodzeń;

Zjednoczonych i w  *pewnych* państwach członkowskich UE; mając na uwadze, że rządy UE zbyt często zachowują milczenie i nie podejmują odpowiednich dochodzeń;

Or. en

#### **Poprawka 45**

**Birgit Sippel, Carmen Romero López, Josef Weidenholzer**

#### **Projekt rezolucji**

##### **Motyw F**

##### *Projekt rezolucji*

F. mając na uwadze, że władze amerykańskie zdementowały część ujawnionych informacji, ale nie zaprzeczyły większości z nich; mając na uwadze szeroko zakrojoną debatę publiczną, która wywiązała się w Stanach Zjednoczonych i w *niektórych* państwach członkowskich UE; mając na uwadze, że rządy UE zbyt często zachowują milczenie i nie podejmują odpowiednich dochodzeń;

##### *Poprawka*

F. mając na uwadze, że władze amerykańskie zdementowały część ujawnionych informacji, ale nie zaprzeczyły większości z nich; mając na uwadze szeroko zakrojoną debatę publiczną, która wywiązała się w Stanach Zjednoczonych i w  *pewnych* państwach członkowskich UE; mając na uwadze, że rządy UE zbyt często zachowują milczenie i nie podejmują odpowiednich dochodzeń;

Or. en

#### **Poprawka 46**

**Anna Maria Corazza Bildt**

#### **Projekt rezolucji**

##### **Motyw F a (nowy)**

##### *Projekt rezolucji*

##### *Poprawka*

***Fa. mając na uwadze, że prezydent Obama zapowiedział ostatnio reformę NSA oraz jej programów nadzoru;***

Or. en

**Poprawka 47**  
**Birgit Sippel, Carmen Romero López, Josef Weidenholzer**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw F a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Fa. mając na uwadze, że w przeciwieństwie do obydwu instytucji UE oraz niektórych państw członkowskich Parlament Europejski bardzo poważnie potraktował swój obowiązek wyjaśnienia doniesień dotyczących nieograniczonych praktyk prowadzonego na masową skalę nadzoru obywateli UE i w swojej rezolucji z dnia 4 czerwca 2013 r. w sprawie programu inwigilacji amerykańskiej Agencji Bezpieczeństwa Narodowego, służb wywiadowczych w różnych państwach członkowskich i wpływu na prywatność obywateli UE poinstruował Komisję Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, aby przeprowadziła gruntowne śledztwo w tej sprawie;*

Or. en

**Poprawka 48**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Motyw G**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

G. mając na uwadze, że obowiązkiem *instytucji europejskich* jest dopilnowanie, aby prawo unijne było wdrażane w pełni, z korzyścią dla obywateli UE, a także aby moc prawna Traktatów UE nie była podważana *za sprawą lekceważącej akceptacji eksterytorialnych skutków norm lub działań państw trzecich;*

G. mając na uwadze, że obowiązkiem *Komisji Europejskiej* jest dopilnowanie, aby prawo unijne było wdrażane w pełni, z korzyścią dla obywateli UE, a także aby moc prawna Traktatów UE nie była podważana;



## Poprawka 49

Claude Moraes, Ana Gomes, Annemie Neyts-Uyttebroeck, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

### Projekt rezolucji

#### Motyw H

##### *Projekt rezolucji*

H. mając na uwadze, że Sąd Okręgowy dla Dystryktu Kolumbia w swoim orzeczeniu z dnia 16 grudnia 2013 r. uznał, że masowe gromadzenie metadanych przez NSA stanowi naruszenie czwartej poprawki do amerykańskiej konstytucji<sup>25</sup>;

---

Klayman i in. przeciwko Obamie i in.,  
powództwo cywilne nr 13-0851, 16  
grudnia 2013 r.

##### *Poprawka*

H. mając na uwadze, że Sąd Okręgowy dla Dystryktu Kolumbia w swoim orzeczeniu z dnia 16 grudnia 2013 r. uznał, że masowe gromadzenie metadanych przez NSA stanowi naruszenie czwartej poprawki do amerykańskiej konstytucji<sup>25</sup>; ***mając przy tym na uwadze, że Sąd Okręgowy dla Dystryktu Nowy Jork – Południe w swoim orzeczeniu z dnia 27 grudnia 2013 r. stwierdził zgodność z prawem tego gromadzenia;***

---

Klayman i in. przeciwko Obamie i in.,  
powództwo cywilne nr 13-0851, 16  
grudnia 2013 r.

## Poprawka 50

Josef Weidenholzer

### Projekt rezolucji

#### Motyw J

##### *Projekt rezolucji*

J. mając na uwadze, że w sprawozdaniu z dnia 12 grudnia 2013 r. prezydenckiej grupy oceniającej ds. wywiadu i technologii komunikacyjnej przedstawiono prezydentowi Stanów Zjednoczonych propozycje **45** zaleceń; mając na uwadze,

##### *Poprawka*

J. mając na uwadze, że w sprawozdaniu z dnia 12 grudnia 2013 r. prezydenckiej grupy oceniającej ds. wywiadu i technologii komunikacyjnej przedstawiono prezydentowi Stanów Zjednoczonych propozycje **46** zaleceń; mając na uwadze,

że w zaleceniach podkreślono potrzebę jednoczesnego zapewnienia bezpieczeństwa narodowego oraz prywatności i wolności obywatelskich; mając na uwadze, że w związku z powyższym zachęca się rząd amerykański do zaprzestania, tak szybko, jak to możliwe, masowego gromadzenia nagrań rozmów telefonicznych osób ze Stanów Zjednoczonych zgodnie z art. 215 ustawy Patriot Act, do przeprowadzenia szczegółowego przeglądu ram prawnych dotyczących NSA i amerykańskiego wywiadu w celu zapewnienia poszanowania prawa do prywatności, do zaprzestania działań mających na celu obejście lub narażenie oprogramowania komercyjnego (poprzez lukę w zabezpieczeniach lub złośliwe oprogramowanie), zwiększenia stosowania szyfrowania, szczególnie w przypadku danych podlegających transferom, a także zaniechania umniejszania znaczenia działań służących stworzeniu standardów szyfrowania, powołania rzecznika interesu publicznego, który stałby w obronie prywatności oraz wolności obywatelskich przed Sądem ds. Nadzoru Zagranicznego Wywiadu (FISC), nadania Radzie ds. Prywatności i Wolności Obywatelskich uprawnień w zakresie nadzoru nad działaniami Wspólnoty Wywiadów w celach związanych z wywiadem zagranicznym, a nie tylko zwalczaniem terroryzmu, a także przyjmowania skarg osób zgłaszających przypadki naruszenia, stosowania układów o wzajemnej pomocy prawnej w celu uzyskania komunikacji elektronicznej oraz do niewykorzystywania nadzoru do kradzieży tajemnic przedsiębiorstw i tajemnic handlowych;

że w zaleceniach podkreślono potrzebę jednoczesnego zapewnienia bezpieczeństwa narodowego oraz prywatności i wolności obywatelskich; mając na uwadze, że w związku z powyższym zachęca się rząd amerykański do zaprzestania, tak szybko, jak to możliwe, masowego gromadzenia nagrań rozmów telefonicznych osób ze Stanów Zjednoczonych zgodnie z art. 215 ustawy Patriot Act, do przeprowadzenia szczegółowego przeglądu ram prawnych dotyczących NSA i amerykańskiego wywiadu w celu zapewnienia poszanowania prawa do prywatności, do zaprzestania działań mających na celu obejście lub narażenie oprogramowania komercyjnego (poprzez lukę w zabezpieczeniach lub złośliwe oprogramowanie), zwiększenia stosowania szyfrowania, szczególnie w przypadku danych podlegających transferom, a także zaniechania umniejszania znaczenia działań służących stworzeniu standardów szyfrowania, powołania rzecznika interesu publicznego, który stałby w obronie prywatności oraz wolności obywatelskich przed Sądem ds. Nadzoru Zagranicznego Wywiadu (FISC), nadania Radzie ds. Prywatności i Wolności Obywatelskich uprawnień w zakresie nadzoru nad działaniami Wspólnoty Wywiadów w celach związanych z wywiadem zagranicznym, a nie tylko zwalczaniem terroryzmu, a także przyjmowania skarg osób zgłaszających przypadki naruszenia, stosowania układów o wzajemnej pomocy prawnej w celu uzyskania komunikacji elektronicznej oraz do niewykorzystywania nadzoru do kradzieży tajemnic przedsiębiorstw i tajemnic handlowych;

Or. en

## **Poprawka 51**

**Claude Moraes, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Carmen Romero López**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw J a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Ja. mając na uwadze, że zgodnie z pismem otwartym przekazanym prezydentowi Obamie przez byłych członków kadry kierowniczej NSA/członków grupy Veteran Intelligence Professionals for Sanity (VIPS) z dnia 7 stycznia 2014 r.<sup>27a</sup> masowe gromadzenie danych nie zwiększa ich możliwości przewidywania przyszłych ataków terrorystycznych; mając na uwadze, że podkreślają oni, iż nadzór prowadzony na masową skalę przez NSA nie zapobiegł żadnemu atakowi, przy czym miliardy wydano na programy, które są mniej efektywne i dużo bardziej ingerują w prywatność obywateli niż technologia wewnętrzna, znana jako THINTHREAD, opracowana w 2001 r.;*

---

<sup>27a</sup> <http://consortiumnews.com/2014/01/07/nsa-insiders-reveal-what-went-wrong/>.

Or. en

**Poprawka 52**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw K a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Ka. mając na uwadze, że prezydent Stanów Zjednoczonych Barack Obama w swoim przemówieniu z dnia 17 stycznia ogłosił zmiany polityki w zakresie programów masowego nadzoru, przy czym nie wezwał do zmian ustawodawstwa, szczególnie do zakazu prowadzenia*

*nadzoru na masową skalę i masowego przetwarzania danych osobowych oraz wprowadzenia prawnych środków umożliwiających dochodzenie roszczeń osobom spoza Stanów Zjednoczonych;*

Or. en

**Poprawka 53**  
**Birgit Sippel**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw K a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Ka. mając na uwadze, że prezydent Stanów Zjednoczonych Barack Obama w swoim rozporządzeniu z dnia 17 stycznia 2014 r. w sprawie działań wywiadu sygnałów stwierdził, że prowadzony na masową skalę nadzór elektroniczny jest nadal konieczny, aby Stany Zjednoczone mogły chronić swoje bezpieczeństwo narodowe, swoich obywateli oraz obywateli amerykańskich sojuszników i partnerów, jak również aby mogły czynić postępy w zakresie polityki zagranicznej; mając na uwadze, że prezydent Obama nie ogłosił żadnych konkretnych propozycji dotyczących reformy ustawodawstwa ani wprowadzenia administracyjnych i sądowych środków umożliwiających dochodzenie roszczeń osobom spoza Stanów Zjednoczonych; mając na uwadze, że rozporządzenie to ogranicza przyzwolenie na masowe gromadzenie danych przez wywiad sygnałów, a w szczególności wyklucza zbieranie przez wywiad sygnałów jakichkolwiek danych w celach komercyjnych; mając na uwadze, że rozporządzenie nakazuje opracowanie zabezpieczeń danych osobowych wszystkich jednostek, niezależnie od ich obywatelstwa lub miejsca zamieszkania, częściowo przewidując traktowanie*

**Poprawka 54**

**Claude Moraes, Ana Gomes, Annemie Neyts-Uyttebroeck, José Ignacio Salafranca  
Sánchez-Neyra**

**Projekt rezolucji**

**Motyw K a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Ka. mając na uwadze, że prezydent Stanów Zjednoczonych Barack Obama w swoim rozporządzeniu z dnia 17 stycznia 2014 r. w sprawie działań wywiadu sygnałów oraz przemówieniu na ten temat stwierdził, że prowadzony na masową skalę nadzór elektroniczny jest nadal konieczny, aby Stany Zjednoczone mogły chronić swoje bezpieczeństwo narodowe, swoich obywateli oraz obywateli amerykańskich sojuszników i partnerów, jak również aby mogły czynić postępy w zakresie polityki zagranicznej; mając na uwadze, że rozporządzenie to ogranicza przyzwolenie na masowe gromadzenie danych przez wywiad sygnałów, a w szczególności wyklucza zbieranie przez wywiad sygnałów jakichkolwiek danych w celach komercyjnych; mając na uwadze, że rozporządzenie nakazuje opracowanie zabezpieczeń danych osobowych wszystkich jednostek, niezależnie od ich obywatelstwa lub miejsca zamieszkania, częściowo przewidując traktowanie równorzędne z traktowaniem obywateli Stanów Zjednoczonych; mając na uwadze, że prezydent Obama nie ogłosił żadnych konkretnych propozycji dotyczących wprowadzenia administracyjnych i sądowych środków umożliwiających dochodzenie roszczeń osobom spoza***

**Poprawka 55**  
**Gianni Vattimo**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw K a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Ka. mając na uwadze, że ostatnie deklaracje i inicjatywy wykonawcze prezydenta USA Baracka Obamy dotyczące reformy działań służb wywiadowczych w USA, choć zmierną w dobrym kierunku, są ogólnikowe, gdyż ograniczają się do poziomu zasad, jakie należy stosować, i nie wprowadzają żadnej konkretnej zmiany ustawodawczej, która umożliwiłaby rzeczywistą ochronę praw obywateli, w tym przywódców politycznych, oraz przedsiębiorstw, masowo szpiegowanych przez agencje Stanów Zjednoczonych poprzez programy nadzoru;***

**Poprawka 56**  
**Cornelia Ernst, Martin Ehrenhauser**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw L**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

L. mając na uwadze, że sprawozdanie w sprawie ustaleń unijnych współprzewodniczących tymczasowej grupy roboczej UE-USA ds. ochrony danych zawiera opis sytuacji prawnej w Stanach Zjednoczonych, ale **nie pomaga w**

L. mając na uwadze, że sprawozdanie w sprawie ustaleń unijnych współprzewodniczących tymczasowej grupy roboczej UE-USA ds. ochrony danych zawiera opis sytuacji prawnej w Stanach Zjednoczonych, ale **nie**

**wystarczającym stopniu ustalić** faktów dotyczących amerykańskich programów nadzoru; mając na uwadze, że nie udostępniono żadnych informacji na temat tzw. grupy roboczej „drugiej ścieżki”, w ramach której państwa członkowskie dwustronnie omawiają z władzami amerykańskimi kwestie związane z bezpieczeństwem narodowym;

**przedstawia** faktów dotyczących amerykańskich programów nadzoru; mając na uwadze, że nie udostępniono żadnych informacji na temat tzw. grupy roboczej „drugiej ścieżki”, w ramach której państwa członkowskie dwustronnie omawiają z władzami amerykańskimi kwestie związane z bezpieczeństwem narodowym;

Or. en

### **Poprawka 57**

**Birgit Sippel, Carmen Romero López, Josef Weidenholzer**

#### **Projekt rezolucji**

#### **Motyw M**

##### *Projekt rezolucji*

M. mając na uwadze, że prawa podstawowe, szczególnie wolność wypowiedzi, prasy, myśli, sumienia, wyznania oraz wolność zrzeszania się, prawo do prywatności, ochrona danych osobowych, a także prawo do skutecznego środka odwoławczego, domniemanie niewinności oraz prawo do rzetelnego procesu sądowego i brak dyskryminacji, zapisane w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej oraz europejskiej konwencji praw człowieka, stanowią podwaliny demokracji;

##### *Poprawka*

M. mając na uwadze, że prawa podstawowe, szczególnie wolność wypowiedzi, prasy, myśli, sumienia, wyznania oraz wolność zrzeszania się, prawo do prywatności, ochrona danych osobowych, a także prawo do skutecznego środka odwoławczego, domniemanie niewinności oraz prawo do rzetelnego procesu sądowego i brak dyskryminacji, zapisane w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej oraz europejskiej konwencji praw człowieka, stanowią podwaliny demokracji; ***mając na uwadze, że prowadzenie na masową skalę nadzoru nad ludźmi nie jest spójne z tymi fundamentami;***

Or. en

### **Poprawka 58**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw M a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Ma. mając na uwadze, że we wszystkich państwach członkowskich prawo chroni przed ujawnianiem poufnych informacji powierzonych prawnikowi przez klienta, którą to zasadę uznaje Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej<sup>26a</sup>;*

---

*<sup>26a</sup> Wyrok z dnia 18 maja 1982 r. w sprawie C-155, AM & S Europe Limited przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich.*

Or. en

**Poprawka 59**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Motyw N**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*N. mając na uwadze, że zgodnie z art. 67 ust. 3 TFUE Unia Europejska „dokłada starań, aby zapewnić wysoki poziom bezpieczeństwa”; mając na uwadze, że postanowienia Traktatu (szczególnie art. 4 ust. 2 TUE, art. 72 TFUE i art. 73 TFUE) skutkują tym, iż UE posiada pewne kompetencje w kwestiach związanych ze zbiorowym bezpieczeństwem Unii; mając na uwadze, że UE realizuje kompetencje w kwestiach bezpieczeństwa wewnętrznego, decydując o szeregu instrumentów ustawodawczych oraz zawierając umowy międzynarodowe (PNR, TFTP) mające na celu zwalczanie poważnej przestępczości i terroryzmu, a także określając strategię w zakresie bezpieczeństwa wewnętrznego i*

*N. mając na uwadze, że Traktat o Unii Europejskiej stanowi, iż „kompetencje nieprzyznane Unii w Traktatach należą do państw członkowskich” (art. 4 ust. 1 TUE) oraz że UE „szanuje podstawowe funkcje państwa, zwłaszcza funkcje mające na celu zapewnienie jego integralności terytorialnej, utrzymanie porządku publicznego oraz ochronę bezpieczeństwa narodowego”, a także że „bezpieczeństwo narodowe pozostaje w zakresie wyłącznej odpowiedzialności każdego z państw członkowskich” (art. 4 ust. 2 TUE);*



*powołując agencje działające w tej dziedzinie;*

Or. en

## **Poprawka 60**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda**

### **Projekt rezolucji**

#### **Motyw N**

##### *Projekt rezolucji*

N. mając na uwadze, że zgodnie z art. 67 ust. 3 TFUE Unia Europejska „dokłada starań, aby zapewnić wysoki poziom bezpieczeństwa”; mając na uwadze, że postanowienia Traktatu (szczególnie art. 4 ust. 2 TUE, art. 72 TFUE i art. 73 TFUE) skutkują tym, iż UE posiada pewne kompetencje w kwestiach związanych ze zbiorowym bezpieczeństwem Unii; mając na uwadze, że UE **realizuje** kompetencje w kwestiach bezpieczeństwa wewnętrznego, decydując o szeregu instrumentów ustawodawczych oraz zawierając umowy międzynarodowe (PNR, TFTP) mające na celu zwalczanie poważnej przestępczości i terroryzmu, a także określając strategię w zakresie bezpieczeństwa wewnętrznego i powołując agencje działające w tej dziedzinie;

##### *Poprawka*

N. mając na uwadze, że zgodnie z art. 67 ust. 3 TFUE Unia Europejska „dokłada starań, aby zapewnić wysoki poziom bezpieczeństwa”; mając na uwadze, że postanowienia Traktatu (szczególnie art. 4 ust. 2 TUE, art. 72 TFUE i art. 73 TFUE) skutkują tym, iż UE posiada pewne kompetencje w kwestiach związanych ze zbiorowym **wewnętrznym** bezpieczeństwem Unii; mając na uwadze, że UE **posiada** kompetencje w kwestiach bezpieczeństwa wewnętrznego (**art. 4 lit. j) TFUE) i realizuje te kompetencje**, decydując o szeregu instrumentów ustawodawczych oraz zawierając umowy międzynarodowe (PNR, TFTP) mające na celu zwalczanie poważnej przestępczości i terroryzmu, a także określając strategię w zakresie bezpieczeństwa wewnętrznego i powołując agencje działające w tej dziedzinie;

Or. en

## **Poprawka 61**

**Cornelia Ernst**

### **Projekt rezolucji**

#### **Motyw N a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Na. mając na uwadze, że nie istnieje powszechnie przyjęta definicja pojęcia „bezpieczeństwa narodowego”;*

Or. en

**Poprawka 62**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Motyw N a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Na. mając na uwadze, że Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (art. 72 TFUE) stanowi, iż „państwa członkowskie mogą organizować między sobą i na swoją odpowiedzialność uznane przez nie za stosowne formy współpracy i koordynacji między właściwymi służbami ich administracji odpowiedzialnymi za zapewnienie bezpieczeństwa narodowego” (art. 73 TFUE);*

Or. en

**Poprawka 63**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Motyw N b (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Nb. mając na uwadze, że art. 276 TFUE stanowi, iż „w wykonywaniu swoich uprawnień dotyczących postanowień części trzeciej tytuł V rozdziały 4 i 5*

*odnoszących się do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej nie jest właściwy w zakresie kontroli ważności lub proporcjonalności działań policji lub innych organów ścigania w państwie członkowskim ani do orzekania w sprawie wykonywania przez państwa członkowskie obowiązków dotyczących utrzymania porządku publicznego i ochrony bezpieczeństwa wewnętrznego”;*

Or. en

**Poprawka 64**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Motyw O**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*O. mając na uwadze, że „bezpieczeństwo narodowe”, „bezpieczeństwo wewnętrzne”, „bezpieczeństwo wewnętrzne UE” oraz „bezpieczeństwo międzynarodowe” to pojęcia o pokrywających się zakresach znaczeniowych; mając na uwadze, że Konwencja wiedeńska o prawie traktatów, zasada lojalnej współpracy państw członkowskich UE oraz wynikająca z przepisów dotyczących praw człowieka zasada zawężonej interpretacji wyłączeń nakazują zawężoną interpretację pojęcia „bezpieczeństwa narodowego” i wymagają, aby państwa członkowskie wstrzymywały się od wkraczania w kompetencje UE;*

*skreślony*

Or. en

**Poprawka 65**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Motyw O a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Ob. mając na uwadze, że Unia Europejska posiada kompetencje w dziedzinie współpracy w zakresie egzekwowania prawa między państwami członkowskimi i partnerami międzynarodowymi dotyczącej kwestii transgranicznych oraz że dziedzina ta rozwinęła się za sprawą stworzenia umów w sprawie TFTP i PNR;*

Or. en

**Poprawka 66**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Motyw O b (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Ob. mając na uwadze, że Traktaty Europejskie czynią Komisję Europejską „strażniczką Traktatów”, a przez to zadaniem Komisji Europejskiej jest wyjaśnianie wszelkich naruszeń unijnego prawa;*

Or. en

**Poprawka 67**  
**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw P**

*Projekt rezolucji*

P. mając na uwadze, że zgodnie z  **europejską konwencją**  praw człowieka (EKPC) agencje państw członkowskich, a nawet podmioty prywatne działające w dziedzinie bezpieczeństwa narodowego, muszą również działać z poszanowaniem  **praw zapisanych w konwencji** , niezależnie od tego, czy kwestia dotyczy obywateli danego państwa czy obywateli innych państw; mając na uwadze, że to samo dotyczy współpracy z władzami innych państw w dziedzinie bezpieczeństwa narodowego;

*Poprawka*

P. mając na uwadze, że zgodnie z  **art. 6 TUE, dotyczącym Karty praw podstawowych UE oraz europejskiej konwencji**  praw człowieka (EKPC), agencje państw członkowskich, a nawet podmioty prywatne działające w dziedzinie bezpieczeństwa narodowego, muszą również działać z poszanowaniem  **zapisanych tam praw** , niezależnie od tego, czy kwestia dotyczy obywateli danego państwa czy obywateli innych państw; mając na uwadze, że to samo dotyczy współpracy z władzami innych państw w dziedzinie bezpieczeństwa narodowego;

Or. en

**Poprawka 68**

**Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arnaud Danjean, Timothy Kirkhope, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**

**Motyw P**

*Projekt rezolucji*

P. mając na uwadze, że zgodnie z europejską konwencją praw człowieka (EKPC) agencje państw członkowskich, a nawet podmioty prywatne działające w dziedzinie bezpieczeństwa narodowego, muszą również działać z poszanowaniem praw zapisanych w konwencji, niezależnie od tego, czy kwestia dotyczy obywateli danego państwa czy obywateli innych państw;  **mając na uwadze, że to samo dotyczy współpracy z władzami innych państw w dziedzinie bezpieczeństwa narodowego** ;

*Poprawka*

P. mając na uwadze, że zgodnie z europejską konwencją praw człowieka (EKPC) agencje państw członkowskich, a nawet podmioty prywatne działające w dziedzinie bezpieczeństwa narodowego,  **w pewnych okolicznościach**  muszą również działać z poszanowaniem praw zapisanych w konwencji, niezależnie od tego, czy kwestia dotyczy obywateli danego państwa czy obywateli innych państw;

Or. en

**Poprawka 69**  
**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw Q**

*Projekt rezolucji*

Q. mając na uwadze, że eksterytorialne zastosowanie przez państwa trzecie właściwych im przepisów, regulacji oraz innych instrumentów ustawodawczych lub wykonawczych w sytuacjach podlegających jurysdykcji UE lub państw członkowskich może wpływać na ustanowiony porządek prawny oraz rządy prawa, a nawet naruszać prawo międzynarodowe lub unijne, w tym prawa osób fizycznych i prawnych, biorąc pod uwagę zakres i zadeklarowany lub faktyczny cel takiego zastosowania; mając na uwadze, że w wyjątkowych okolicznościach konieczne jest podjęcie na szczeblu UE działań mających na celu zapewnienie poszanowania na terytorium UE rządów prawa, a także praw osób fizycznych i prawnych, w szczególności przez usunięcie, zneutralizowanie, zablokowanie lub zwalczanie w inny sposób skutków odnośnego zagranicznego ustawodawstwa;

*Poprawka*

Q. mając na uwadze, że eksterytorialne zastosowanie przez państwa trzecie właściwych im przepisów, regulacji oraz innych instrumentów ustawodawczych lub wykonawczych w sytuacjach podlegających jurysdykcji UE lub państw członkowskich może wpływać na ustanowiony porządek prawny oraz rządy prawa, a nawet naruszać prawo międzynarodowe lub unijne, w tym prawa osób fizycznych i prawnych, biorąc pod uwagę zakres i zadeklarowany lub faktyczny cel takiego zastosowania; mając na uwadze, że w wyjątkowych okolicznościach konieczne jest podjęcie na szczeblu UE działań mających na celu zapewnienie poszanowania na terytorium UE ***unijnych wartości zapisanych w art. 2 TUE, w Karcie praw podstawowych UE, w EKPC oraz w konstytucjach państw członkowskich, tj. praw podstawowych, demokracji oraz*** rządów prawa, a także praw osób fizycznych i prawnych ***zapisanych w ustawodawstwie wtórnym wdrażającym te fundamentalne zasady***, w szczególności przez usunięcie, zneutralizowanie, zablokowanie lub zwalczanie w inny sposób skutków odnośnego zagranicznego ustawodawstwa;

Or. en

**Poprawka 70**  
**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H  l  ne Flautre, Rui Tavares, Ra  l Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw Q**

*Projekt rezolucji*

Q. mając na uwadze, że eksterytorialne zastosowanie przez państwa trzecie właściwych im przepisów, regulacji oraz innych instrumentów ustawodawczych lub wykonawczych w sytuacjach podlegających jurysdykcji UE lub państw członkowskich może wpływać na ustanowiony porządek prawny oraz rządy prawa, a nawet naruszać prawo międzynarodowe lub unijne, w tym prawa osób fizycznych i prawnych, biorąc pod uwagę zakres i zadeklarowany lub faktyczny cel takiego zastosowania; mając na uwadze, że w **wyjatkowych** okolicznościach konieczne jest podjęcie na szczeblu UE działań mających na celu zapewnienie poszanowania na terytorium UE rządu prawa, a także praw osób fizycznych i prawnych, w szczególności przez usunięcie, zneutralizowanie, zablokowanie lub zwalczanie w inny sposób skutków odnośnego zagranicznego ustawodawstwa;

*Poprawka*

Q. mając na uwadze, że eksterytorialne zastosowanie przez państwa trzecie właściwych im przepisów, regulacji oraz innych instrumentów ustawodawczych lub wykonawczych w sytuacjach podlegających jurysdykcji UE lub państw członkowskich może wpływać na ustanowiony porządek prawny oraz rządy prawa, a nawet naruszać prawo międzynarodowe lub unijne, w tym prawa osób fizycznych i prawnych, biorąc pod uwagę zakres i zadeklarowany lub faktyczny cel takiego zastosowania; mając na uwadze, że w **tych** okolicznościach konieczne jest podjęcie na szczeblu UE działań mających na celu zapewnienie poszanowania na terytorium UE rządu prawa, a także praw osób fizycznych i prawnych, w szczególności przez usunięcie, zneutralizowanie, zablokowanie lub zwalczanie w inny sposób skutków odnośnego zagranicznego ustawodawstwa;

Or. en

**Poprawka 71**

**Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw Q**

*Projekt rezolucji*

Q. mając na uwadze, że eksterytorialne zastosowanie przez państwa trzecie właściwych im przepisów, regulacji oraz innych instrumentów ustawodawczych lub wykonawczych w sytuacjach podlegających jurysdykcji UE lub państw

*Poprawka*

Q. mając na uwadze, że eksterytorialne zastosowanie przez państwa trzecie właściwych im przepisów, regulacji oraz innych instrumentów ustawodawczych lub wykonawczych w sytuacjach podlegających jurysdykcji UE lub państw

członkowskich może wpływać na ustanowiony porządek prawny oraz rządy prawa, a nawet naruszać prawo międzynarodowe lub unijne, w tym prawa osób fizycznych i prawnych, biorąc pod uwagę zakres i zadeklarowany lub faktyczny cel takiego zastosowania; mając na uwadze, że w wyjątkowych okolicznościach konieczne jest podjęcie na szczeblu UE działań mających na celu zapewnienie poszanowania na terytorium UE rządów prawa, a także praw osób fizycznych i prawnych, **w szczególności** przez usunięcie, zneutralizowanie, zablokowanie lub zwalczanie w inny sposób skutków odnośnego zagranicznego ustawodawstwa;

członkowskich może wpływać na ustanowiony porządek prawny oraz rządy prawa, a nawet naruszać prawo międzynarodowe lub unijne, w tym prawa osób fizycznych i prawnych, biorąc pod uwagę zakres i zadeklarowany lub faktyczny cel takiego zastosowania; mając na uwadze, że w wyjątkowych okolicznościach konieczne jest podjęcie na szczeblu UE działań mających na celu zapewnienie poszanowania na terytorium UE rządów prawa, a także praw osób fizycznych i prawnych, **na przykład** przez usunięcie, zneutralizowanie, zablokowanie lub zwalczanie w inny sposób skutków odnośnego zagranicznego ustawodawstwa;

Or. en

## Poprawka 72

**Axel Voss, Ágnes Hankiss, Hubert Pirker, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arnaud Danjean, Timothy Kirkhope, Salvador Sedó i Alabart**

## Projekt rezolucji

### Motyw R

#### *Projekt rezolucji*

***R. mając na uwadze, że transfer danych osobowych przez instytucje unijne, organy, urzędy lub agencje, lub przez państwa członkowskie do Stanów Zjednoczonych w celach związanych z egzekwowaniem prawa w sytuacji braku odpowiednich zabezpieczeń i ochrony poszanowania praw podstawowych obywateli UE, w szczególności prawa do prywatności i ochrony danych osobowych, sprawiłby, że dana instytucja unijna, organ, urząd, agencja lub państwo ponosiłyby na mocy art. 340 TFUE lub orzecznictwa Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej<sup>27</sup> odpowiedzialność za naruszenie prawa unijnego, w tym***

#### *Poprawka*

***skreślony***



*naruszenie praw podstawowych  
zapisanych w Karcie praw podstawowych  
Unii Europejskiej;*

---

*<sup>27</sup> zob. szczególnie sprawy połączone C-6/90 i C-9/90, Francovich i in. przeciwko Włochom, wyrok z dnia 28 maja 1991 r.*

Or. en

**Poprawka 73**  
**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw R a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Ra. mając na uwadze, że w międzynarodowych negocjacjach w sprawie umów o ochronie danych osobowych nie można pominąć unijnych przepisów w sprawie dostępu do dokumentów, zwłaszcza rozporządzenia 1049/2001 oraz mając na uwadze, że dokumenty negocjacyjne nie mogą być automatycznie uznawane za poufne wyłącznie ze względu na wniosek (jednej z) negocjujących stron;*

Or. en

**Poprawka 74**  
**Axel Voss, Ágnes Hankiss, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw R a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Ra. mając na uwadze, że przekazywanie danych nie jest ograniczone terytorialnie,*

*a szczególnie w kontekście coraz większej globalizacji i ogólnoświatowej łączności ustawodawca UE ma do czynienia z nowymi wyzwaniami w zakresie ochrony danych osobowych i łączności, przez co niezwykle ważne jest doskonalenie ram prawnych dotyczących wspólnych norm;*

Or. en

#### **Poprawka 75**

**Axel Voss, Georgios Papanikolaou, Elena Oana Antonescu, Anna Maria Corazza Bildt, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji  
Motyw R b (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Rb. mając na uwadze, że masowe gromadzenie danych osobowych w celach komercyjnych oraz w ramach walki z terroryzmem i poważną przestępczością transnarodową stanowi zagrożenie dla danych osobowych oraz prawa obywateli UE do prywatności;*

Or. en

#### **Poprawka 76**

**Axel Voss, Georgios Papanikolaou, Anna Maria Corazza Bildt, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji  
Motyw S**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

S. mając na uwadze, że amerykańskie ramy prawne dotyczące ochrony danych osobowych **nie gwarantują odpowiedniego poziomu** ochrony obywatelom UE;

S. mając na uwadze, że amerykańskie ramy prawne dotyczące ochrony danych osobowych **powinny gwarantować odpowiedni poziom** ochrony obywatelom

UE;

Or. en

**Poprawka 77**

**Axel Voss, Hubert Pirker, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**

**Motyw U a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Ua. mając na uwadze, że sprawozdawcy w swoim dokumencie roboczym nr 4 z dnia 12 grudnia 2013 r. w sprawie amerykańskich działań w zakresie nadzoru w odniesieniu do danych unijnych oraz możliwych prawnych implikacji takich działań dla umów transatlantyckich i współpracy transatlantyckiej wyrazili wątpliwości i obawy dotyczące adekwatności programu bezpiecznego transferu danych osobowych i wezwali Komisję do ogłoszenia końca jego adekwatności oraz do znalezienia nowych rozwiązań prawnych;*

Or. en

**Poprawka 78**

**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**

**Motyw AA**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

AA. mając na uwadze, że zasady bezpiecznego transferu danych osobowych mogą być ograniczone „w zakresie niezbędnym do spełnienia wymagań bezpieczeństwa narodowego, interesu publicznego albo przestrzegania prawa”;

AA. mając na uwadze, że zasady bezpiecznego transferu danych osobowych mogą być ograniczone „w zakresie niezbędnym do spełnienia wymagań bezpieczeństwa narodowego, interesu publicznego albo przestrzegania prawa”;

mając na uwadze, że wyjątek stanowiący odejście od praw podstawowych musi być zawsze interpretowany restrykcyjnie i ograniczony do tego, co niezbędne i proporcjonalne w społeczeństwie demokratycznym, a prawo musi w sposób jasny określać warunki i zabezpieczenia sankcjonujące takie ograniczenie; mając na uwadze, że taki wyjątek nie powinien być stosowany w sposób umniejszający znaczenie ochrony zapewnianej na mocy unijnych przepisów dotyczących ochrony danych osobowych oraz zasad bezpiecznego transferu danych;

mając na uwadze, że wyjątek stanowiący odejście od praw podstawowych musi być zawsze interpretowany restrykcyjnie i ograniczony do tego, co niezbędne i proporcjonalne w społeczeństwie demokratycznym, a prawo musi w sposób jasny określać warunki i zabezpieczenia sankcjonujące takie ograniczenie; ***mając na uwadze, że zakres zastosowania takiego wyjątku powinien być doprecyzowany przez USA i UE, szczególnie przez Komisję, w celu uniknięcia interpretacji lub realizacji, która zasadniczo oznaczałaby unieważnienie praw podstawowych, między innymi praw w zakresie prywatności i ochrony danych;*** mając na uwadze, że ***w rezultacie*** taki wyjątek nie powinien być stosowany w sposób umniejszający znaczenie ochrony zapewnianej na mocy ***Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, EKPC,*** unijnych przepisów dotyczących ochrony danych osobowych oraz zasad bezpiecznego transferu danych ***ani w sposób unieważniający taką ochronę; nalega, aby w przypadku powoływania się na wyjątek uzasadniany bezpieczeństwem narodowym konieczne było wskazanie odnośnego przepisu prawa krajowego;***

Or. en

## **Poprawka 79 Cornelia Ernst**

### **Projekt rezolucji Motyw AB**

#### *Projekt rezolucji*

AB. mając na uwadze, że szeroki dostęp agencji wywiadu Stanów Zjednoczonych poważnie naruszył zaufanie ***transatlantyczne i wpłynął negatywnie na poziom zaufania*** wobec amerykańskich

#### *Poprawka*

AB. mając na uwadze, że szeroki dostęp agencji wywiadu Stanów Zjednoczonych poważnie naruszył zaufanie wobec amerykańskich organizacji działających na terytorium UE; mając na uwadze, że

organizacji działających na terytorium UE; mając na uwadze, że sytuację dodatkowo utrudnia brak w amerykańskim prawie sądowych i administracyjnych środków umożliwiających dochodzenie roszczeń przez obywateli UE, szczególnie w przypadku działań w zakresie nadzoru prowadzonych w celach wywiadowczych;

sytuację dodatkowo utrudnia brak w amerykańskim prawie sądowych i administracyjnych środków umożliwiających dochodzenie roszczeń przez obywateli UE, szczególnie w przypadku działań w zakresie nadzoru prowadzonych w celach wywiadowczych;

Or. en

### **Poprawka 80**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H  l  ne Flautre, Rui Tavares, Ra  l Romeva i Rueda**

#### **Projekt rezolucji**

##### **Motyw AC**

###### *Projekt rezolucji*

AC. mając na uwadze, że zgodnie z ujawnionymi informacjami i ustaleniami komisji śledczej działającej przy komisji LIBE, agencje bezpieczeństwa narodowego Nowej Zelandii i Kanady **były** zaangażowane w prowadzony na masową skalę nadzór łączności elektronicznej, aktywnie współpracowały ze Stanami Zjednoczonymi w ramach tzw. sojuszu pięciorga oczu i **mogły wymieniać** się **między soba** danymi osobowymi obywateli UE przekazywanymi z UE;

###### *Poprawka*

AC. mając na uwadze, że zgodnie z ujawnionymi informacjami i ustaleniami komisji śledczej działającej przy komisji LIBE, agencje bezpieczeństwa narodowego Nowej Zelandii i Kanady **są mocno** zaangażowane w prowadzony na masową skalę nadzór łączności elektronicznej, aktywnie współpracowały ze Stanami Zjednoczonymi, **Zjednoczonym Królestwem i Australi  ** w ramach tzw. sojuszu pięciorga oczu i **wymieniały** się danymi osobowymi obywateli UE przekazywanymi **im** z UE;

Or. en

### **Poprawka 81**

**Josef Weidenholzer, Birgit Sippel**

#### **Projekt rezolucji**

##### **Motyw AC**

*Projekt rezolucji*

AC. mając na uwadze, że zgodnie z ujawnionymi informacjami i ustaleniami komisji śledczej działającej przy komisji LIBE, agencje bezpieczeństwa narodowego Nowej Zelandii *i* Kanady były zaangażowane w prowadzony na masową skalę nadzór łączności elektronicznej, aktywnie współpracowały ze Stanami Zjednoczonymi w ramach tzw. sojuszu pięciorga oczu i mogły wymieniać się między sobą danymi osobowymi obywateli UE przekazywanymi z UE;

*Poprawka*

AC. mając na uwadze, że zgodnie z ujawnionymi informacjami i ustaleniami komisji śledczej działającej przy komisji LIBE, agencje bezpieczeństwa narodowego Nowej Zelandii, Kanady *i Australii* były ***mocno*** zaangażowane w prowadzony na masową skalę nadzór łączności elektronicznej, aktywnie współpracowały ze Stanami Zjednoczonymi w ramach tzw. sojuszu pięciorga oczu i mogły wymieniać się między sobą danymi osobowymi obywateli UE przekazywanymi z UE;

Or. en

**Poprawka 82**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**

**Motyw AI**

*Projekt rezolucji*

AI. mając na uwadze, że krajowe organy ds. ochrony danych opracowały wiążące reguły korporacyjne w celu ułatwienia międzynarodowych transferów w ramach wielonarodowych korporacji, zakładające adekwatne zabezpieczenia dotyczące ochrony prywatności i praw podstawowych oraz wolności jednostek, a także egzekwowania odnośnych praw; mając na uwadze, że wiążące reguły korporacyjne muszą być przed rozpoczęciem ich stosowania zatwierdzone przez właściwe organy państw członkowskich, które najpierw stwierdzają ich zgodność z unijnymi przepisami w zakresie ochrony danych osobowych;

*Poprawka*

AI. mając na uwadze, że krajowe organy ds. ochrony danych opracowały wiążące reguły korporacyjne w celu ułatwienia międzynarodowych transferów w ramach wielonarodowych korporacji, zakładające adekwatne zabezpieczenia dotyczące ochrony prywatności i praw podstawowych oraz wolności jednostek, a także egzekwowania odnośnych praw; mając na uwadze, że wiążące reguły korporacyjne muszą być przed rozpoczęciem ich stosowania zatwierdzone przez właściwe organy państw członkowskich, które najpierw stwierdzają ich zgodność z unijnymi przepisami w zakresie ochrony danych osobowych; ***mając na uwadze, że wiążące reguły korporacyjne dla przetwarzających dane zostały odrzucone***

*w sprawozdaniu Komisji LIBE w sprawie ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, ponieważ sprawiłyby, że administrator danych oraz podmiot danych nie mieliby żadnej kontroli nad jurysdykcją, w której przetwarzane są dane;*

Or. en

**Poprawka 83**  
**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw AI a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*AIa. mając na uwadze, że Parlament Europejski, z racji swoich kompetencji określonych w art. 218 TFUE, ma obowiązek nieustannego monitorowania wartości umów międzynarodowych, na które wyraził zgodę;*

Or. en

**Poprawka 84**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw AJ**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

AJ. mając na uwadze, że w swojej rezolucji z dnia 23 października 2013 r. Parlament Europejski wyraził poważne obawy dotyczące doniesień na temat działalności NSA odnośnie do bezpośredniego dostępu do powiadomień o płatnościach oraz powiązanych danych, co stanowiłoby jawne naruszenie Umowy, w szczególności jej art. 1;

AJ. mając na uwadze, że w swojej rezolucji z dnia 23 października 2013 r. Parlament Europejski wyraził poważne obawy dotyczące doniesień na temat działalności NSA odnośnie do bezpośredniego dostępu do powiadomień o płatnościach oraz powiązanych danych, co stanowiłoby jawne naruszenie Umowy **w sprawie TFTP**, w szczególności jej art. 1;

**Poprawka 85**

**Axel Voss, Ágnes Hankiss, Hubert Pirker, Anna Maria Corazza Bildt, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**

**Motyw AJ a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*AJa. mając na uwadze, że śledzenie środków finansowych należących do terrorystów to kluczowe narzędzie stosowane przy zwalczaniu finansowania terroryzmu oraz poważnej przestępczości, umożliwiające śledczym przeciwdziałającym terroryzmowi odkrywanie połączeń między osobami objętymi śledztwem a potencjalnymi podejrzanymi powiązanymi z bardziej rozległymi siatkami terrorystycznymi podejrzanymi o finansowanie terroryzmu;*

**Poprawka 86**

**Axel Voss, Ágnes Hankiss, Anna Maria Corazza Bildt, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**

**Motyw AK**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*AK. mając na uwadze, że Parlament Europejski zwrócił się do Komisji o zawieszenie Umowy i zażądał, aby wszystkie odnośne informacje i dokumenty zostały niezwłocznie udostępnione na potrzeby obrad*

*skreślony*



*parlamentarnych;*

Or. en

**Poprawka 87**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw AK**

*Projekt rezolucji*

AK. mając na uwadze, że Parlament Europejski zwrócił się do Komisji o zawieszenie Umowy i zażądał, aby wszystkie odnośne informacje i dokumenty zostały niezwłocznie udostępnione na potrzeby obrad parlamentarnych;

*Poprawka*

AK. mając na uwadze, że Parlament Europejski zwrócił się do Komisji o zawieszenie Umowy i zażądał, aby wszystkie odnośne informacje i dokumenty zostały niezwłocznie udostępnione na potrzeby obrad parlamentarnych; ***mając na uwadze, że Komisja nie uczyniła żadnego z powyższych;***

Or. en

**Poprawka 88**  
**Monika Hohlmeier, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Véronique Mathieu Houillon, Axel Voss**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw AK a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***AKa. mając na uwadze, że Komisja w swoim komunikacie w sprawie systemu śledzenia środków finansowych należących do terrorystów (TFTS) podkreśliła, że własny system zmniejszyłby zależność od zagranicznych wywiadów oraz mógłby wzmocnić własny potencjał analityczny UE w zakresie śledzenia i wykrywania terrorystów przez transakcje finansowe, przy jednoczesnym utrzymaniu i zabezpieczeniu praw podstawowych zapisanych w Karcie praw podstawowych***

**Poprawka 89**  
**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw AL**

*Projekt rezolucji*

AL. mając na uwadze, że w następstwie zarzutów publikowanych przez media Komisja postanowiła rozpocząć ze Stanami Zjednoczonymi konsultacje zgodnie z art. 19 umowy w sprawie TFTP; mając na uwadze, że dnia 27 listopada 2013 r. komisarz Cecilia Malmström poinformowała komisję LIBE, że po spotkaniu z władzami amerykańskimi oraz zapoznaniu się z odpowiedziami udzielonymi przez władze amerykańskie w przesłanych pismach oraz w trakcie spotkań Komisja podjęła decyzję o zakończeniu konsultacji ze względu na brak przesłanek wskazujących, że amerykański rząd działał w sposób niezgodny z postanowieniami Umowy, a także mając na uwadze, że Stany Zjednoczone złożyły pisemne oświadczenie, w którym zapewniają, że nie miało miejsca żadne bezpośrednie gromadzenie danych niezgodne z postanowieniami umowy w sprawie TFTP;

*Poprawka*

AL. mając na uwadze, że w następstwie zarzutów publikowanych przez media Komisja postanowiła rozpocząć ze Stanami Zjednoczonymi konsultacje zgodnie z art. 19 umowy w sprawie TFTP; mając na uwadze, że dnia 27 listopada 2013 r. komisarz Cecilia Malmström poinformowała komisję LIBE, że po spotkaniu z władzami amerykańskimi oraz zapoznaniu się z odpowiedziami udzielonymi przez władze amerykańskie w przesłanych pismach oraz w trakcie spotkań Komisja podjęła decyzję o zakończeniu konsultacji ze względu na brak przesłanek wskazujących, że amerykański rząd działał w sposób niezgodny z postanowieniami Umowy, a także mając na uwadze, że Stany Zjednoczone złożyły pisemne oświadczenie, w którym zapewniają, że nie miało miejsca żadne bezpośrednie gromadzenie danych niezgodne z postanowieniami umowy w sprawie TFTP; ***mając na uwadze, że nie ma jasności co do tego, czy władze amerykańskie obeszły Umowę, uzyskując dostęp do takich danych przy użyciu innych środków, o czym świadczy wystosowane przez władze amerykańskie pismo z dnia 18 września 2013 r.<sup>30a</sup>;***

---

<sup>30a</sup>[1] *W piśmie stwierdzono, że „rząd Stanów Zjednoczonych wyszukuje i*

*pozyskuje informacje finansowe [...] (które) są gromadzone w ramach kanałów regulacyjnych, procedur egzekwowania prawa, kanałów dyplomatycznych oraz wywiadowczych, a także w drodze wymiany z partnerami zagranicznymi [...] rząd Stanów Zjednoczonych wykorzystuje program śledzenia środków finansowych należących do terrorystów do uzyskania danych SWIFT, których nie uzyskujemy z innych źródeł";*

Or. en

## Poprawka 90

Axel Voss, Hubert Pirker, Anna Maria Corazza Bildt, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arnaud Danjean, Timothy Kirkhope, Ágnes Hankiss, Salvador Sedó i Alabart

## Projekt rezolucji

### Motyw AM

#### *Projekt rezolucji*

AM. mając na uwadze, że podczas pobytu w Waszyngtonie delegacji LIBE w dniach 28–31 października 2013 r. członkowie delegacji spotkali się z przedstawicielami Departamentu Skarbu USA; mając na uwadze, że przedstawiciele Departamentu Skarbu USA stwierdzili, że *od chwili wejścia w życie umowy w sprawie TFTP nie mieli dostępu do danych SWIFT w UE, z wyjątkiem przypadków przewidzianych umową w sprawie TFTP*; mając na uwadze, że Departament Skarbu USA *odmówił* komentarza na temat tego, czy *dane SWIFT były pozyskiwane poza ramami umowy w sprawie TFTP przez inny amerykański organ rządowy lub departament oraz czy administracja Stanów Zjednoczonych była świadoma* prowadzonych przez NSA działań w zakresie prowadzonego na masową skalę nadzoru; mając na uwadze, że dnia **18**

#### *Poprawka*

AM. mając na uwadze, że podczas pobytu w Waszyngtonie delegacji LIBE w dniach 28 – 31 października 2013 r. członkowie delegacji spotkali się z przedstawicielami Departamentu Skarbu USA; mając na uwadze, że przedstawiciele Departamentu Skarbu USA stwierdzili *oficjalnie*, że *rząd USA (NSA jest tu postrzegana jako część rządu) nie gromadził i nie przetwarzał danych SWIFT w sposób inny niż przewidziany w umowie, jak również złożyli zapewnienia w kwestii dostępu do wiadomości w formacie SWIFT zgodnie z innymi dostępnymi narzędziami prawnymi*; mając na uwadze, że Departament Skarbu USA *nie udzielił* komentarza na temat tego, czy *był, czy też nie był świadomy* prowadzonych przez NSA działań w zakresie prowadzonego na masową skalę nadzoru; mając na uwadze, że dnia **24 września** 2013 r. *urzędnicy*

**grudnia 2013 r. Glenn Greenwald stwierdził** przed komisją śledczą działającą przy LIBE, że NSA i GCHQ ukierunkowywały swoje działania na sieci SWIFT;

**Europolu i SWIFT stwierdzili** przed komisją śledczą działającą przy LIBE, że nie ma przesłanek do stwierdzenia naruszenia umowy w sprawie TFTP przez NSA;

Or. en

**Poprawka 91**  
**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw AN a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**ANa. mając na uwadze, że Komisja Europejska zapewniła Parlament, że w obrębie UE utworzony zostanie system uzyskiwania danych TFTP oraz że do tej pory Komisja nie przedstawiła wniosku dotyczącego utworzenia takiego systemu, uważa, że Komisja nie wypełniła jednego z warunków, od których uzależniona była zgoda Parlamentu;**

Or. en

**Poprawka 92**  
**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw AN b (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**ANb. mając na uwadze, że Komisja przeznaczyła 50 mln EUR na rozwój systemów PNR przez państwa członkowskie oraz że Parlament Europejski nie przyjął unijnej dyrektywy w sprawie PNR;**

Or. en

### **Poprawka 93**

**Axel Voss, Hubert Pirker, Anna Maria Corazza Bildt, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arnaud Danjean, Timothy Kirkhope, Salvador Sedó i Alabart**

#### **Projekt rezolucji**

##### **Motyw AP**

###### *Projekt rezolucji*

AP. mając na uwadze, że *we wspólnym przeglądzie nie wspomniano o tym, iż w przypadku przetwarzania danych osobowych do celów wywiadowczych w świetle prawa amerykańskiego osobom spoza USA nie przysługuje sądowa ani administracyjna ścieżka umożliwiająca ochronę przysługujących praw, a ochrona wynikająca z konstytucji obejmuje jedynie osoby ze Stanów Zjednoczonych; mając na uwadze, że taki brak sądowych lub administracyjnych praw unieważnia ochronę obywateli UE, o której mowa w istniejącej umowie w sprawie PNR;*

###### *Poprawka*

AP. mając na uwadze, że *artykuł 13 umowy między Stanami Zjednoczonymi Ameryki a Unią Europejską o wykorzystywaniu danych dotyczących przelotu pasażera oraz przekazywaniu takich danych do Departamentu Bezpieczeństwa Wewnętrznego Stanów Zjednoczonych przewiduje, iż każda osoba, niezależnie od jej obywatelstwa, kraju pochodzenia lub miejsca zamieszkania, której dane i informacje osobowe są przetwarzane i wykorzystywane w sposób niezgodny z umową w sprawie PNR, może korzystać ze skutecznych administracyjnych i sądowych środków dochodzenia roszczeń zgodnie z prawem amerykańskim;*

Or. en

### **Poprawka 94**

**Axel Voss, Ágnes Hankiss, Hubert Pirker, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Salvador Sedó i Alabart**

#### **Projekt rezolucji**

##### **Motyw AR**

###### *Projekt rezolucji*

AR. mając na uwadze, że celem tej ogólnej umowy jest ustanowienie ram prawnych odnoszących się do wszystkich transferów danych osobowych dokonywanych między

###### *Poprawka*

AR. mając na uwadze, że celem tej ogólnej umowy jest ustanowienie ram prawnych odnoszących się do wszystkich transferów danych osobowych dokonywanych między

Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi wyłącznie na potrzeby działań prewencyjnych, prowadzonych czynności dochodzeniowo-śledczych i prokuratorskich w sprawach karnych, w tym terroryzmu, w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych; mając na uwadze, że Rada wydała zezwolenie na negocjacje w dniu 2 grudnia 2010 r.;

Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi wyłącznie na potrzeby działań prewencyjnych, prowadzonych czynności dochodzeniowo-śledczych i prokuratorskich w sprawach karnych, w tym terroryzmu, w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych; mając na uwadze, że Rada wydała zezwolenie na negocjacje w dniu 2 grudnia 2010 r.; ***mając na uwadze, że umowa ta ma olbrzymie znaczenie, ponieważ stanowiłaby ona podstawę ułatwienia transferu danych w kontekście współpracy policyjnej i sądowej oraz w kontekście spraw karnych;***

Or. en

### **Poprawka 95**

**Axel Voss, Elena Oana Antonescu, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Salvador Sedó i Alabart**

### **Projekt rezolucji Motyw AS**

#### *Projekt rezolucji*

AS. mając na uwadze, że umowa ta powinna określać jasne i precyzyjne oraz prawnie wiążące zasady przetwarzania danych, a w szczególności powinna uznawać prawo obywateli UE do dostępu do danych, korekty danych oraz usuwania danych osobowych na terytorium Stanów Zjednoczonych, jak również prawo do skutecznego administracyjnego i sądowego mechanizmu dochodzenia roszczeń przysługującego obywatelom UE, a także przewidywać niezależny nadzór czynności związanych z przetwarzaniem danych;

#### *Poprawka*

AS. mając na uwadze, że umowa ta powinna określać jasne i precyzyjne oraz prawnie wiążące zasady przetwarzania danych, a w szczególności powinna uznawać prawo obywateli UE do ***sądowego*** dostępu do danych, korekty danych oraz usuwania danych osobowych na terytorium Stanów Zjednoczonych, jak również prawo do skutecznego administracyjnego i sądowego mechanizmu dochodzenia roszczeń przysługującego obywatelom UE ***w USA***, a także przewidywać niezależny nadzór czynności związanych z przetwarzaniem danych;

Or. en

**Poprawka 96**  
**Anna Maria Corazza Bildt**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw AU**

*Projekt rezolucji*

AU. mając na uwadze, że negocjacje w sprawie umowy nie posunęły się naprzód, **ponieważ rząd Stanów Zjednoczonych niezmiennie odmawia** uznania skutecznych praw w zakresie administracyjnego i sądowego dochodzenia roszczeń przez obywateli UE, a także **ze względu na zamiar stosowania szerokich odstępstw od** zasad ochrony danych osobowych zawartych w umowie, takich jak ograniczenie celowe, zatrzymywanie danych lub dalsze transfery w kraju lub za granicą;

*Poprawka*

AU. mając na uwadze, że negocjacje w sprawie umowy nie posunęły się naprzód **ze względu na trudności w osiągnięciu porozumienia w kwestii** uznania skutecznych praw w zakresie administracyjnego i sądowego dochodzenia roszczeń przez obywateli UE, a także **w kwestii ważnych** zasad ochrony danych osobowych zawartych w umowie, takich jak ograniczenie celowe, zatrzymywanie danych lub dalsze transfery w kraju lub za granicą;

Or. en

**Poprawka 97**  
**Cornelia Ernst, Martin Ehrenhauser**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw AX**

*Projekt rezolucji*

AX. mając na uwadze, że chociaż Rada Europejska podczas posiedzenia w dniach 24–25 października 2013 r. wezwała do terminowego przyjęcia zdecydowanych unijnych ram ogólnych w sprawie ochrony danych osobowych w celu poprawy zaufania obywateli i przedsiębiorstw do gospodarki cyfrowej, Rada nie była w stanie osiągnąć ogólnego stanowiska w kwestii ogólnego rozporządzenia o ochronie danych i dyrektywy<sup>34</sup>;

*Poprawka*

AX. mając na uwadze, że chociaż Rada Europejska podczas posiedzenia w dniach 24 – 25 października 2013 r. wezwała do terminowego przyjęcia zdecydowanych unijnych ram ogólnych w sprawie ochrony danych osobowych w celu poprawy zaufania obywateli i przedsiębiorstw do gospodarki cyfrowej, Rada **po dwóch latach obrad nadal** nie była w stanie osiągnąć ogólnego stanowiska w kwestii ogólnego rozporządzenia o ochronie danych i dyrektywy<sup>34</sup>;

---

[http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/PL/ec/139205.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/PL/ec/139205.pdf)

---

[http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/PL/ec/139205.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/PL/ec/139205.pdf)

Or. en

**Poprawka 98**  
**Cornelia Ernst, Martin Ehrenhauser**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw AY**

*Projekt rezolucji*

*AY. mając na uwadze, że w rezolucji z dnia 10 grudnia 2013 r.<sup>35</sup> podkreślono potencjał gospodarczy sektora „chmury obliczeniowej” dla wzrostu gospodarczego i zatrudnienia;*

*Poprawka*

*skreślony*

---

<sup>35</sup> AT-0353/2013 PE506.114V2.00.

Or. en

**Poprawka 99**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BA**

*Projekt rezolucji*

BA. mając na uwadze, że działalność w zakresie prowadzonego na masową skalę nadzoru daje agencjom wywiadu dostęp do danych osobowych przechowywanych przez jednostki z UE w ramach umów o usługi w chmurze zawieranych z głównymi amerykańskimi dostawcami chmury obliczeniowej; mając na uwadze, że amerykańskie służby wywiadowcze miały dostęp do danych przechowywanych na serwerach znajdujących się na terytoriach

*Poprawka*

BA. mając na uwadze, że działalność w zakresie prowadzonego na masową skalę nadzoru daje agencjom wywiadu dostęp do danych osobowych przechowywanych **lub w inny sposób przetwarzanych** przez jednostki z UE w ramach umów o usługi w chmurze zawieranych z głównymi amerykańskimi dostawcami chmury obliczeniowej; mając na uwadze, że amerykańskie służby wywiadowcze miały dostęp do danych przechowywanych na



unijnych poprzez podpięcie się do wewnętrznych sieci Yahoo i Google<sup>36</sup>; mając na uwadze, że takie działania stanowią naruszenie międzynarodowych zobowiązań; mając na uwadze, że nie można wykluczyć, iż służby wywiadowcze miały również dostęp do informacji przechowywanych w chmurze przez organy publiczne państw członkowskich lub przedsiębiorstwa i instytucje;

---

<sup>36</sup> Washington Post, 31 października 2013 r.

serwerach znajdujących się na terytoriach unijnych poprzez podpięcie się do wewnętrznych sieci Yahoo i Google<sup>36</sup>; mając na uwadze, że takie działania stanowią naruszenie międzynarodowych zobowiązań; mając na uwadze, że nie można wykluczyć, iż służby wywiadowcze miały również dostęp do informacji przechowywanych w chmurze przez organy publiczne państw członkowskich lub przedsiębiorstwa i instytucje;

---

<sup>36</sup> *The* Washington Post, 31 października 2013 r.

Or. en

## **Poprawka 100** **Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

### **Projekt rezolucji** **Motyw BA**

#### *Projekt rezolucji*

BA. mając na uwadze, że działalność w zakresie prowadzonego na masową skalę nadzoru daje agencjom wywiadu dostęp do danych osobowych przechowywanych przez jednostki z UE w ramach umów o usługi w chmurze zawieranych z głównymi amerykańskimi dostawcami chmury obliczeniowej; mając na uwadze, że amerykańskie służby wywiadowcze miały dostęp do danych przechowywanych na serwerach znajdujących się na terytoriach unijnych poprzez podpięcie się do wewnętrznych sieci Yahoo i Google<sup>36</sup>; mając na uwadze, że takie działania stanowią naruszenie międzynarodowych zobowiązań; mając na uwadze, że nie można wykluczyć, iż służby wywiadowcze miały również dostęp do informacji przechowywanych w chmurze przez organy publiczne państw członkowskich

#### *Poprawka*

BA. mając na uwadze, że działalność w zakresie prowadzonego na masową skalę nadzoru daje agencjom wywiadu dostęp do danych osobowych przechowywanych przez jednostki z UE w ramach umów o usługi w chmurze zawieranych z głównymi amerykańskimi dostawcami chmury obliczeniowej; mając na uwadze, że amerykańskie służby wywiadowcze miały dostęp do danych przechowywanych na serwerach znajdujących się na terytoriach unijnych poprzez podpięcie się do wewnętrznych sieci Yahoo i Google<sup>36</sup>; mając na uwadze, że takie działania stanowią naruszenie międzynarodowych zobowiązań **oraz europejskich norm w zakresie praw podstawowych zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, EKPC, konstytucjach państw członkowskich oraz prawie**

lub przedsiębiorstwa i instytucje;

*wtórnym*; mając na uwadze, że nie można wykluczyć, iż służby wywiadowcze miały również dostęp do informacji przechowywanych w chmurze przez organy publiczne państw członkowskich lub przedsiębiorstwa i instytucje;

---

<sup>36</sup> Washington Post, 31 października 2013 r.

---

<sup>36</sup> *The* Washington Post, 31 października 2013 r.

Or. en

### **Poprawka 101**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda, Carl Schlyter**

#### **Projekt rezolucji**

**Motyw BA a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***BAa. mając na uwadze, że w agencjach wywiadu obowiązuje polityka systematycznie podważająca protokoły szyfrowania i produkty szyfrujące w celu uzyskania możliwości przechwytywania komunikacji, nawet gdy jest ona szyfrowana; mając na uwadze, że amerykańska Agencja Bezpieczeństwa Narodowego (NSA) zgromadziła olbrzymią ilość tzw. luk zero-day – słabości zabezpieczeń teleinformatycznych, o których nie wie jeszcze opinia publiczna ani sprzedawca produktu; mając na uwadze, że takie działania poważnie podważają ogólnoświatowe wysiłki na rzecz poprawy bezpieczeństwa teleinformatycznego;***

Or. en

### **Poprawka 102**

**Nadja Hirsch, Sophia in 't Veld**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BA a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***BAa. mając na uwadze, że fakt posiadania przez agencje wywiadu dostępu do danych osobowych użytkowników usług internetowych poważnie naruszył zaufanie obywateli do takich usług, a przez to ma negatywny wpływ na przedsiębiorstwa inwestujące w rozwój nowych usług wykorzystujących technologię dużych zbiorów danych oraz nowe zastosowania, takie jak internet przedmiotów;***

Or. en

**Poprawka 103**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BA b (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***BAb. mając na uwadze, że sprzedawcy IT często dostarczają produkty, które nie zostały właściwie przetestowane pod względem bezpieczeństwa lub nawet takie, do których sprzedawca celowo wprowadził lukę typu backdoor; mając na uwadze, że brak zasad dotyczących odpowiedzialności ponoszonej przez sprzedawców oprogramowania doprowadził do sytuacji, którą wykorzystują z kolei agencje wywiadu, a która jednocześnie stwarza ryzyko dokonania ataku przez inne podmioty;***

Or. en

**Poprawka 104**  
**Nadja Hirsch, Sophia in 't Veld**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BA b (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***BAb. mając na uwadze, że kluczowe dla przedsiębiorstw świadczących nowe usługi i oferujących nowe zastosowania jest poszanowanie zasad ochrony danych osobowych oraz prywatności podmiotów danych, których dane są gromadzone, przetwarzane i analizowane, pozwalające utrzymać wysoki poziom zaufania obywateli;***

Or. en

**Poprawka 105**  
**Judith Sargentini, Jan Philipp Albrecht, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BB**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

BB. mając na uwadze, że służby wywiadowcze ***odgrywają istotną rolę*** w ochronie społeczeństwa demokratycznego przed zagrożeniami wewnętrznymi i zewnętrznymi; mając na uwadze, że dysponują w tym celu szczególnymi uprawnieniami i możliwościami; mając na uwadze, że uprawnienia te mają być wykorzystywane w ramach r adów prawa, ponieważ inaczej służby ryzykują utrat  legitymizacji oraz ***zniszczeniem demokratycznego charakteru*** społeczeństwa;

BB. mając na uwadze, że służby wywiadowcze ***mogą pomaga *** w ochronie społeczeństwa demokratycznego przed zagrożeniami wewnętrznymi i zewnętrznymi, ***z zastrzeżeniem demokratycznej rozliczalności i sądowego nadzoru***; mając na uwadze, że dysponują w tym celu szczególnymi uprawnieniami i możliwościami; mając na uwadze, że uprawnienia te mają być ***ograniczone do ściśle koniecznego i proporcjonalnego zakresu*** oraz wykorzystywane w ramach r adów prawa, ponieważ inaczej służby ryzykują utrat  legitymizacji oraz ***naruszają demokratyczny charakter*** społeczeństwa;

**Poprawka 106**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BB**

*Projekt rezolucji*

BB. mając na uwadze, że służby wywiadowcze **odgrywają istotną rolę w ochronie społeczeństwa demokratycznego** przed zagrożeniami wewnętrznymi i zewnętrznymi; **mając na uwadze, że dysponują w tym celu szczególnymi uprawnieniami i możliwościami**; mając na uwadze, że uprawnienia te mają być wykorzystywane w ramach rządów prawa, ponieważ inaczej służby ryzykują utratą legitymizacji oraz zniszczeniem demokratycznego charakteru społeczeństwa;

*Poprawka*

BB. mając na uwadze, że służby wywiadowcze **dysponują szczególnymi uprawnieniami i możliwościami na potrzeby ochrony państwa** przed zagrożeniami wewnętrznymi i zewnętrznymi; mając na uwadze, że uprawnienia te mają być wykorzystywane w ramach rządów prawa, ponieważ inaczej służby ryzykują utratą legitymizacji oraz zniszczeniem demokratycznego charakteru społeczeństwa;

**Poprawka 107**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BB**

*Projekt rezolucji*

BB. mając na uwadze, że służby wywiadowcze odgrywają istotną rolę w ochronie społeczeństwa demokratycznego przed zagrożeniami wewnętrznymi i zewnętrznymi; mając na uwadze, że dysponują w tym celu szczególnymi uprawnieniami i możliwościami; mając na uwadze, że uprawnienia te **mają być** wykorzystywane w ramach rządów prawa, ponieważ inaczej służby ryzykują utratą

*Poprawka*

BB. mając na uwadze, że służby wywiadowcze odgrywają istotną rolę w ochronie społeczeństwa demokratycznego przed zagrożeniami wewnętrznymi i zewnętrznymi; mając na uwadze, że dysponują w tym celu szczególnymi uprawnieniami i możliwościami; mając na uwadze, że uprawnienia te **muszą** być wykorzystywane w ramach rządów prawa, **a ich stosowanie musi być objęte**

legitymizacji oraz zniszczeniem demokratycznego charakteru społeczeństwa;

**rygorystyczną kontrolą**, ponieważ inaczej służby ryzykują utratą legitymizacji oraz zniszczeniem demokratycznego charakteru społeczeństwa, **co stanowi zaprzeczenie ich misji**;

Or. en

**Poprawka 108**  
**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BB**

*Projekt rezolucji*

BB. mając na uwadze, że **służby wywiadowcze odgrywają istotną rolę w ochronie społeczeństwa demokratycznego** przed zagrożeniami wewnętrznymi i zewnętrznymi; mając na uwadze, że dysponują **w tym celu** szczególnymi uprawnieniami i możliwościami; mając na uwadze, że uprawnienia te mają być wykorzystywane w ramach **rządów prawa**, ponieważ inaczej służby **ryzykują utratą legitymizacji** oraz **zniszczeniem demokratycznego charakteru społeczeństwa**;

*Poprawka*

BB. mając na uwadze, że **misją służb wywiadowczych w społeczeństwach demokratycznych jest ochrona praw podstawowych, demokracji oraz rządów prawa, praw obywateli i państwa** przed **poważnymi** zagrożeniami wewnętrznymi i zewnętrznymi; mając na uwadze, że dysponują szczególnymi uprawnieniami i możliwościami **wyłącznie w tym celu**; mając na uwadze, że uprawnienia te mają być wykorzystywane w ramach **ograniczeń prawnych wyznaczonych prawami podstawowymi, demokracją i rządami prawa**, ponieważ inaczej służby **tracą legitymizację** oraz **ryzykują podważeniem demokracji uzasadnianym jej obroną**;

Or. en

**Poprawka 109**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BC**

*Projekt rezolucji*

BC. mając na uwadze, że wysoki stopień

*Poprawka*

BC. mając na uwadze, że wysoki stopień

dyskrecji – konieczny z uwagi na potrzebę uniknięcia narażania trwających działań, ujawnienia trybu funkcjonowania służb lub zagrożenia dla życia agentów – uniemożliwia *pełną* przejrzystość, publiczny nadzór i normalną demokratyczną lub sądową kontrolę;

dyskrecji – konieczny z uwagi na potrzebę uniknięcia narażania trwających działań, ujawnienia trybu funkcjonowania służb lub zagrożenia dla życia agentów – uniemożliwia przejrzystość, publiczny nadzór i normalną demokratyczną lub sądową kontrolę, *które to elementy stanowią podwaliny społeczeństwa demokratycznego*;

Or. en

**Poprawka 110**  
**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BC**

*Projekt rezolucji*

BC. mając na uwadze, że *wysoki* stopień dyskrecji – *konieczny* z uwagi na potrzebę uniknięcia narażania trwających działań, ujawnienia trybu funkcjonowania służb lub zagrożenia dla życia agentów – *uniemożliwia pełną przejrzystość, publiczny nadzór i normalną demokratyczną lub sądową kontrolę*;

*Poprawka*

BC. mając na uwadze *fakt*, że *pewien* stopień dyskrecji *jest dozwolony w przypadku służb wywiadowczych* z uwagi na potrzebę uniknięcia narażania trwających działań, ujawnienia trybu funkcjonowania służb lub zagrożenia dla życia agentów, *przy czym taka dyskrecja nie może powodować zniesienia lub wyłączenia zasad dotyczących demokratycznej i sądowej kontroli i inspekcji ich działalności, jak również przejrzystości, szczególnie w odniesieniu do poszanowania praw podstawowych, demokracji i rządów prawa*;

Or. en

**Poprawka 111**  
**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BD**

*Projekt rezolucji*

BD. mając na uwadze, że rozwój technologiczny *sprawia, iż coraz częściej dochodzi do* międzynarodowej współpracy wywiadu, która obejmuje także wymianę danych osobowych, oraz *do zacierania* granicy dzielącej wywiad i współpracę w zakresie egzekwowania prawa;

*Poprawka*

BD. mając na uwadze, że rozwój technologiczny *jest wykorzystywany na potrzeby zwiększonej* międzynarodowej współpracy wywiadu, która obejmuje także wymianę danych osobowych, oraz *powoduje zacieranie* granicy dzielącej wywiad i współpracę w zakresie egzekwowania prawa;

Or. en

**Poprawka 112**  
**Anna Maria Corazza Bildt**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BD**

*Projekt rezolucji*

BD. mając na uwadze, że rozwój technologiczny sprawia, iż coraz częściej dochodzi do międzynarodowej współpracy wywiadu, która obejmuje także wymianę danych osobowych, *oraz do zacierania granicy dzielącej wywiad i współpracę w zakresie egzekwowania prawa;*

*Poprawka*

BD. mając na uwadze, że rozwój technologiczny sprawia, iż coraz częściej dochodzi do międzynarodowej współpracy wywiadu, która obejmuje także wymianę danych osobowych;

Or. en

**Poprawka 113**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BD**

*Projekt rezolucji*

BD. mając na uwadze, że rozwój technologiczny *sprawia, iż coraz częściej dochodzi do międzynarodowej współpracy* wywiadu, *która obejmuje także* wymianę

*Poprawka*

BD. mając na uwadze, że rozwój technologiczny *umożliwia zwiększoną międzynarodową współpracę* wywiadu, *między innymi przez prowadzoną na*



danych osobowych, *oraz do zacierania granicy dzielącej wywiad i współpracę w zakresie egzekwowania prawa;*

*olbrzymią skalę* wymianę danych osobowych;

Or. en

**Poprawka 114**  
**Cornelia Ernst, Martin Ehrenhauser**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BD a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*BDa. mając na uwadze rozwój sytuacji prawnej w UE oraz to, że w części państw członkowskich oraz w USA zacierają się granice oddzielające działania wywiadowcze oraz działania w zakresie egzekwowania prawa;*

Or. en

**Poprawka 115**  
**Jan Philipp Albrecht; Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BE**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

BE. mając na uwadze, że większość istniejących krajowych mechanizmów oraz organów nadzoru została utworzona lub zrekonstruowana w latach 90. XX w. i niekoniecznie przystosowano je do gwałtownego rozwoju technologicznego, jaki można było zaobserwować w ciągu ostatniej dekady;

BE. mając na uwadze, że większość istniejących krajowych mechanizmów oraz organów nadzoru została utworzona lub zrekonstruowana w latach 90. XX w. i niekoniecznie przystosowano je do gwałtownego rozwoju *politycznego i* technologicznego, jaki można było zaobserwować w ciągu ostatniej dekady;

Or. en

**Poprawka 116**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BE**

*Projekt rezolucji*

BE. mając na uwadze, że większość istniejących krajowych mechanizmów oraz organów nadzoru została utworzona lub zrekonstruowana w latach 90. XX w. i niekoniecznie przystosowano je do gwałtownego rozwoju technologicznego, jaki można było zaobserwować w ciągu ostatniej dekady;

*Poprawka*

BE. mając na uwadze, że większość istniejących krajowych mechanizmów oraz organów nadzoru została utworzona lub zrekonstruowana w latach 90. XX w. i niekoniecznie przystosowano je do gwałtownego rozwoju technologicznego *i prawnego*, jaki można było zaobserwować w ciągu ostatniej dekady;

Or. en

**Poprawka 117**  
**Anna Maria Corazza Bildt**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BF**

*Projekt rezolucji*

BF. mając na uwadze, że demokratyczny nadzór nad działaniami wywiadowczymi *jest w dalszym ciągu* prowadzony na szczeblu krajowym, *pomimo rosnącej wymiany informacji między państwami członkowskimi UE oraz między państwami członkowskimi a państwami trzecimi*; mając na uwadze, że istnieje coraz większa przepaść między poziomem międzynarodowej współpracy z jednej strony a możliwościami nadzoru ograniczonymi do szczebla krajowego z drugiej strony, co skutkuje niewystarczającą i nieskuteczną kontrolą demokratyczną;

*Poprawka*

BF. mając na uwadze, że demokratyczny nadzór nad działaniami wywiadowczymi *powinien być* prowadzony na szczeblu krajowym;

Or. en

**Poprawka 118**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BF**

*Projekt rezolucji*

BF. mając na uwadze, że demokratyczny nadzór nad działaniami wywiadowczymi jest w dalszym ciągu prowadzony na szczeblu krajowym, pomimo rosnącej wymiany informacji między państwami członkowskimi UE oraz między państwami członkowskimi a państwami trzecimi; mając na uwadze, że istnieje coraz większa przepaść między poziomem międzynarodowej współpracy z jednej strony a możliwościami nadzoru ograniczonymi do szczebla krajowego z drugiej strony, co skutkuje niewystarczającą i nieskuteczną kontrolą demokratyczną;

*Poprawka*

BF. mając na uwadze, że demokratyczny nadzór nad działaniami wywiadowczymi jest w dalszym ciągu prowadzony **wyłącznie** na szczeblu krajowym, pomimo rosnącej wymiany informacji między państwami członkowskimi UE oraz między państwami członkowskimi a państwami trzecimi; mając na uwadze, że istnieje coraz większa przepaść między poziomem międzynarodowej współpracy z jednej strony a możliwościami nadzoru ograniczonymi do szczebla krajowego z drugiej strony, co skutkuje niewystarczającą i nieskuteczną kontrolą demokratyczną;

Or. en

**Poprawka 119**  
**Claude Moraes**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BF a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

***BFa. mając na uwadze, że krajowe organy nadzoru często nie mają pełnego dostępu do informacji otrzymywanych od zagranicznej agencji wywiadu, co może prowadzić do luk, w ramach których międzynarodowa wymiana informacji może odbywać się bez adekwatnej kontroli; mając na uwadze, że problem ten dodatkowo pogłębia tzw. „zasada osoby trzeciej” lub „zasada kontroli organu zastrzegającego”, opracowana z myślą o umożliwieniu organowi zastrzegającemu***

*Poprawka*

*sprawowania kontroli nad dalszym rozpowszechnianiem jego danych szczególnie chronionych, które to zasady są jednak niestety często rozumiane jako mające zastosowanie również do kontroli służb odbiorcy;*

Or. en

**Poprawka 120**  
**Claude Moraes**

**Projekt rezolucji**  
**Motyw BF b (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*BFb. mając na uwadze, że prywatne i publiczne inicjatywy na rzecz przejrzystości są kluczowe dla zapewnienia publicznego zaufania do działań agencji wywiadu oraz mając na uwadze, że systemy prawne nie powinny zabraniać przedsiębiorstw ujawniania opinii publicznej informacji na temat sposobu reagowania na wszelkiego rodzaju wnioski rządowe oraz nakazy sądowe dotyczące dostępu do danych użytkownika, w tym możliwości ujawniania zbiorowych zestawień dotyczących liczby wniosków i nakazów w podziale na zrealizowane i odrzucone;*

Or. en

**Poprawka 121**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 1**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**1. uznaje, że ostatnie doniesienia prasowe przekazywane przez osoby zgłaszające przypadki naruszenia oraz dziennikarzy, wraz z zeznaniami ekspertów przedstawionymi komisji śledczej, stanowią przekonujący dowód istnienia daleko posuniętych, kompleksowych i zaawansowanych technologicznie systemów stworzonych przez służby wywiadowcze Stanów Zjednoczonych i niektórych państw członkowskich w celu gromadzenia, przechowywania i analizowania komunikacji, danych dotyczących lokalizacji oraz metadanych dotyczących wszystkich obywateli na całym świecie na niespotykaną dotąd skalę, w sposób nieograniczony i nieoparty na podejrzeniach;**

**skreślony**

Or. en

**Poprawka 122**

**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 1**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

1. uznaje, że ostatnie doniesienia prasowe przekazywane przez osoby zgłaszające przypadki naruszenia oraz dziennikarzy, wraz z zeznaniami ekspertów przedstawionymi komisji śledczej, stanowią przekonujący dowód istnienia daleko posuniętych, kompleksowych i zaawansowanych technologicznie systemów stworzonych przez służby wywiadowcze Stanów Zjednoczonych i niektórych państw członkowskich w celu gromadzenia, przechowywania i analizowania **komunikacji**, danych dotyczących lokalizacji oraz metadanych

1. uznaje, że ostatnie doniesienia prasowe przekazywane przez osoby zgłaszające przypadki naruszenia oraz dziennikarzy, wraz z zeznaniami ekspertów przedstawionymi komisji śledczej, **potwierdzenia władz oraz brak zaprzeczenia w odniesieniu do pewnych zarzutów** stanowią przekonujący dowód istnienia daleko posuniętych, kompleksowych i zaawansowanych technologicznie systemów stworzonych przez służby wywiadowcze Stanów Zjednoczonych i niektórych państw członkowskich w celu gromadzenia,

dotyczących wszystkich obywateli na całym świecie na niespotykaną dotąd skalę, w sposób nieograniczony i nieoparty na podejrzeniach;

przechowywania i analizowania **danych komunikacyjnych, w tym danych dotyczących treści**, danych dotyczących lokalizacji oraz metadanych dotyczących wszystkich obywateli na całym świecie na niespotykaną dotąd skalę, w sposób nieograniczony i nieoparty na podejrzeniach;

Or. en

**Poprawka 123**  
**Anna Maria Corazza Bildt**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 1**

*Projekt rezolucji*

1. uznaje, że ostatnie doniesienia prasowe przekazywane przez osoby zgłaszające przypadki naruszenia oraz dziennikarzy, wraz z **zeznaniem** ekspertów przedstawionymi komisji śledczej, stanowią **przekonujący** dowód istnienia daleko posuniętych, kompleksowych i zaawansowanych technologicznie systemów stworzonych **przez służby wywiadowcze Stanów Zjednoczonych i niektórych państw członkowskich** w celu gromadzenia, przechowywania i analizowania komunikacji, danych dotyczących lokalizacji oraz metadanych dotyczących wszystkich obywateli na całym świecie na niespotykaną dotąd skalę, w sposób nieograniczony i nieoparty na podejrzeniach;

*Poprawka*

1. uznaje, że ostatnie doniesienia prasowe przekazywane przez osoby zgłaszające przypadki naruszenia oraz dziennikarzy, wraz z **prezentacjami** ekspertów przedstawionymi komisji śledczej, stanowią dowód istnienia daleko posuniętych, kompleksowych i zaawansowanych technologicznie systemów stworzonych w celu gromadzenia, przechowywania i analizowania komunikacji, danych dotyczących lokalizacji oraz metadanych dotyczących wszystkich obywateli na całym świecie na niespotykaną dotąd skalę, w sposób nieograniczony i nieoparty na podejrzeniach;

Or. en

**Poprawka 124**  
**Axel Voss, Georgios Papanikolaou, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arnaud Danjean, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 1**

*Projekt rezolucji*

1. uznaje, że ostatnie doniesienia prasowe **przekazywane przez osoby zgłaszające przypadki naruszenia oraz dziennikarzy**, wraz z zeznaniami ekspertów przedstawionymi komisji śledczej, stanowią przekonujący dowód istnienia daleko posuniętych, kompleksowych i zaawansowanych technologicznie systemów **stworzonych przez służby wywiadowcze Stanów Zjednoczonych i niektórych państw członkowskich w celu** gromadzenia, przechowywania i analizowania komunikacji, danych dotyczących lokalizacji oraz metadanych dotyczących wszystkich obywateli na całym świecie na niespotykaną dotąd skalę, w sposób nieograniczony i nieoparty na podejrzeniach;

*Poprawka*

1. uznaje, że ostatnie doniesienia prasowe wraz z zeznaniami ekspertów przedstawionymi komisji śledczej, stanowią dowód istnienia daleko posuniętych, kompleksowych i zaawansowanych technologicznie systemów **do** gromadzenia, przechowywania i analizowania komunikacji, danych dotyczących lokalizacji oraz metadanych dotyczących wszystkich obywateli na całym świecie na niespotykaną dotąd skalę, w sposób nieograniczony i nieoparty na podejrzeniach; **przypomina jak ważne jest wzmocnienie istniejących w państwach członkowskich struktur przeciwko nadzorowi prowadzonemu na masową skalę; z tego względu uznaje za niezwykle ważną zdecentralizowaną strukturę służącą do zatrzymywania danych;**

Or. en

**Poprawka 125**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 2**

*Projekt rezolucji*

**2. wskazuje szczególnie na programy wywiadowcze amerykańskiej NSA umożliwiające masową inwigilację obywateli UE poprzez bezpośredni dostęp do centralnych serwerów czółowych amerykańskich przedsiębiorstw internetowych (program PRISM), analizę treści oraz metadanych (program**

*Poprawka*

**skreślony**

*Xkeyscore), obchodzenie szyfrowania internetowego (BULLRUN), dostęp do sieci komputerowych i telefonicznych oraz dostęp do danych dotyczących lokalizacji, a także systemy brytyjskiej agencji wywiadu GCHQ, takie jak nadzór typu upstream (program Tempora) oraz programy deszyfrujące (Edgehill); uważa, że istnienie programów tego typu, choć być może na bardziej ograniczoną skalę, jest prawdopodobne również w innych państwach UE, między innymi Francji (DGSE), Niemczech (BND) oraz Szwecji (FRA);*

Or. en

## Poprawka 126

Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 2

#### *Projekt rezolucji*

2. wskazuje szczególnie na programy wywiadowcze amerykańskiej NSA umożliwiające masową inwigilacj  obywateli UE poprzez bezpośredni dostęp do centralnych serwerów czołowych amerykańskich przedsiębiorstw internetowych (program PRISM), analiz  treści oraz metadanych (program Xkeyscore), obchodzenie szyfrowania internetowego (BULLRUN), dostęp do sieci komputerowych i telefonicznych oraz dostęp do danych dotyczących lokalizacji, a także systemy brytyjskiej agencji wywiadu GCHQ, takie jak nadzór typu upstream (program Tempora) oraz **programy deszyfrujące** (Edgehill); **uważa**, że istnienie programów tego typu, choć być może **na bardziej ograniczoną skalę**, jest prawdopodobne również w innych państwach UE, między innymi Francji

#### *Poprawka*

2. wskazuje szczególnie na programy wywiadowcze amerykańskiej NSA umożliwiające masową inwigilacj  obywateli UE poprzez bezpośredni dostęp do centralnych serwerów czołowych amerykańskich przedsiębiorstw internetowych (program PRISM), analiz  treści oraz metadanych (program Xkeyscore), obchodzenie szyfrowania internetowego (BULLRUN), dostęp do sieci komputerowych i telefonicznych oraz dostęp do danych dotyczących lokalizacji, a także systemy brytyjskiej agencji wywiadu GCHQ, takie jak nadzór typu upstream (program Tempora) oraz **program deszyfrujący** (Edgehill); **ukierunkowane ataki typu „człowiek pośrodku” (man-in-the-middle) wymierzone w systemy informatyczne (programy Quantumtheory oraz Foxacid);**



(DGSE), Niemczech (BND) oraz Szwecji (FRA);

***gromadzenie i zatrzymywanie 200 mln wiadomości tekstowych SMS dziennie (program Dishfire); uznaje, że istnienie programów tego typu, choć być może w bardziej ograniczonym wymiarze, jest prawdopodobne również w innych państwach UE, między innymi Francji (DGSE), Niemczech (BND) oraz Szwecji (FRA);***

Or. en

### Poprawka 127

**Axel Voss, Anna Maria Corazza Bildt, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arnaud Danjean, Salvador Sedó i Alabart**

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 2

#### *Projekt rezolucji*

2. wskazuje szczególnie na programy wywiadowcze amerykańskiej NSA umożliwiające masową inwigilację obywateli UE poprzez bezpośredni dostęp do centralnych serwerów czołowych amerykańskich przedsiębiorstw internetowych (program PRISM), analizę treści oraz metadanych (program Xkeyscore), obchodzenie szyfrowania internetowego (BULLRUN), dostęp do sieci komputerowych i telefonicznych oraz dostęp do danych dotyczących lokalizacji, a także systemy brytyjskiej agencji wywiadu GCHQ, takie jak nadzór typu upstream (program Tempora) oraz programy deszyfrujące (Edgehill); ***uważa, że istnienie programów tego typu, choć być może na bardziej ograniczoną skalę, jest prawdopodobne również w innych państwach UE, między innymi Francji (DGSE), Niemczech (BND) oraz Szwecji (FRA);***

#### *Poprawka*

2. wskazuje szczególnie na programy wywiadowcze amerykańskiej NSA umożliwiające masową inwigilację obywateli UE poprzez bezpośredni dostęp do centralnych serwerów czołowych amerykańskich przedsiębiorstw internetowych (program PRISM), analizę treści oraz metadanych (program Xkeyscore), obchodzenie szyfrowania internetowego (BULLRUN), dostęp do sieci komputerowych i telefonicznych oraz dostęp do danych dotyczących lokalizacji, a także systemy brytyjskiej agencji wywiadu GCHQ, takie jak nadzór typu upstream (program Tempora) oraz programy deszyfrujące (Edgehill);

**Poprawka 128**  
**Anna Maria Corazza Bildt**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 2 a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***2a. z zadowoleniem przyjmuje ostatnie deklaracje prezydenta Obamy dotyczące reformy NSA i jej programów w celu poprawy zabezpieczeń ochrony danych, również w odniesieniu do osób spoza USA;***

**Poprawka 129**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 3**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***3. odnotowuje doniesienia o rzekomym „hakowaniu” lub podpinaniu się do systemów Belgacomu przez brytyjską agencję wywiadu GCHQ; powtarza uwagę Belgacomu, który oświadczył, że nie może potwierdzić, iż prowadzono działania względem instytucji unijnych, a także że wykorzystane złośliwe oprogramowanie było niezwykle zaawansowane, a jego opracowanie i zastosowanie wymagało zaangażowania nakładów finansowych i osobowych, do których dostępu nie miałyby żadne podmioty prywatne ani hakerzy;***

***skreślony***

## Poprawka 130

Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 3

##### *Projekt rezolucji*

3. odnotowuje doniesienia o rzekomym „hakovaniu” lub podpinaniu się do systemów Belgacomu przez brytyjską agencj  wywiadu GCHQ; **powtarza** uwagę Belgacomu, który oświadczył, że nie może potwierdzi , iż prowadzono działania względem instytucji unijnych, a także że wykorzystane złośliwe oprogramowanie było niezwykle zaawansowane, a jego opracowanie i zastosowanie wymagało zaangażowania nakładów finansowych i osobowych, do których dostępu nie miałyby żadne podmioty prywatne ani hakerzy;

##### *Poprawka*

3. odnotowuje doniesienia o rzekomym „hakovaniu” lub podpinaniu się do systemów Belgacomu przez brytyjską agencj  wywiadu GCHQ; **odnotowuje** uwagę Belgacomu, który oświadczył, że nie może potwierdzi , iż prowadzono działania względem instytucji unijnych, a także że wykorzystane złośliwe oprogramowanie było niezwykle zaawansowane, a jego opracowanie i zastosowanie wymagało zaangażowania nakładów finansowych i osobowych, do których dostępu nie miałyby żadne podmioty prywatne ani hakerzy;

Or. en

## Poprawka 131

Anna Maria Corazza Bildt

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 3

##### *Projekt rezolucji*

3. odnotowuje doniesienia o rzekomym „hakovaniu” lub podpinaniu się do systemów Belgacomu przez brytyjską agencj  wywiadu GCHQ; powtarza uwagę Belgacomu, który oświadczył, że nie może potwierdzi , iż prowadzono działania względem instytucji unijnych, **a także że wykorzystane złośliwe oprogramowanie było niezwykle zaawansowane, a jego opracowanie i zastosowanie wymagało**

##### *Poprawka*

3. odnotowuje doniesienia o rzekomym „hakovaniu” lub podpinaniu się do systemów Belgacomu przez brytyjską agencj  wywiadu GCHQ; powtarza uwagę Belgacomu, który oświadczył, że nie może potwierdzi , iż prowadzono działania względem instytucji unijnych;

*zaangażowania nakładów finansowych i osobowych, do których dostępu nie miałyby żadne podmioty prywatne ani hakerzy;*

Or. en

**Poprawka 132**  
**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 3**

*Projekt rezolucji*

3. odnotowuje doniesienia o rzekomym „hakovaniu” lub podpinaniu się do systemów Belgacomu przez brytyjską agencję wywiadu GCHQ; powtarza uwagę Belgacomu, który oświadczył, że nie może potwierdzić, iż prowadzono działania względem instytucji unijnych, a także że wykorzystane złośliwe oprogramowanie było niezwykle zaawansowane, a jego opracowanie i zastosowanie wymagało zaangażowania nakładów finansowych i osobowych, do których dostępu nie miałyby żadne podmioty prywatne ani hakerzy;

*Poprawka*

3. odnotowuje doniesienia o rzekomym „hakovaniu” lub podpinaniu się do systemów Belgacomu przez brytyjską agencję wywiadu GCHQ; powtarza uwagę Belgacomu, który oświadczył, że nie może potwierdzić *ani zaprzeczyć*, iż prowadzono działania względem instytucji unijnych, a także że wykorzystane złośliwe oprogramowanie było niezwykle zaawansowane, a jego opracowanie i zastosowanie wymagało zaangażowania nakładów finansowych i osobowych, do których dostępu nie miałyby żadne podmioty prywatne ani hakerzy;

Or. en

**Poprawka 133**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 4**

*Projekt rezolucji*

***4. stwierdza, że poważnie nadwyrężono zaufanie: zaufanie między dwoma partnerami transatlantyckimi, zaufanie***

*Poprawka*

***skreślony***

*między państwami członkowskimi UE, zaufanie między obywatelami a ich rządami, zaufanie do rządów prawa, a także zaufanie względem bezpieczeństwa usług informatycznych; uważa, że w celu odbudowania zaufania na wszystkich tych płaszczyznach pilnie konieczny jest kompleksowy plan;*

Or. en

**Poprawka 134**  
**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 4**

*Projekt rezolucji*

4. stwierdza, że poważnie nadwyrężono zaufanie: zaufanie między dwoma partnerami transatlantyckimi, zaufanie między państwami członkowskimi UE, zaufanie między obywatelami a ich rządami, zaufanie do rządów prawa, a także zaufanie względem bezpieczeństwa usług informatycznych; uważa, że w celu odbudowania zaufania na wszystkich tych płaszczyznach pilnie konieczny jest kompleksowy plan;

*Poprawka*

4. stwierdza, że poważnie nadwyrężono zaufanie: zaufanie między dwoma partnerami transatlantyckimi, zaufanie między państwami członkowskimi UE, zaufanie między obywatelami a ich rządami, zaufanie do rządów prawa, a także zaufanie względem bezpieczeństwa usług informatycznych; uważa, że w celu odbudowania zaufania na wszystkich tych płaszczyznach pilnie konieczny jest kompleksowy plan **reagowania przewidujący szereg działań;**

Or. en

**Poprawka 135**  
**Axel Voss, Elena Oana Antonescu, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 4**

*Projekt rezolucji*

4. stwierdza, że poważnie nadwyrężono

*Poprawka*

4. stwierdza, że poważnie nadwyrężono

zaufanie: zaufanie między dwoma partnerami transatlantyckimi, zaufanie między państwami członkowskimi UE, zaufanie między obywatelami a ich rządami, zaufanie do rządów prawa, a także zaufanie względem bezpieczeństwa usług informatycznych; uważa, że w celu odbudowania zaufania na wszystkich tych płaszczyznach ***pilnie konieczny*** jest kompleksowy plan;

zaufanie: zaufanie między dwoma partnerami transatlantyckimi, zaufanie między państwami członkowskimi UE, zaufanie między obywatelami a ich rządami, zaufanie do rządów prawa, a także zaufanie względem bezpieczeństwa usług informatycznych ***oraz łączności***; uważa, że w celu odbudowania zaufania na wszystkich tych płaszczyznach ***kwestią szczególnie pilną*** jest kompleksowy plan;

Or. en

**Poprawka 136**  
**Cornelia Ernst, Martin Ehrenhauser**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 4**

*Projekt rezolucji*

4. stwierdza, że poważnie nadwyreżono zaufanie: zaufanie między ***dwoma partnerami transatlantyckimi***, zaufanie ***między państwami członkowskimi UE***, ***zaufanie między obywatelami a ich rządami***, zaufanie do rządów prawa, a także zaufanie względem bezpieczeństwa usług informatycznych; uważa, że w celu odbudowania zaufania na wszystkich tych płaszczyznach ***pilnie konieczny jest kompleksowy plan***;

*Poprawka*

4. stwierdza, że poważnie nadwyreżono zaufanie: zaufanie między ***obywatelami a ich rządami***, zaufanie ***wobec funkcjonowania instytucji demokratycznych po obu stronach Atlantyku***, zaufanie do rządów prawa, ***zaufanie względem moralnej integralności przywódców politycznych i urzędników***, a także zaufanie względem bezpieczeństwa usług informatycznych; uważa, że w celu odbudowania zaufania na wszystkich tych płaszczyznach ***konieczne są środki, których wdrożenie może być weryfikowane publicznie***;

Or. en

**Poprawka 137**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 5**

PE527.988v01-00

78/164

AM1016649PL.doc

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**5. zauważa, że kilka rządów utrzymuje, iż tego typu programy prowadzonego na masową skalę nadzoru są konieczne do zwalczania terroryzmu; z całego serca wspiera walkę z terroryzmem, ale jest głęboko przekonany, że walka z terroryzmem nie może być sama w sobie uzasadnieniem nieukierunkowanych, niejawnych, a czasem nawet niezgodnych z prawem programów prowadzonego na masową skalę nadzoru; wyraża w związku z tym obawy dotyczące legalności, konieczności i proporcjonalności takich programów;**

**skreślony**

Or. en

**Poprawka 138**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H  l  ne Flautre, Rui Tavares, Ra  l Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 5**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

5. zauważa, że kilka rządów utrzymuje, iż tego typu programy prowadzonego na masową skalę nadzoru są konieczne do zwalczania terroryzmu; z całego serca wspiera walkę z terroryzmem, ale jest głęboko przekonany, że walka z terroryzmem nie może być sama w sobie uzasadnieniem nieukierunkowanych, niejawnych, a czasem nawet niezgodnych z prawem programów prowadzonego na masową skalę nadzoru; **wyraża w związku z tym obawy dotyczące legalności, konieczności i proporcjonalności takich programów;**

5. zauważa, że kilka rządów utrzymuje, iż tego typu programy prowadzonego na masową skalę nadzoru są konieczne do zwalczania terroryzmu; z całego serca wspiera walkę z terroryzmem, ale jest głęboko przekonany, że walka z terroryzmem **nigdy** nie może być sama w sobie uzasadnieniem nieukierunkowanych, niejawnych, a czasem nawet niezgodnych z prawem programów prowadzonego na masową skalę nadzoru; **uznaje takie programy za nieproporcjonalne i niespójne z opartą na rządach prawa ideą społeczeństwa demokratycznego;**

Or. en

**Poprawka 139**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 5**

*Projekt rezolucji*

5. zauważa, że kilka rządów utrzymuje, iż tego typu programy prowadzonego na masową skalę nadzoru są konieczne do zwalczania terroryzmu; z *całego serca wspiera walkę z terroryzmem*, ale jest głęboko przekonany, że walka z terroryzmem nie może być *sama w sobie* uzasadnieniem nieukierunkowanych, niejawnych, a czasem nawet niezgodnych z prawem programów prowadzonego na masową skalę nadzoru; wyraża w związku z tym obawy dotyczące legalności, konieczności i proporcjonalności takich programów;

*Poprawka*

5. zauważa, że kilka rządów utrzymuje, iż tego typu programy prowadzonego na masową skalę nadzoru są konieczne do zwalczania terroryzmu; *zdecydowanie potępia terroryzm*, ale jest głęboko przekonany, że walka z terroryzmem *nigdy* nie może być uzasadnieniem nieukierunkowanych, niejawnych, a czasem nawet niezgodnych z prawem programów prowadzonego na masową skalę nadzoru; wyraża w związku z tym *poważne* obawy dotyczące legalności, konieczności i proporcjonalności takich programów;

Or. en

**Poprawka 140**  
**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 5**

*Projekt rezolucji*

5. zauważa, że kilka rządów utrzymuje, iż tego typu programy prowadzonego na masową skalę nadzoru są konieczne do zwalczania terroryzmu; z całego serca wspiera walkę z terroryzmem, ale jest głęboko przekonany, że walka z terroryzmem nie może być sama w sobie uzasadnieniem nieukierunkowanych, niejawnych, *a czasem nawet* niezgodnych z prawem programów *prowadzonego na masową skalę* nadzoru; *wyraża w związku*

*Poprawka*

5. zauważa, że kilka rządów utrzymuje, iż tego typu programy prowadzonego na masową skalę nadzoru są konieczne do zwalczania terroryzmu; z całego serca wspiera walkę z terroryzmem, ale jest głęboko przekonany, że walka z terroryzmem nie może być sama w sobie uzasadnieniem nieukierunkowanych, niejawnych *lub wyraźnie* niezgodnych z prawem programów nadzoru, *ponieważ nie mogą być one w społeczeństwie*



*z tym obawy dotyczące legalności,  
konieczności i proporcjonalności takich  
programów;*

*demokratycznym uznane za środki  
konieczne i proporcjonalne;*

Or. en

**Poprawka 141**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 5 a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*5a. jest zdania, że konieczność i  
proporcjonalność takich programów  
powinna podlegać weryfikacji zarówno  
sądowej, jak i publicznej; obawia się, że  
nie wykazano konieczności i  
proporcjonalności tych środków;*

Or. en

**Poprawka 142**

**Axel Voss, Ágnes Hankiss, Elena Oana Antonescu, Hubert Pirker, Anna Maria Corazza  
Bildt, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Timothy  
Kirkhope, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 5 a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*5a. ponownie podkreśla swoje  
zdecydowane przekonanie o konieczności  
znalezienia właściwej równowagi między  
środkami bezpieczeństwa a ochroną  
wolności obywatelskich i praw  
podstawowych, przy jednoczesnym  
zapewnieniu jak największego  
poszanowania dla prywatności i ochrony  
danych;*

**Poprawka 143**  
**Carmen Romero López**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 5 a (nowy)**

Projekt rezolucji

Poprawka

*5a. uznaje za niebezpieczne stworzenie systemu zapobiegania poważnym przestępstwom pozostającego poza kontrolą sądową i wykorzystującego dane i metadane jakiegokolwiek obywatela przy braku ugruntowanych podejrzeń; takie techniki zapobiegania przestępstwom przy wykorzystaniu gromadzonych danych mogą prowadzić do powstania państwa policyjnego;*

Or. es

**Poprawka 144**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 6**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*6. uważa za wątpliwe, że gromadzenie danych na taką skalę jest motywowane wyłącznie walką z terroryzmem, ponieważ mowa o gromadzeniu wszelkich możliwych danych na temat wszystkich obywateli; wskazuje zatem na możliwość istnienia innego rodzaju motywacji, takich jak szpiegostwo polityczne i gospodarcze;*

*skreślony*

Or. en

## Poprawka 145

Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 6

##### *Projekt rezolucji*

6. uważa za *wątpliwe*, że gromadzenie danych na taką skalę jest motywowane wyłacznie walk z terroryzmem, ponieważ mowa o gromadzeniu wszelkich możliwych danych na temat wszystkich obywateli; wskazuje zatem na *możliwośc istnienia* innego rodzaju motywacji, takich jak szpiegostwo polityczne i gospodarcze;

##### *Poprawka*

6. uważa, że gromadzenie danych na taką skalę *nie* jest motywowane wyłacznie walk z terroryzmem, ponieważ mowa o gromadzeniu wszelkich możliwych danych na temat wszystkich obywateli; wskazuje zatem na *istnienie* innego rodzaju motywacji, takich jak szpiegostwo polityczne i gospodarcze;

Or. en

## Poprawka 146

Josef Weidenholzer

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 6

##### *Projekt rezolucji*

6. uważa za wątpliwe, że gromadzenie danych na taką skalę jest motywowane wyłacznie walk z terroryzmem, ponieważ mowa o gromadzeniu wszelkich możliwych danych na temat wszystkich obywateli; wskazuje zatem na możliwośc istnienia innego rodzaju motywacji, takich jak szpiegostwo polityczne i gospodarcze;

##### *Poprawka*

6. uważa za wątpliwe, że gromadzenie danych na taką skalę jest motywowane wyłacznie walk z terroryzmem, ponieważ mowa o gromadzeniu wszelkich możliwych danych na temat wszystkich obywateli; wskazuje zatem na możliwośc istnienia innego rodzaju motywacji, takich jak szpiegostwo polityczne i gospodarcze, *oraz nieustanne ryzyko nadużycia*;

Or. en

## Poprawka 147

Cornelia Ernst

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 6**

*Projekt rezolucji*

6. uważa za wątpliwe, że gromadzenie danych na taką skalę jest motywowane wyłącznie walką z terroryzmem, ponieważ mowa o gromadzeniu wszelkich możliwych danych na temat wszystkich obywateli; wskazuje zatem na **możliwość istnienia** innego rodzaju motywacji, takich jak szpiegostwo polityczne i gospodarcze;

*Poprawka*

6. uważa za wątpliwe, że gromadzenie danych na taką skalę jest motywowane wyłącznie walką z terroryzmem, ponieważ mowa o gromadzeniu wszelkich możliwych danych na temat wszystkich obywateli; wskazuje zatem na **prawdopodobne istnienie** innego rodzaju motywacji, takich jak szpiegostwo polityczne i gospodarcze;

Or. en

**Poprawka 148**

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ana Gomes**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 6**

*Projekt rezolucji*

6. **uważa za wątpliwe**, że gromadzenie danych **na taką skalę jest motywowane wyłącznie walką z terroryzmem, ponieważ mowa o gromadzeniu wszelkich możliwych danych na temat wszystkich obywateli; wskazuje zatem na możliwość istnienia innego rodzaju motywacji, takich jak szpiegostwo polityczne i gospodarcze;**

*Poprawka*

6. **jest zdecydowanie przekonany, że prowadzone na masową skalę gromadzenie danych i nadzór elektroniczny muszą spełniać konkretne wymogi związane z bezpieczeństwem narodowym oraz że prowadzenie takich działań w innych celach, takich jak szpiegostwo polityczne i gospodarcze, musi być wiarygodnie wykluczone; ubolewa nad tym, że znaczna część działań w zakresie prowadzonego na masową skalę nadzoru nadal budzi wątpliwości dotyczące możliwości istnienia motywacji innych niż walka z terroryzmem oraz że konieczne jest rozwianie tych wątpliwości;**

Or. en

**Poprawka 149**  
**Gianni Vattimo**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 6**

*Projekt rezolucji*

6. *uważa za wątpliwe*, że gromadzenie danych na taką skalę *jest motywowane wyłącznie walką z terroryzmem*, ponieważ mowa o gromadzeniu wszelkich możliwych danych na temat wszystkich obywateli; *wskazuje zatem na możliwość istnienia* innego rodzaju motywacji, takich jak szpiegostwo polityczne *i* gospodarcze;

*Poprawka*

6. *jest w najwyższym stopniu zaniepokojony faktem*, że gromadzenie danych na taką skalę – ponieważ mowa o gromadzeniu wszelkich możliwych danych na temat wszystkich obywateli – *wydaje się w rzeczywistości wynikać z innego rodzaju motywacji związanych z wpływami, władzą i supremacją*, takich jak szpiegostwo polityczne, gospodarcze, przemysłowe, wojskowe *itp.*, *co zresztą zostało wskazane w ujawnionych do chwili obecnej informacjach (szpiegowanie przedsiębiorstw, polityków, ministrów, spotkań międzynarodowych itp.)*;

Or. it

**Poprawka 150**  
**Claude Moraes**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 6**

*Projekt rezolucji*

6. uważa za wątpliwe, że gromadzenie danych na taką skalę jest motywowane wyłącznie walką z terroryzmem, ponieważ mowa o gromadzeniu wszelkich możliwych danych na temat wszystkich obywateli; wskazuje zatem na możliwość istnienia innego rodzaju *motywacji, takich jak szpiegostwo polityczne i gospodarcze*;

*Poprawka*

6. uważa za wątpliwe, że gromadzenie danych na taką skalę jest motywowane wyłącznie walką z terroryzmem, ponieważ mowa o gromadzeniu wszelkich możliwych danych na temat wszystkich obywateli; wskazuje zatem na możliwość istnienia innego rodzaju *celów, w tym szpiegostwa politycznego i gospodarczego*;

Or. en

**Poprawka 151**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 7**

*Projekt rezolucji*

**7. kwestionuje zgodność działań w zakresie szpiegostwa gospodarczego prowadzonych na masową skalę przez niektóre państwa członkowskie z unijnymi przepisami dotyczącymi rynku wewnętrznego i konkurencji zapisanymi w tytule I oraz tytule VII Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej; potwierdza zasadę lojalnej współpracy zapisaną w art. 4 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej, oraz zasadę, w myśl której państwa członkowskie „powstrzymują się od podejmowania wszelkich środków, które mogłyby zagrażać urzeczywistnieniu celów Unii”;**

*Poprawka*

**skreślony**

Or. en

**Poprawka 152**  
**Axel Voss, Anna Maria Corazza Bildt, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arnaud Danjean, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 7**

*Projekt rezolucji*

**7. kwestionuje zgodność działań w zakresie szpiegostwa gospodarczego prowadzonych na masową skalę przez niektóre państwa członkowskie z unijnymi przepisami dotyczącymi rynku wewnętrznego i konkurencji zapisanymi w tytule I oraz tytule VII Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej; potwierdza zasadę lojalnej współpracy zapisaną w art. 4 ust. 3 Traktatu o Unii**

*Poprawka*

**7. kwestionuje zgodność ewentualnych działań w zakresie szpiegostwa gospodarczego prowadzonych na masową skalę z unijnymi przepisami dotyczącymi rynku wewnętrznego i konkurencji zapisanymi w tytule I oraz tytule VII Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej; potwierdza zasadę lojalnej współpracy zapisaną w art. 4 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej, oraz zasadę,**

Europejskiej, oraz zasadę, w myśl której państwa członkowskie „powstrzymują się od podejmowania wszelkich środków, które mogłyby zagrażać urzeczywistnieniu celów Unii”;

w myśl której państwa członkowskie „powstrzymują się od podejmowania wszelkich środków, które mogłyby zagrażać urzeczywistnieniu celów Unii”;

Or. en

**Poprawka 153**  
**Anna Maria Corazza Bildt**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 8**

*Projekt rezolucji*

**8. zauważa, że międzynarodowe traktaty oraz prawodawstwo UE i Stanów Zjednoczonych, a także krajowe mechanizmy nadzoru, nie zdołały zagwarantować koniecznych kontroli i równowagi ani demokratycznej rozliczalności;**

*Poprawka*

**skreślony**

Or. en

**Poprawka 154**  
**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 9**

*Projekt rezolucji*

9. w najostrzejszych słowach potępia zakrojone na szeroką skalę, regularne i nieograniczone gromadzenie danych niewinnych osób, często zawierających informacje o bardzo osobistym charakterze; podkreśla, że systemy masowego i nieograniczonego nadzoru prowadzonego przez służby wywiadowcze stanowią poważną ingerencję w prawa

*Poprawka*

9. w najostrzejszych słowach potępia zakrojone na szeroką skalę, regularne i nieograniczone gromadzenie danych niewinnych osób, często zawierających informacje o bardzo osobistym charakterze; podkreśla, że systemy masowego i nieograniczonego nadzoru prowadzonego przez służby wywiadowcze stanowią poważną ingerencję w prawa

podstawowe obywateli; podkreśla, że prywatność nie jest luksusem, ale fundamentem wolnego i demokratycznego społeczeństwa; wskazuje ponadto, że prowadzony na masową skalę nadzór ma potencjalnie poważne skutki dla wolności prasy, myśli i słowa, a także wiąże się z istotną możliwością niewłaściwego wykorzystywania zgromadzonych informacji przeciwko przeciwnikom politycznym; podkreśla, że *wygląda na to, iż* działalność w zakresie masowego nadzoru obejmuje również prowadzenie przez służby wywiadowcze działań niezgodnych z prawem i rodzi pytanie o eksterytorialność przepisów krajowych;

podstawowe obywateli; podkreśla, że prywatność nie jest luksusem, ale fundamentem wolnego i demokratycznego społeczeństwa; wskazuje ponadto, że prowadzony na masową skalę nadzór ma potencjalnie poważne skutki dla wolności prasy, myśli i słowa *oraz dla wolności zrzeszania się i zgromadzeń*, a także wiąże się z istotną możliwością niewłaściwego wykorzystywania zgromadzonych informacji przeciwko przeciwnikom politycznym; podkreśla, że działalność w zakresie masowego nadzoru obejmuje również prowadzenie przez służby wywiadowcze działań niezgodnych z prawem i rodzi pytanie o eksterytorialność przepisów krajowych;

Or. en

## **Poprawka 155** **Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

### **Projekt rezolucji** **Ustęp 9**

#### *Projekt rezolucji*

9. w najostrzejszych słowach potępia zakrojone na szeroką skalę, regularne i nieograniczone gromadzenie danych niewinnych osób, często zawierających informacje o bardzo osobistym charakterze; podkreśla, że systemy masowego i nieograniczonego nadzoru prowadzonego przez służby wywiadowcze stanowią poważną ingerencję w prawa podstawowe obywateli; podkreśla, że prywatność nie jest luksusem, ale fundamentem wolnego i demokratycznego społeczeństwa; wskazuje ponadto, że prowadzony na masową skalę nadzór ma potencjalnie poważne skutki dla wolności prasy, myśli i słowa, a także wiąże się z istotną możliwością niewłaściwego wykorzystywania zgromadzonych

#### *Poprawka*

9. w najostrzejszych słowach potępia zakrojone na szeroką skalę, regularne i nieograniczone gromadzenie danych niewinnych osób, często zawierających informacje o bardzo osobistym charakterze; podkreśla, że systemy masowego i nieograniczonego nadzoru prowadzonego przez służby wywiadowcze stanowią poważną ingerencję w prawa podstawowe obywateli; podkreśla, że prywatność nie jest luksusem, ale fundamentem wolnego i demokratycznego społeczeństwa; wskazuje ponadto, że prowadzony na masową skalę nadzór ma potencjalnie poważne skutki dla wolności prasy, myśli i słowa, a także wiąże się z istotną możliwością niewłaściwego wykorzystywania zgromadzonych



informacji przeciwko przeciwnikom politycznym; podkreśla, że wygląda na to, iż działalność w zakresie masowego nadzoru obejmuje również prowadzenie przez służby wywiadowcze działań niezgodnych z prawem i rodzi pytanie o eksterytorialność przepisów krajowych;

informacji przeciwko przeciwnikom politycznym; **podkreśla, że prowadzony na masową skalę nadzór w znacznej mierze podważa prawa obywateli UE do ochrony przed ujawnianiem w jakikolwiek sposób komunikacji między nimi a ich prawnikami i z tego względu stanowi zagrożenie dla dostępu do wymiaru sprawiedliwości oraz dla prawa do rzetelnego procesu sądowego i rządów prawa;** podkreśla, że wygląda na to, iż działalność w zakresie masowego nadzoru obejmuje również prowadzenie przez służby wywiadowcze działań niezgodnych z prawem i rodzi pytanie o eksterytorialność przepisów krajowych;

Or. en

## Poprawka 156

Claude Moraes, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ana Gomes, Annemie Neyts-Uyttebroeck

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 9

##### *Projekt rezolucji*

9. **w najostrzejszych słowach** potępia zakrojone na szeroką skalę, regularne i nieograniczone gromadzenie danych niewinnych osób, często zawierających informacje o bardzo osobistym charakterze; podkreśla, że systemy masowego i nieograniczonego nadzoru prowadzonego przez służby wywiadowcze stanowią poważną ingerencję w prawa podstawowe obywateli; podkreśla, że prywatność nie jest luksusem, ale fundamentem wolnego i demokratycznego społeczeństwa; wskazuje ponadto, że prowadzony na masową skalę nadzór ma potencjalnie poważne skutki dla wolności prasy, myśli i słowa, a także wiąże się z istotną możliwością niewłaściwego wykorzystywania zgromadzonych

##### *Poprawka*

9. potępia zakrojone na szeroką skalę, regularne i nieograniczone gromadzenie danych niewinnych osób, często zawierających informacje o bardzo osobistym charakterze; podkreśla, że systemy masowego i nieograniczonego nadzoru prowadzonego przez służby wywiadowcze stanowią poważną ingerencję w prawa podstawowe obywateli; podkreśla, że prywatność nie jest luksusem, ale fundamentem wolnego i demokratycznego społeczeństwa; wskazuje ponadto, że prowadzony na masową skalę nadzór ma potencjalnie poważne skutki dla wolności prasy, myśli i słowa, a także wiąże się z istotną możliwością niewłaściwego wykorzystywania zgromadzonych informacji przeciwko

informacji przeciwko przeciwnikom politycznym; podkreśla, że wygląda na to, iż działalność w zakresie masowego nadzoru obejmuje również prowadzenie przez służby wywiadowcze działań niezgodnych z prawem i rodzi pytanie o eksterytorialność przepisów krajowych;

przeciwnikom politycznym; podkreśla, że wygląda na to, iż działalność w zakresie masowego nadzoru obejmuje również prowadzenie przez służby wywiadowcze działań niezgodnych z prawem i rodzi pytanie o eksterytorialność przepisów krajowych;

Or. en

### **Poprawka 157**

**Axel Voss, Ágnes Hankiss, Hubert Pirker, Anna Maria Corazza Bildt, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arnaud Danjean, Timothy Kirkhope, Salvador Sedó i Alabart**

### **Projekt rezolucji**

#### **Ustęp 10**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**10. postrzega programy nadzoru jako kolejny krok w kierunku ustanowienia państwa w pełni prewencyjnego, w którym zmiana ulegnie utrwalony w państwach demokratycznych paradygmat prawa karnego, a promowane będzie połączenie egzekwowania prawa i działań wywiadowczych o zatartych zabezpieczeniach prawnych, często niezgodne z kontrolami demokratycznymi, równowagą oraz prawami podstawowymi, szczególnie w kwestii domniemania niewinności; przywołuje w związku z tym orzeczenie niemieckiego Federalnego Trybunału Konstytucyjnego<sup>37</sup> w sprawie zakazu stosowania siatek prewencyjnych („präventive Rasterfahndung”) w sytuacji braku dowodu istnienia konkretnego zagrożenia dla innych chronionych przepisami praw, z którego to orzeczenia wynika, że ogólna sytuacja zagrożenia lub napięcia międzynarodowe nie są wystarczającym uzasadnieniem dla stosowania tego typu środków;**

**skreślony**

**Poprawka 158**  
**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 10**

*Projekt rezolucji*

10. postrzega programy nadzoru jako kolejny krok w kierunku ustanowienia państwa w pełni prewencyjnego, w którym zmianie ulegnie utrwalony w państwach demokratycznych paradygmat prawa karnego, *a* promowane będzie połączenie egzekwowania prawa i działań wywiadowczych o zatartych zabezpieczeniach prawnych, często niezgodne z kontrolami demokratycznymi, równowagą oraz prawami podstawowymi, szczególnie w kwestii domniemania niewinności; przywołuje w związku z tym orzeczenie niemieckiego Federalnego Trybunału Konstytucyjnego<sup>37</sup> w sprawie zakazu stosowania siatek prewencyjnych („präventive Rasterfahndung”) w sytuacji braku dowodu istnienia konkretnego zagrożenia dla innych chronionych przepisami praw, z którego to orzeczenia wynika, że ogólna sytuacja zagrożenia lub napięcia międzynarodowe nie są wystarczającym uzasadnieniem dla stosowania tego typu środków;

---

<sup>37</sup> Nr 1 BvR 518/02 z dnia 4 kwietnia  
2006 r.

*Poprawka*

10. postrzega programy nadzoru jako kolejny krok w kierunku ustanowienia państwa w pełni prewencyjnego, w którym zmianie ulegnie utrwalony w państwach demokratycznych paradygmat prawa karnego, *dzięki czemu jakakolwiek ingerencja w prawa podstawowe podejrzanych wymaga zatwierdzenia przez sędziego lub prokuratora na podstawie racjonalnego podejrzenia i uregulowania w prawie, natomiast* promowane będzie połączenie egzekwowania prawa i działań wywiadowczych o zatartych *i osłabionych* zabezpieczeniach prawnych, często niezgodne z kontrolami demokratycznymi, równowagą oraz prawami podstawowymi, szczególnie w kwestii domniemania niewinności; przywołuje w związku z tym orzeczenie niemieckiego Federalnego Trybunału Konstytucyjnego<sup>37</sup> w sprawie zakazu stosowania siatek prewencyjnych („präventive Rasterfahndung”) w sytuacji braku dowodu istnienia konkretnego zagrożenia dla innych chronionych przepisami praw, z którego to orzeczenia wynika, że ogólna sytuacja zagrożenia lub napięcia międzynarodowe nie są wystarczającym uzasadnieniem dla stosowania tego typu środków;

---

<sup>37</sup> Nr 1 BvR 518/02 z dnia 4 kwietnia  
2006 r.

**Poprawka 159**  
**Teresa Jiménez-Becerril Barrio**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 10 – akapit pierwszy (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*potępia ewentualne naruszenia przepisów dotyczących prywatności, jakich dopuściła się NSA w stosunku do niewinnych europejskich obywateli; uważa jednak, że takie naruszenia nie powinny skutkować zablokowaniem istniejących, skutecznych dwustronnych instrumentów między Stanami Zjednoczonymi a Unią Europejską ani opóźniać trwających negocjacji, mających na celu zapewnienie bezpieczeństwa obywateli UE podczas zwalczania wszelkich form terroryzmu;*

Or. en

**Poprawka 160**  
**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 11**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

11. twierdzi przy tym, iż niejawne przepisy, traktaty i sądy stanowią naruszenie rządów prawa; **wskazuje**, że wszelkie wyroki sądu lub trybunału oraz wszelkie decyzje organów administracyjnych państwa nienależącego do UE, zatwierdzające w sposób bezpośredni lub pośredni **działania w zakresie nadzoru, takie jak te badane przez komisję śledczą**, nie mogą być

11. twierdzi przy tym, iż niejawne przepisy, traktaty i sądy stanowią naruszenie rządów prawa; **podkreśla**, że wszelkie wyroki sądu lub trybunału oraz wszelkie decyzje organów administracyjnych państwa nienależącego do UE, zatwierdzające w sposób bezpośredni lub pośredni **transfer danych osobowych**, nie mogą być **w żaden sposób** uznawane lub egzekwowane, **bez**

uznawane lub egzekwowane *automatycznie, ale muszą być przedmiotem odrębnych wniosków składanych w ramach właściwych procedur krajowych dotyczących wzajemnego uznania i pomocy prawnej, co dotyczy również zasad obowiązujących na mocy umów dwustronnych;*

*uszczerbku dla układu o wzajemnej pomocy prawnej lub obowiązującej umowy międzynarodowej między wnioskującym państwem trzecim a Unią lub państwem członkowskim i uprzedniego zatwierdzenia przez właściwy organ nadzoru;*

Or. en

### **Poprawka 161**

**Axel Voss, Elena Oana Antonescu, Anna Maria Corazza Bildt, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arnaud Danjean, Salvador Sedó i Alabart**

### **Projekt rezolucji**

#### **Ustęp 11**

#### *Projekt rezolucji*

**11. twierdzi przy tym, iż niejawnie przepisy, traktaty i sądy stanowią naruszenie rządów prawa;** wskazuje, że wszelkie wyroki sądu lub trybunału oraz wszelkie decyzje organów administracyjnych państwa nienależącego do UE, zatwierdzające w sposób bezpośredni lub pośredni działania w zakresie nadzoru, takie jak te badane przez komisję śledczą, nie mogą być uznawane lub egzekwowane automatycznie, ale muszą być przedmiotem odrębnych wniosków składanych w ramach właściwych procedur krajowych dotyczących wzajemnego uznania i pomocy prawnej, co dotyczy również zasad obowiązujących na mocy umów dwustronnych;

#### *Poprawka*

11. wskazuje, że wszelkie wyroki sądu lub trybunału oraz wszelkie decyzje organów administracyjnych państwa nienależącego do UE, zatwierdzające w sposób bezpośredni lub pośredni działania w zakresie nadzoru, takie jak te badane przez komisję śledczą, nie mogą być uznawane lub egzekwowane automatycznie, ale muszą być przedmiotem odrębnych wniosków składanych w ramach właściwych procedur krajowych dotyczących wzajemnego uznania i pomocy prawnej, co dotyczy również zasad obowiązujących na mocy umów dwustronnych;

Or. en

### **Poprawka 162**

**Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 11 a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***11a. wskazuje, że wszelkie wyroki tajnego sądu lub trybunału oraz wszelkie decyzje organów administracyjnych państwa nienależącego do UE, zatwierdzające w sposób bezpośredni lub pośredni działania w zakresie nadzoru nie mogą być uznawane lub egzekwowane;***

Or. en

**Poprawka 163**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 12**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

12. wskazuje, że powyższe obawy są coraz większe ze względu na gwałtowny rozwój technologiczny i społeczny; uznaje, że skala problemu jest bezprecedensowa, ponieważ internet i urządzenia przenośne są wszechobecne we współczesnym życiu codziennym („wszechobecna informatyzacja”), a model biznesowy większości przedsiębiorstw internetowych opiera się na przetwarzaniu wszelkiego rodzaju danych osobowych, co zagraża integralności jednostki;

12. wskazuje, że powyższe obawy są coraz większe ze względu na gwałtowny rozwój technologiczny i społeczny; uznaje, że skala problemu jest bezprecedensowa, ponieważ internet i urządzenia przenośne są wszechobecne we współczesnym życiu codziennym („wszechobecna informatyzacja”), a model biznesowy większości przedsiębiorstw internetowych opiera się na przetwarzaniu wszelkiego rodzaju danych osobowych, co zagraża integralności jednostki; ***podkreśla, że może to prowadzić do powstania autorytarnej władzy określanej mianem „turnkey tyranny”, która może być w znacznej mierze nadużywana w przypadku zmian w przywództwie politycznym;***

Or. en

**Poprawka 164**  
**Anna Maria Corazza Bildt**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 12**

*Projekt rezolucji*

12. wskazuje, że powyższe obawy są coraz większe ze względu na gwałtowny rozwój technologiczny i społeczny; uznaje, że skala problemu jest bezprecedensowa, ponieważ internet i urządzenia przenośne są wszechobecne we współczesnym życiu codziennym („wszechobecna informatyzacja”), a model biznesowy większości przedsiębiorstw internetowych opiera się na przetwarzaniu **wszelkiego rodzaju** danych osobowych, **co zagraża integralności jednostki**;

*Poprawka*

12. wskazuje, że powyższe obawy są coraz większe ze względu na gwałtowny rozwój technologiczny i społeczny; uznaje, że skala problemu jest bezprecedensowa, ponieważ internet i urządzenia przenośne są wszechobecne we współczesnym życiu codziennym („wszechobecna informatyzacja”), a model biznesowy większości przedsiębiorstw internetowych opiera się na przetwarzaniu danych osobowych;

Or. en

**Poprawka 165**  
**Axel Voss, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Véronique Mathieu Houillon, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 12**

*Projekt rezolucji*

12. wskazuje, że powyższe obawy są coraz większe ze względu na gwałtowny rozwój technologiczny i społeczny; uznaje, że **skala problemu jest bezprecedensowa, ponieważ** internet i urządzenia przenośne są wszechobecne we współczesnym życiu codziennym („wszechobecna informatyzacja”), a model biznesowy większości przedsiębiorstw internetowych opiera się na przetwarzaniu **wszelkiego rodzaju** danych osobowych, **co zagraża integralności jednostki**;

*Poprawka*

12. wskazuje, że powyższe obawy są coraz większe ze względu na gwałtowny rozwój technologiczny i społeczny; uznaje, że internet i urządzenia przenośne są wszechobecne we współczesnym życiu codziennym („wszechobecna informatyzacja”), a model biznesowy większości przedsiębiorstw internetowych opiera się na przetwarzaniu danych osobowych;

Or. en

**Poprawka 166**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 13**

*Projekt rezolucji*

13. **uznaje za dobitne ustalenie, iż – jak podkreślali eksperci ds. technologii zeznający przed komisją śledczą – na obecnym etapie rozwoju technologicznego** nie ma żadnej gwarancji, że bezpieczeństwo informatyczne oraz prywatność zarówno unijnych instytucji publicznych, jak i obywateli może być w pełni chroniona przed ingerencją dobrze wyposażonych państw trzecich lub agencji wywiadu UE („brak stuprocentowego bezpieczeństwa informatycznego”); zauważa, że **ta alarmująca sytuacja może zostać naprawiona tylko wówczas, gdy** Europejczycy **będą** skłonni przeznaczyć na zachowanie europejskiej niezależności i samowystarczalności odpowiednie zasoby, zarówno finansowe, jak i personalne;

*Poprawka*

13. **zauważa, że** nie ma żadnej gwarancji, że bezpieczeństwo informatyczne oraz prywatność zarówno unijnych instytucji publicznych, jak i obywateli może być w pełni chroniona przed ingerencją dobrze wyposażonych państw trzecich lub agencji wywiadu UE („brak stuprocentowego bezpieczeństwa informatycznego”); zauważa, że **aby osiągnąć maksymalne bezpieczeństwo informatyczne,** Europejczycy **muszą być** skłonni przeznaczyć na zachowanie europejskiej niezależności i samowystarczalności **w dziedzinie technologii informacyjnej** odpowiednie zasoby, zarówno finansowe, jak i personalne;

Or. en

**Poprawka 167**

**Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arnaud Danjean, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 13**

*Projekt rezolucji*

13. uznaje za dobitne ustalenie, iż – jak podkreślali eksperci ds. technologii zeznający przed komisją śledczą – na obecnym etapie rozwoju technologicznego nie ma żadnej gwarancji, że bezpieczeństwo informatyczne oraz

*Poprawka*

13. uznaje za dobitne ustalenie, iż – jak podkreślali eksperci ds. technologii zeznający przed komisją śledczą – na obecnym etapie rozwoju technologicznego nie ma żadnej gwarancji, że bezpieczeństwo informatyczne oraz



prywatność zarówno unijnych instytucji publicznych, jak i obywateli może być w pełni chroniona przed ingerencją dobrze wyposażonych państw trzecich **lub agencji wywiadu UE („brak stuprocentowego bezpieczeństwa informatycznego”)**; zauważa, że ta alarmująca sytuacja może zostać naprawiona tylko wówczas, gdy Europejczycy będą skłonni przeznaczyć na zachowanie europejskiej niezależności i samowystarczalności odpowiednie zasoby, zarówno finansowe, jak i personalne;

prywatność zarówno unijnych instytucji publicznych, jak i obywateli może być w pełni chroniona przed ingerencją dobrze wyposażonych państw trzecich; zauważa, że ta alarmująca sytuacja może zostać naprawiona tylko wówczas, gdy Europejczycy będą skłonni przeznaczyć na zachowanie europejskiej niezależności i samowystarczalności odpowiednie zasoby, zarówno finansowe, jak i personalne;

Or. en

**Poprawka 168**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 14**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**14. zdecydowanie odrzuca koncepcję mówiącą o tym, iż omawiane zagadnienia stanowią wyłącznie kwestię bezpieczeństwa narodowego i w związku z tym należą do wyłącznych kompetencji państw członkowskich; przypomina niedawne rozporządzenie Trybunału Sprawiedliwości, zgodnie z którym „mimo iż to do państw członkowskich należy podjęcie środków zmierzających do zagwarantowania ich bezpieczeństwa zewnętrznego i wewnętrznego, sam tylko fakt, że dana decyzja ma związek z bezpieczeństwem państwa, nie może powodować braku możliwości stosowania prawa Unii”<sup>38</sup>; przypomina również, że stawką jest tutaj prywatność wszystkich obywateli UE, a także bezpieczeństwo i wiarygodność wszystkich unijnych sieci łączności; z tego względu uważa, że dyskusja i działanie na szczeblu unijnym jest nie tylko uzasadnione, ale jest to**

**skreślony**

*wręcz kwestia autonomii i suwerenności UE;*

---

*<sup>38</sup> Nr 1 BvR 518/02 z dnia 4 kwietnia 2006 r.*

Or. en

## **Poprawka 169**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

## **Projekt rezolucji**

### **Ustęp 14**

#### *Projekt rezolucji*

14. zdecydowanie odrzuca koncepcję mówiącą o tym, iż omawiane zagadnienia stanowią wyłącznie kwestię bezpieczeństwa narodowego i w związku z tym należą do wyłącznych kompetencji państw członkowskich; przypomina niedawne rozporządzenie Trybunału Sprawiedliwości, zgodnie z którym „mimo iż to do państw członkowskich należy podjęcie środków zmierzających do zagwarantowania ich bezpieczeństwa zewnętrznego i wewnętrznego, sam tylko fakt, że dana decyzja ma związek z bezpieczeństwem państwa, nie może powodować braku możliwości stosowania prawa Unii”<sup>38</sup>; przypomina również, że stawką jest tutaj prywatność wszystkich obywateli UE, a także bezpieczeństwo i wiarygodność wszystkich unijnych sieci łączności; z tego względu uważa, że dyskusja i działanie na szczeblu unijnym jest nie tylko uzasadnione, ale jest to wręcz kwestia autonomii i suwerenności UE;

---

*<sup>38</sup> Nr 1 BvR 518/02 z dnia 4 kwietnia 2006 r.*

#### *Poprawka*

14. zdecydowanie odrzuca koncepcję mówiącą o tym, iż omawiane zagadnienia stanowią wyłącznie kwestię bezpieczeństwa narodowego i w związku z tym należą do wyłącznych kompetencji państw członkowskich; przypomina niedawne rozporządzenie Trybunału Sprawiedliwości, zgodnie z którym „mimo iż to do państw członkowskich należy podjęcie środków zmierzających do zagwarantowania ich bezpieczeństwa zewnętrznego i wewnętrznego, sam tylko fakt, że dana decyzja ma związek z bezpieczeństwem państwa, nie może powodować braku możliwości stosowania prawa Unii”<sup>38</sup>; przypomina również, że stawką jest tutaj prywatność wszystkich obywateli UE, a także bezpieczeństwo i wiarygodność wszystkich unijnych sieci łączności; z tego względu uważa, że dyskusja i działanie na szczeblu unijnym jest nie tylko uzasadnione, ale jest to wręcz kwestia autonomii i suwerenności UE;

---

*<sup>38</sup> Wyrok z dnia 4 czerwca 2013 r. w sprawie C-300/11, ZZ przeciwko Secretary of State for the Home Department.*

**Poprawka 170**  
**Arnaud Danjean**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 14**

*Projekt rezolucji*

14. **zdecydowanie odrzuca koncepcję mówiącą o tym, iż omawiane zagadnienia stanowią wyłącznie kwestię bezpieczeństwa narodowego i w związku z tym należą do wyłącznych kompetencji państw członkowskich;** przypomina niedawne rozporządzenie Trybunału Sprawiedliwości, zgodnie z którym „**mimo iż to do państw członkowskich należy podjęcie środków zmierzających do zagwarantowania ich bezpieczeństwa zewnętrznego i wewnętrznego, sam tylko fakt, że dana decyzja ma związek z bezpieczeństwem państwa, nie może powodować braku możliwości stosowania prawa Unii**”<sup>38</sup>; przypomina również, że stawką jest tutaj prywatność wszystkich obywateli UE, a także bezpieczeństwo i wiarygodność wszystkich unijnych sieci łączności; z tego względu uważa, że dyskusja i działanie na szczeblu unijnym **jest nie tylko uzasadnione, ale jest to wręcz kwestia autonomii i suwerenności UE;**

---

<sup>38</sup> Nr 1 BvR 518/02 z dnia 4 kwietnia 2006 r.

*Poprawka*

14. przypomina, że stawką jest tutaj prywatność wszystkich obywateli UE, a także bezpieczeństwo i wiarygodność wszystkich unijnych sieci łączności; z tego względu uważa, że dyskusja i działanie na szczeblu unijnym **mogą zostać uznane za konieczne;**

---

<sup>38</sup> Nr 1 BvR 518/02 z dnia 4 kwietnia 2006 r.

**Poprawka 171**  
**Anna Maria Corazza Bildt**

**Projekt rezolucji**  
**Ustę 14**

*Projekt rezolucji*

14. **zdecydowanie odrzuca koncepcję mówiącą o tym, iż omawiane zagadnienia stanowią wyłącznie** kwestię bezpieczeństwa narodowego **i w związku z tym należą** do wyłącznych kompetencji państw członkowskich; przypomina niedawne rozporządzenie Trybunału Sprawiedliwości, zgodnie z którym „mimo iż to do państw członkowskich należy podjęcie środków zmierzających do zagwarantowania ich bezpieczeństwa zewnętrznego i wewnętrznego, sam tylko fakt, że dana decyzja ma związek z bezpieczeństwem państwa, nie może powodować braku możliwości stosowania prawa Unii”<sup>38</sup>; przypomina również, że stawką jest tutaj prywatność wszystkich obywateli UE, a także bezpieczeństwo i wiarygodność wszystkich unijnych sieci łączności; **z tego względu uważa, że dyskusja i działanie na szczeblu unijnym jest nie tylko uzasadnione, ale jest to wręcz kwestia autonomii i suwerenności UE;**

---

<sup>38</sup> Nr 1 BvR 518/02 z dnia 4 kwietnia 2006 r.

*Poprawka*

14. **podkreśla, że prowadzony na masową skalę nadzór stanowi** kwestię **nie tylko** bezpieczeństwa narodowego, **ale także poszanowania praw podstawowych; przypomina, że bezpieczeństwo narodowe należy** do wyłącznych kompetencji państw członkowskich; **apeluje do państw członkowskich, aby, działając na rzecz zapewnienia bezpieczeństwa narodowego, w pełni szanowały prawo UE oraz EKPC;** przypomina niedawne rozporządzenie Trybunału Sprawiedliwości, zgodnie z którym „mimo iż to do państw członkowskich należy podjęcie środków zmierzających do zagwarantowania ich bezpieczeństwa zewnętrznego i wewnętrznego, sam tylko fakt, że dana decyzja ma związek z bezpieczeństwem państwa, nie może powodować braku możliwości stosowania prawa Unii”<sup>38</sup>; przypomina również, że stawką jest tutaj prywatność wszystkich obywateli UE, a także bezpieczeństwo i wiarygodność wszystkich unijnych sieci łączności;

---

<sup>38</sup> Nr 1 BvR 518/02 z dnia 4 kwietnia 2006 r.

Or. en

**Poprawka 172**

**Axel Voss, Elena Oana Antonescu, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**  
**Ustę 14**

*Projekt rezolucji*

14. zdecydowanie odrzuca koncepcję

*Poprawka*

14. zdecydowanie odrzuca koncepcję

mówiącą o tym, iż *omawiane* zagadnienia stanowią wyłącznie kwestię bezpieczeństwa narodowego i w związku z tym należą do wyłącznych kompetencji państw członkowskich; przypomina niedawne rozporządzenie Trybunału Sprawiedliwości, zgodnie z którym „mimo iż to do państw członkowskich należy podjęcie środków zmierzających do zagwarantowania ich bezpieczeństwa zewnętrznego i wewnętrznego, sam tylko fakt, że dana decyzja ma związek z bezpieczeństwem państwa, nie może powodować braku możliwości stosowania prawa Unii”<sup>38</sup>; przypomina również, że stawką jest tutaj prywatność wszystkich obywateli UE, a także bezpieczeństwo i wiarygodność wszystkich unijnych sieci łączności; z tego względu uważa, że dyskusja i działanie na szczeblu unijnym jest nie tylko uzasadnione, ale jest to wręcz kwestia autonomii *i suwerenności* UE;

---

<sup>38</sup> Nr 1 BvR 518/02 z dnia 4 kwietnia 2006 r.

mówiącą o tym, iż *wszystkie* zagadnienia *związane z programami prowadzonego na masową skalę nadzoru* stanowią wyłącznie kwestię bezpieczeństwa narodowego i w związku z tym należą do wyłącznych kompetencji państw członkowskich; przypomina niedawne rozporządzenie Trybunału Sprawiedliwości, zgodnie z którym „mimo iż to do państw członkowskich należy podjęcie środków zmierzających do zagwarantowania ich bezpieczeństwa zewnętrznego i wewnętrznego, sam tylko fakt, że dana decyzja ma związek z bezpieczeństwem państwa, nie może powodować braku możliwości stosowania prawa Unii”<sup>38</sup>; przypomina również, że stawką jest tutaj prywatność wszystkich obywateli UE, a także bezpieczeństwo i wiarygodność wszystkich unijnych sieci łączności; z tego względu uważa, że dyskusja i działanie na szczeblu unijnym jest nie tylko uzasadnione, ale jest to wręcz kwestia autonomii UE;

---

<sup>38</sup> Nr 1 BvR 518/02 z dnia 4 kwietnia 2006 r.

Or. en

### **Poprawka 173**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H  l  ne Flautre, Rui Tavares, Ra  l Romeva i Rueda**

### **Projekt rezolucji**

#### **Ustęp 15**

#### *Projekt rezolucji*

15. pochwaa toczace się obecnie dyskusję, dochodzenia oraz przeglady dotyczace przedmiotu dziaania komisji sledczej prowadzone w róznych cz esciach swiata; **zawraca** uwagę na swiatowa reformę nadzoru rzadowego, do której przystapily

#### *Poprawka*

15. pochwaa toczace się obecnie dyskusję, dochodzenia oraz przeglady dotyczace przedmiotu dziaania komisji sledczej prowadzone w róznych cz esciach swiata; **zwraca** uwagę na swiatowa reformę nadzoru rzadowego, do której przystapily

czołowe spółki technologiczne, w ramach której wzywa się do gruntownych zmian krajowych przepisów dotyczących nadzoru, w tym do międzynarodowego zakazu masowego gromadzenia danych w celu utrzymania publicznego zaufania względem internetu; z olbrzymim zainteresowaniem odnotowuje zalecenia opublikowane ostatnio przez amerykańską prezydencką grupę oceniającą ds. wywiadu i technologii komunikacyjnych; zdecydowanie apeluje do rządów o pełne uwzględnienie tych wezwań i zaleceń oraz zrestrukturyzowanie krajowych przepisów dotyczących służb wywiadowczych w celu wdrożenia odpowiednich zabezpieczeń i kontroli;

czołowe spółki technologiczne, w ramach której wzywa się do gruntownych zmian krajowych przepisów dotyczących nadzoru, w tym do międzynarodowego zakazu masowego gromadzenia danych w celu utrzymania publicznego zaufania względem internetu; ***zwraca uwagę na apel setek wybitnych nauczycieli akademickich, aby położyć kres prowadzonemu na masową skalę nadzorowi<sup>38a</sup>; zwraca uwagę na apele wielu organizacji społeczeństwa obywatelskiego, aby położyć kres prowadzonemu na masową skalę nadzorowi<sup>38b</sup> i bezwzględnie przestrzegać zasad konieczności i proporcjonalności w odniesieniu do środków nadzoru<sup>38c</sup>; zwraca uwagę na podobny apel znacznej grupy autorów, w tym szeregu zdobywców Nagrody Nobla<sup>38d</sup>, z olbrzymim zainteresowaniem odnotowuje zalecenia opublikowane ostatnio przez amerykańską prezydencką grupę oceniającą ds. wywiadu i technologii komunikacyjnych; zdecydowanie apeluje do rządów o pełne uwzględnienie tych wezwań i zaleceń oraz zrestrukturyzowanie krajowych przepisów dotyczących służb wywiadowczych w celu wdrożenia odpowiednich zabezpieczeń i kontroli;***

---

<sup>38a</sup> [www.academicsagainstsurveillance.net](http://www.academicsagainstsurveillance.net)

<sup>38b</sup> [www.stopspyingonus.com](http://www.stopspyingonus.com)

<sup>38c</sup> [www.en.necessaryandproportionate.org](http://www.en.necessaryandproportionate.org)

<sup>38d</sup> [www.faz.net/aktuell/feuilleton/buecher/themen/autoren-gegen-ueberwachung/demokratie-im-digitalen-zeitalter-der-aufruf-der-schriftsteller-12702040.html](http://www.faz.net/aktuell/feuilleton/buecher/themen/autoren-gegen-ueberwachung/demokratie-im-digitalen-zeitalter-der-aufruf-der-schriftsteller-12702040.html)

Or. en

**Poprawka 174**  
**Carmen Romero López**

**Projekt rezolucji**  
**Ustę 15**

Projekt rezolucji

15. pochwała toczące się obecnie dyskusje, dochodzenia oraz przeglądy dotyczące przedmiotu działania komisji śledczej prowadzone w różnych częściach świata; ***zawraca*** uwagę na światową reformę nadzoru rządowego, do której przystąpiły czołowe spółki technologiczne, w ramach której wzywa się do gruntownych zmian krajowych przepisów dotyczących nadzoru, w tym do międzynarodowego zakazu masowego gromadzenia danych w celu utrzymania publicznego zaufania względem internetu; ***z olbrzymim zainteresowaniem odnotowuje zalecenia opublikowane ostatnio przez amerykańską prezydencką grupę oceniającą ds. wywiadu i technologii komunikacyjnych; zdecydowanie apeluje do rządów o pełne uwzględnienie tych wezwań i zaleceń oraz zrestrukturyzowanie krajowych przepisów dotyczących służb wywiadowczych w celu wdrożenia odpowiednich zabezpieczeń i kontroli;***

Poprawka

15. pochwała toczące się obecnie dyskusje, dochodzenia oraz przeglądy dotyczące przedmiotu działania komisji śledczej prowadzone w różnych częściach świata; ***zwraca*** uwagę na światową reformę nadzoru rządowego, do której przystąpiły czołowe spółki technologiczne, w ramach której wzywa się do gruntownych zmian krajowych przepisów dotyczących nadzoru, w tym do międzynarodowego zakazu masowego gromadzenia danych w celu utrzymania publicznego zaufania względem internetu;

Or. es

**Poprawka 175**  
**Arnaud Danjean**

**Projekt rezolucji**  
**Ustę 15**

*Projekt rezolucji*

15. pochwała toczące się obecnie dyskusje, dochodzenia oraz przeglądy dotyczące przedmiotu działania komisji śledczej prowadzone w różnych częściach świata; ***zawraca*** uwagę na światową reformę nadzoru rządowego, do której przystąpiły

*Poprawka*

15. pochwała toczące się obecnie dyskusje, dochodzenia oraz przeglądy dotyczące przedmiotu działania komisji śledczej prowadzone w różnych częściach świata; ***zwraca*** uwagę na światową reformę nadzoru rządowego, do której przystąpiły

czołowe spółki technologiczne, w ramach której wzywa się do gruntownych zmian krajowych przepisów dotyczących nadzoru, **w tym do międzynarodowego zakazu masowego gromadzenia danych w celu utrzymania publicznego zaufania względem internetu**; z olbrzymim zainteresowaniem odnotowuje zalecenia opublikowane ostatnio przez amerykańską prezydencką grupę oceniającą ds. wywiadu i technologii komunikacyjnych; zdecydowanie apeluje do rządów o pełne uwzględnienie tych wezwań i zaleceń oraz zrestrukturyzowanie krajowych przepisów dotyczących służb wywiadowczych w celu wdrożenia odpowiednich zabezpieczeń i kontroli;

czołowe spółki technologiczne, w ramach której wzywa się do gruntownych zmian krajowych przepisów dotyczących nadzoru; z olbrzymim zainteresowaniem odnotowuje zalecenia opublikowane ostatnio przez amerykańską prezydencką grupę oceniającą ds. wywiadu i technologii komunikacyjnych; zdecydowanie apeluje do rządów o pełne uwzględnienie tych wezwań i zaleceń oraz zrestrukturyzowanie krajowych przepisów dotyczących służb wywiadowczych w celu wdrożenia odpowiednich zabezpieczeń i kontroli;

Or. en

## **Poprawka 176** **Claude Moraes**

### **Projekt rezolucji** **Ustęp 15**

#### *Projekt rezolucji*

15. pochwała toczące się obecnie dyskusje, dochodzenia oraz przeglądy dotyczące przedmiotu działania komisji śledczej prowadzone w różnych częściach świata; **zawraca** uwagę na światową reformę nadzoru rządowego, do której przystąpiły czołowe spółki technologiczne, w ramach której wzywa się do gruntownych zmian krajowych przepisów dotyczących nadzoru, w tym do międzynarodowego zakazu masowego gromadzenia danych w celu utrzymania publicznego zaufania względem internetu; z olbrzymim zainteresowaniem odnotowuje zalecenia opublikowane ostatnio przez amerykańską prezydencką grupę oceniającą ds. wywiadu i technologii komunikacyjnych; zdecydowanie apeluje do rządów o pełne

#### *Poprawka*

15. pochwała toczące się obecnie dyskusje, dochodzenia oraz przeglądy dotyczące przedmiotu działania komisji śledczej prowadzone w różnych częściach świata; **zwraca** uwagę na światową reformę nadzoru rządowego, do której przystąpiły czołowe spółki technologiczne, w ramach której wzywa się do gruntownych zmian krajowych przepisów dotyczących nadzoru, w tym do międzynarodowego zakazu masowego gromadzenia danych w celu utrzymania publicznego zaufania względem internetu; z olbrzymim zainteresowaniem odnotowuje zalecenia opublikowane ostatnio przez amerykańską prezydencką grupę oceniającą ds. wywiadu i technologii komunikacyjnych; **zwraca uwagę na apel 562 międzynarodowych**



uwzględnienie tych wezwań i zaleceń oraz zrestrukturyzowanie krajowych przepisów dotyczących służb wywiadowczych w celu wdrożenia odpowiednich zabezpieczeń i kontroli;

*autorów, w tym pięciu laureatów Nagrody Nobla, aby położyć kres prowadzonemu przez NSA na szeroką skalę nadzorowi;* zdecydowanie apeluje do rządów o pełne uwzględnienie tych wezwań i zaleceń oraz zrestrukturyzowanie krajowych przepisów dotyczących służb wywiadowczych w celu wdrożenia odpowiednich zabezpieczeń i kontroli;

Or. en

**Poprawka 177**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 15**

*Projekt rezolucji*

15. pochwała toczące się obecnie dyskusje, dochodzenia oraz przeglądy dotyczące przedmiotu działania komisji śledczej prowadzone w różnych częściach świata; **zawraca** uwagę na światową reformę nadzoru rządowego, do której przystąpiły czołowe spółki technologiczne, w ramach której wzywa się do gruntownych zmian krajowych przepisów dotyczących nadzoru, w tym do międzynarodowego zakazu masowego gromadzenia danych w celu utrzymania publicznego zaufania względem **internetu**; z olbrzymim zainteresowaniem odnotowuje zalecenia opublikowane ostatnio przez amerykańską prezydencką grupę oceniającą ds. wywiadu i technologii komunikacyjnych; zdecydowanie apeluje do rządów o pełne uwzględnienie tych wezwań i zaleceń oraz zrestrukturyzowanie krajowych przepisów dotyczących służb wywiadowczych w celu wdrożenia odpowiednich zabezpieczeń i kontroli;

*Poprawka*

15. pochwała toczące się obecnie dyskusje, dochodzenia oraz przeglądy dotyczące przedmiotu działania komisji śledczej prowadzone w różnych częściach świata; **zwraca** uwagę na światową reformę nadzoru rządowego, do której przystąpiły czołowe spółki technologiczne, w ramach której wzywa się do gruntownych zmian krajowych przepisów dotyczących nadzoru, w tym do międzynarodowego zakazu masowego gromadzenia danych w celu utrzymania publicznego zaufania względem **ich działalności**; z olbrzymim zainteresowaniem odnotowuje zalecenia opublikowane ostatnio przez amerykańską prezydencką grupę oceniającą ds. wywiadu i technologii komunikacyjnych; zdecydowanie apeluje do rządów o pełne uwzględnienie tych wezwań i zaleceń oraz zrestrukturyzowanie krajowych przepisów dotyczących służb wywiadowczych w celu wdrożenia odpowiednich zabezpieczeń i kontroli;

Or. en

**Poprawka 178**  
**Timothy Kirkhope**  
w imieniu grupy ECR

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 16**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**16. pochwała instytucje i ekspertów, którzy wnieśli wkład w niniejsze dochodzenie; ubolewa nad tym, iż władze kilku państw członkowskich odmówiły współpracy z komisją śledczą działającą przy Parlamencie Europejskim w imieniu obywateli; z zadowoleniem przyjmuje otwartość niektórych członków Kongresu oraz parlamentów narodowych;**

**skreślony**

Or. en

**Poprawka 179**  
**Arnaud Danjean**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 16**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

16. pochwała instytucje i ekspertów, którzy wnieśli wkład w niniejsze dochodzenie; **ubolewa nad tym, iż władze kilku państw członkowskich odmówiły współpracy z komisją śledczą działającą przy Parlamencie Europejskim w imieniu obywateli;** z zadowoleniem przyjmuje otwartość niektórych członków Kongresu oraz parlamentów narodowych;

16. pochwała instytucje i ekspertów, którzy wnieśli wkład w niniejsze dochodzenie; z zadowoleniem przyjmuje otwartość niektórych członków Kongresu oraz parlamentów narodowych;

Or. en

**Poprawka 180**  
**Carmen Romero López**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 16 a (nowy)**

Projekt rezolucji

Poprawka

*16a. uznaje za bardzo ważną pracę członków komisji LIBE, którzy od dłuższego czasu donoszą o prowadzonej na masową skalę wymianie danych i nieobecności Parlamentu Europejskiego w negocjowaniu umów ze Stanami Zjednoczonymi;*

Or. es

**Poprawka 181**  
**Arnaud Danjean**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 18**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

18. zamierza wzywać do powołania przy Komisji Europejskiej silnych politycznych podmiotów, które zostałyby utworzone po wyborach w maju 2014 r. w celu **zrealizowania** propozycji i zaleceń przedmiotowej komisji śledczej; oczekuje od kandydatów ubiegających się o stanowiska komisarzy odpowiednich deklaracji podczas wysłuchań parlamentarnych;

18. zamierza wzywać do powołania przy Komisji Europejskiej silnych politycznych podmiotów, które zostałyby utworzone po wyborach w maju 2014 r. w celu **uwzględnienia** propozycji i zaleceń przedmiotowej komisji śledczej; oczekuje od kandydatów ubiegających się o stanowiska komisarzy odpowiednich deklaracji podczas wysłuchań parlamentarnych;

Or. en

**Poprawka 182**  
**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 18 a (nowy) po nagłówku «Zalecenia»**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***18a. wzywa państwa członkowskie do wycofania zarzutów karnych, o ile takie zostały przedstawione, wobec Edwarda Snowdena i do zapewnienia mu ochrony przed ściganiem, ekstradycją lub wydaniem przez osoby trzecie w uznaniu dla jego statusu osoby zgłaszającej przypadku naruszenia i obrońcy praw człowieka na szczeblu międzynarodowym;***

Or. en

**Poprawka 183**  
**Josef Weidenholzer, Birgit Sippel**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 18 a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***18a. wzywa Stany Zjednoczone do udzielenia Edwardowi Snowdenowi amnestii za zainicjowanie procesu ponownej analizy kierunku, w którym zmierza działalność agencji wywiadu;***

Or. en

**Poprawka 184**  
**Josef Weidenholzer, Birgit Sippel, Carmen Romero López**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 18 b (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***18b. wzywa państwa członkowskie do gruntownego przeanalizowania możliwości zagwarantowania osobom***

*zgłaszającym przypadki naruszenia  
ochrony międzynarodowej przed  
ściganiem;*

Or. en

**Poprawka 185**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H  l  ne Flautre, Rui Tavares,  
Ra  l Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 18 b (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*18b. wzywa Stany Zjednoczone do  
wycofania wszelkich zarzutów karnych  
wobec Edwarda Snowdena w uznaniu dla  
jego statusu osoby zgłaszajĄcej przypadki  
naruszenia i obrońcy praw człowieka na  
szczeblu międzynarodowym;*

Or. en

**Poprawka 186**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H  l  ne Flautre, Rui Tavares,  
Ra  l Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 18 c (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*18c. zwraca uwagę na trudnĄ sytuacj    
innych osób zgłaszajĄcych przypadki  
naruszenia i wspierajĄcych je osób, w tym  
wszelkich zaangażowanych dziennikarzy,  
którzy doświadczajĄ presji ze strony  
organów r  dowych;*

Or. en

## Poprawka 187

Birgit Sippel, Carmen Romero López, Josef Weidenholzer

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 19

##### *Projekt rezolucji*

19. wzywa władze Stanów Zjednoczonych i państwa członkowskie UE do zakazania prowadzenia nieograniczonego nadzoru na masową skalę oraz masowego przetwarzania danych osobowych;

##### *Poprawka*

19. wzywa władze Stanów Zjednoczonych i państwa członkowskie UE do zakazania prowadzenia nieograniczonego nadzoru na masową skalę oraz masowego przetwarzania danych osobowych, ***a także do położenia kresu wszystkim nieograniczonym praktykom w zakresie prowadzonego na masową skalę nadzoru;***

Or. en

## Poprawka 188

Cornelia Ernst

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 19

##### *Projekt rezolucji*

19. wzywa władze Stanów Zjednoczonych i państwa członkowskie UE do zakazania prowadzenia nieograniczonego nadzoru na masową skalę oraz masowego przetwarzania danych osobowych;

##### *Poprawka*

19. wzywa władze Stanów Zjednoczonych i państwa członkowskie UE do zakazania prowadzenia nieograniczonego nadzoru na masową skalę oraz masowego przetwarzania danych osobowych ***niezależnie od tego, w jakim celu są one prowadzone; wzywa Komisję do złożenia wniosku w sprawie uchylecia przepisów UE, w których przewiduje się takie środki, do wycofania wszelkich bieżących wniosków, mających na celu wprowadzenie takich środków i do powstrzymania się od składania takich wniosków w przyszłości; apeluje do Rady Europejskiej, aby postępowała podobnie podczas określania ogólnych kierunków i priorytetów politycznych;***

Or. en

**Poprawka 189**  
**Claude Moraes**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 19**

*Projekt rezolucji*

19. wzywa władze Stanów Zjednoczonych i państwa członkowskie UE do zakazania prowadzenia nieograniczonego nadzoru na masową skalę oraz masowego przetwarzania danych osobowych;

*Poprawka*

19. wzywa władze Stanów Zjednoczonych i państwa członkowskie UE do zakazania prowadzenia nieograniczonego nadzoru na masową skalę oraz masowego przetwarzania danych osobowych, **zwłaszcza danych pochodzących z korespondencji osobistej i danych handlowych**; wzywa państwa członkowskie do promowania w ramach ONZ inicjatywy na rzecz międzynarodowego traktatu zakazującego takich działań oraz na rzecz powiązanych narzędzi, w tym agencji zajmującej się kontrolą realizacji traktatu;

Or. en

**Poprawka 190**  
**Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 19**

*Projekt rezolucji*

19. wzywa władze Stanów Zjednoczonych i państwa członkowskie UE do zakazania prowadzenia nieograniczonego nadzoru na masową skalę oraz masowego przetwarzania danych osobowych;

*Poprawka*

19. wzywa władze Stanów Zjednoczonych i państwa członkowskie UE do zakazania prowadzenia nieograniczonego nadzoru na masową skalę oraz masowego przetwarzania danych osobowych **na potrzeby wywiadu**;

Or. en

## **Poprawka 191**

**Claude Moraes, Josef Weidenholzer, Birgit Sippel, Carmen Romero López, Joanna Senyszyn**

### **Projekt rezolucji**

**Ustęp 19 – akapit pierwszy (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*wzywa wszystkie państwa członkowskie UE, w szczególności państwa uczestniczące w tzw. sojuszach dziewięciorga oczu i czternaściorga oczu, do dokonania kompleksowej oceny i przeglądu przepisów krajowych i praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych – w tym ich (strategicznych) uprawnień nadzorczych, procedur udzielania zezwoleń i mechanizmów kontroli – w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności i domniemania niewinności, a także konieczności i proporcjonalności działań w zakresie nadzoru, a także kontroli parlamentarnej i sądowej, jak przewidziano również w kompilacjach dobrych praktyk ONZ<sup>38e</sup> i zaleceniach Komisji Weneckiej<sup>38f</sup>;*

---

<sup>38e</sup> *Specjalny sprawozdawca ONZ ds. promowania oraz ochrony praw człowieka i podstawowych wolności podczas zwalczania terroryzmu w 2010 r., Kompilacja dobrych praktyk dotyczących prawnych i instytucjonalnych ram i środków zapewniających poszanowanie praw człowieka przez agencje wywiadowcze, Zgromadzenie Ogólne ONZ, A/HRC/14/46, 17 maja 2010 r.*

<sup>38f</sup> *Europejska Komisja na rzecz Demokracji przez Prawo (Komisja Wenecka), Sprawozdanie w sprawie demokratycznego nadzoru nad służbami*



*bezpieczeństwa w państwach  
członkowskich Rady Europy, ekspertyza  
388/2006 z czerwca 2007 r. (kolejna  
aktualizacja wiosną 2014 r.).*

Or. en

**Poprawka 192**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares,  
Raül Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 19 a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*19a. wzywa prawodawców Stanów  
Zjednoczonych, a także Unii Europejskiej  
i państw członkowskich do dokonania  
przełądu przepisów dotyczących  
łączności elektronicznej i wywiadu  
sygnałów oraz przetwarzania i  
przekazywania takich informacji  
wywiadu, aby zapewnić pełne  
poszanowanie zasad legalności,  
zasadnego celu i zasady celowości,  
konieczności, adekwatności,  
proporcjonalności, zatwierdzenia przez  
właściwy organ sądowy, rzetelnego  
procesu, powiadamiania użytkowników,  
przejrzystości, nadzoru publicznego i  
parlamentarnego, ochrony integralności  
łączności i systemów, w tym  
zabezpieczenia międzynarodowej  
współpracy i zabezpieczenia przed  
nieuprawnionym dostępem;*

Or. en

**Poprawka 193**

**Claude Moraes, Carmen Romero López, Joanna Senyszyn, Josef Weidenholzer, Birgit  
Sippel**

**Projekt rezolucji**  
**Ustę 19 a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*19a. wzywa Zjednoczone Królestwo do dokonania przeglądu przepisów krajowych oraz praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności i domniemania niewinności; w szczególności – w kontekście licznych doniesień prasowych dotyczących masowej inwigilacji w Zjednoczonym Królestwie – podkreśla, że przeglądowi należałoby poddać obecne ramy prawne składające się ze „złożonych zależności” między trzema odrębnymi elementami ustawodawstwa: ustawą o prawach człowieka z 1998 r. (Human Rights Act), ustawą o służbach wywiadowczych z 1994 r. (Intelligence Services Act) oraz ustawą regulującą uprawnienia śledcze z 2000 r. (Regulation of Investigatory Powers Act);*

Or. en

**Poprawka 194**

**Claude Moraes, Josef Weidenholzer, Carmen Romero López, Joanna Senyszyn, Birgit Sippel**

**Projekt rezolucji**  
**Ustę 19 b (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*19b. wzywa Niemcy do dokonania przeglądu ustawy o niemieckiej zagranicznej służbie wywiadowczej (BND) i ustawy G-10, poprzez uściślenie ich, umocnienie praw wszystkich osób, których*

*wiadomości przechwycono, zapewniając większą ilość dostępnych publicznie informacji, zwłaszcza w odniesieniu do działalności komisji G-10, umacniając zdolności techniczne i uprawnienia śledcze parlamentarnych organów kontroli i dostosowanie tych praw do rozwoju w technologii w zakresie internetu i jego wykorzystania;*

Or. en

### **Poprawka 195**

**Claude Moraes, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Carmen Romero López, Joanna Senyszyn**

### **Projekt rezolucji**

**Ustęp 19 c (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*19c. wzywa Francję do umocnienia systemu kontroli i równowagi w dziedzinie działań wywiadowczych, aby zapewnić ich zgodność z wymogami europejskiej konwencji praw człowieka w celu umocnienia mechanizmów ogólnej kontroli, zarówno w odniesieniu do procedur udzielania zezwoleń ex ante, jak i zaangażowania Parlamentu w proces monitorowania działań wywiadowczych i umacniania jego zdolności technicznych i uprawnień kontrolnych; ponadto zachęca państwową komisję odpowiedzialną za przechwytywanie komunikacji ze względów bezpieczeństwa (CNIS), niezależnego organu administracyjnego, do dokładniejszego i skuteczniejszego monitorowania przetwarzania danych zgromadzonych przez różne agencje wywiadu; wzywa Francję do wyjaśnienia sytuacji związanej z zarzutami dotyczącymi potencjalnych porozumień między służbami wywiadowczymi a przedsiębiorstwami telekomunikacyjnymi odnośnie do dostępu do danych*

*osobowych i ich wymiany oraz dostępu do urzędzeń komunikacyjnych, w tym kabli transatlantyckich; zauważa przyjęcie „Loi de programmation militaire 2014 – 2019” w grudniu 2013 r., w którym sprecyzowano ramy, zgodnie z którymi służby wywiadowcze mogą mieć dostęp do danych komunikacyjnych w związku z walką z terroryzmem;*

Or. en

### **Poprawka 196**

**Claude Moraes, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Carmen Romero López, Joanna Senyszyn**

### **Projekt rezolucji**

**Ustęp 19 d (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*19d. wzywa Szwecję do dokonania przeglądu przepisów dotyczących internetu, w ramach których zatwierdzono Krajowy Instytut Obrony Radiolączności (FRA) w celu monitorowania ruchu komunikacyjnego do Szwecji i z tego państwa, zarówno przewodowego, jak i w eterze (radio i satelita), w tym e-maili, wiadomości tekstowych i rozmów telefonicznych, oraz ustawy w sprawie wywiadu sygnałów, w której umożliwiono masowe przekazywanie danych innym państwom za zgodą rządu, w celu określenia środków i zakresu nadzoru oraz poprawienia przewidywalności prawa, co umożliwiłoby jednostce przewidzenie, czy przekazywane przez nią informacje lub dane na ten temat są gromadzone przez FRA; ponadto zaleca umocnienie systemu kontroli i równowagi w zakresie kontroli wywiadu sygnałów poprzez włączenie urzędujących parlamentarzystów w proces tworzenia inspekcji ds. operacji wywiadu*

*obronnego;*

Or. en

**Poprawka 197**

**Claude Moraes, Josef Weidenholzer, Carmen Romero López, Joanna Senyszyn, Birgit Sippel**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 19 e (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*19e. odnotowuje przegląd niderlandzkiej ustawy o służbach wywiadowczych i bezpieczeństwa z 2002 r. (sprawozdanie „komisji Dessensa” z dnia 2 grudnia 2013 r.); popiera te zalecenia komisji dokonującej przeglądu, które mają na celu zwiększenie przejrzystości niderlandzkich służb wywiadowczych oraz usprawnienie kontroli i nadzoru nad nimi; wzywa Niderlandy do powstrzymania się od rozszerzania uprawnień służb wywiadowczych w sposób umożliwiający prowadzenie nieukierunkowanego nadzoru na szeroką skalę także w odniesieniu do przewodowej komunikacji niewinnych obywateli, zwłaszcza z uwagi na to, że jeden z największych punktów wymiany ruchu internetowego (Internet Exchange Point) na świecie mieści się w Amsterdamie (AMS-IX); wzywa do ostrożności w określaniu kompetencji i zdolności nowego Joint Sigint Cyber Unit, a także obecności i działania pracowników wywiadu Stanów Zjednoczonych na terytorium Niderlandów;*

Or. en

**Poprawka 198**

**Claude Moraes, Josef Weidenholzer, Carmen Romero López, Joanna Senyszyn, Birgit**

Sippel

**Projekt rezolucji  
Ustęp 19 f (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*19f. wzywa Polskę do dokonania przeglądu przepisów dotyczących ochrony danych osobowych, w szczególności w odniesieniu do dostępu różnych organów (ścigania i wywiadu) do pochodzących z różnych źródeł danych osobowych obywateli i do wprowadzenia niezależnego mechanizmu nadzoru nad ich działalnością, zwłaszcza w obszarze wywiadu i zapobiegania przestępstwom w ujęciu ogólnym; zdecydowanie zaleca Polsce właściwe stosowanie przepisów dotyczących dostępu do informacji publicznej w odniesieniu do kwestii związanych z bezpieczeństwem narodowym; zaleca ponadto, aby wszelkie wnioski o dostęp do informacji były należycie i odpowiednio rozpatrywane, zwłaszcza gdy jest to istotne dla wyjaśnienia zaangażowania rządu w programy prowadzonego na masową skalę nadzoru i dzięki temu – rozliczania decydentów;*

Or. en

**Poprawka 199  
Timothy Kirkhope  
w imieniu grupy ECR**

**Projekt rezolucji  
Ustęp 20**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*20. wzywa niektóre państwa członkowskie UE, w tym Zjednoczone Królestwo, Niemcy, Francję, Szwecję i Niderlandy, do dokonania – w stosownych*

*skreślony*

*przypadkach – przeglądu przepisów krajowych oraz praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności i domniemania niewinności; w szczególności – w kontekście licznych doniesień prasowych dotyczących masowej inwigilacji w Zjednoczonym Królestwie – podkreśla, że przeglądowi należałoby poddać obecne ramy prawne składające się ze „złożonych zależności” między trzema odrębnymi elementami ustawodawstwa: ustawą o prawach człowieka z 1998 r. (Human Rights Act), ustawą o służbach wywiadowczych z 1994 r. (Intelligence Services Act) oraz ustawą regulującą uprawnienia śledcze z 2000 r. (Regulation of Investigatory Powers Act);*

Or. en

**Poprawka 200**  
**Claude Moraes**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 20**

Projekt rezolucji

Poprawka

*20. wzywa niektóre państwa członkowskie UE, w tym Zjednoczone Królestwo, Niemcy, Francję, Szwecję i Niderlandy, do dokonania – w stosownych przypadkach – przeglądu przepisów krajowych oraz praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych*

*skreślony*

*osobowych, prywatności i domniemania niewinności; w szczególności – w kontekście licznych doniesień prasowych dotyczących masowej inwigilacji w Zjednoczonym Królestwie – podkreśla, że przeglądowi należałoby poddać obecne ramy prawne składające się ze „złożonych zależności” między trzema odrębnymi elementami ustawodawstwa: ustawą o prawach człowieka z 1998 r. (Human Rights Act), ustawą o służbach wywiadowczych z 1994 r. (Intelligence Services Act) oraz ustawą regulującą uprawnienia śledcze z 2000 r. (Regulation of Investigatory Powers Act);*

Or. en

## Poprawka 201

Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda

## Projekt rezolucji

### Ustęp 20

#### *Projekt rezolucji*

20. wzywa *niektóre* państwa członkowskie UE, w *tym Zjednoczone Królestwo, Niemcy, Francję, Szwecję i Niderlandy*, do dokonania – w stosownych przypadkach – przeglądu przepisów krajowych oraz praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności *i* domniemania niewinności; *w szczególności – w kontekście licznych doniesień prasowych dotyczących masowej inwigilacji w Zjednoczonym Królestwie – podkreśla, że przeglądowi należałoby poddać obecne ramy prawne składające się ze „złożonych zależności”*

#### *Poprawka*

20. wzywa *wszystkie* państwa członkowskie UE, w *szczególności państwa uczestniczące w tzw. sojuszach dziewięciorga oczu i czternaściorga oczu*, do dokonania – w stosownych przypadkach – *kompleksowej oceny i* przeglądu przepisów krajowych i praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych – *w tym ich (strategicznych) uprawnień nadzorczych, procedur udzielania zezwoleń i mechanizmów kontroli* – w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności, domniemania niewinności, *konieczności i*



*między trzema odrębnymi elementami ustawodawstwa: ustawą o prawach człowieka z 1998 r. (Human Rights Act), ustawą o służbach wywiadowczych z 1994 r. (Intelligence Services Act) oraz ustawą regulującą uprawnienia śledcze z 2000 r. (Regulation of Investigatory Powers Act);*

*proporcjonalności działań w zakresie nadzoru, a także kontroli parlamentarnej i sądowej, jak przewidziano również w kompilacjach dobrych praktyk ONZ<sup>38g</sup> i zaleceniach Komisji Weneckiej<sup>38h</sup>;*

---

<sup>38g</sup> Zgromadzenie Ogólne ONZ, A/HRC/14/46, 17 maja 2010 r.

<sup>38h</sup> Europejska Komisja na rzecz Demokracji przez Prawo (Komisja Wenecka): Sprawozdanie w sprawie praw człowieka oraz zwalczania terroryzmu, CDL-AD(2010)022, przyjęte w dniu 4 czerwca 2010 r.; Sprawozdanie w sprawie demokratycznego nadzoru nad służbami bezpieczeństwa, CDL-AD(2007)016, przyjęte w dniu 2 czerwca 2007 r.

Or. en

## Poprawka 202 Cornelia Ernst

### Projekt rezolucji Ustęp 20

#### *Projekt rezolucji*

20. wzywa niektóre państwa członkowskie UE, w tym Zjednoczone Królestwo, Niemcy, Francję, Szwecję i Niderlandy, do dokonania – w stosownych przypadkach – przeglądu przepisów krajowych oraz praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności i domniemania niewinności; w szczególności – w kontekście licznych

#### *Poprawka*

20. wzywa niektóre państwa członkowskie UE, w tym Zjednoczone Królestwo, Niemcy, Francję, Szwecję i Niderlandy, do dokonania – w stosownych przypadkach – przeglądu przepisów krajowych oraz praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych, **w szczególności** w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności i domniemania niewinności; w szczególności – w

doniesień prasowych dotyczących masowej inwigilacji w Zjednoczonym Królestwie – podkreśla, że przeglądowi należałoby poddać obecne ramy prawne składające się ze „złożonych zależności” między trzema odrębnymi elementami ustawodawstwa: ustawą o prawach człowieka z 1998 r. (Human Rights Act), ustawą o służbach wywiadowczych z 1994 r. (Intelligence Services Act) oraz ustawą regulującą uprawnienia śledcze z 2000 r. (Regulation of Investigatory Powers Act);

kontekście licznych doniesień prasowych dotyczących masowej inwigilacji w Zjednoczonym Królestwie – podkreśla, że przeglądowi należałoby poddać obecne ramy prawne składające się ze „złożonych zależności” między trzema odrębnymi elementami ustawodawstwa: ustawą o prawach człowieka z 1998 r. (Human Rights Act), ustawą o służbach wywiadowczych z 1994 r. (Intelligence Services Act) oraz ustawą regulującą uprawnienia śledcze z 2000 r. (Regulation of Investigatory Powers Act);

Or. en

**Poprawka 203**  
**Anna Maria Corazza Bildt**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 20**

*Projekt rezolucji*

20. wzywa *niektóre* państwa członkowskie UE, *w tym Zjednoczone Królestwo, Niemcy, Francję, Szwecję i Niderlandy*, do dokonania – w stosownych przypadkach – przeglądu przepisów krajowych oraz praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności i domniemania niewinności; *w szczególności – w kontekście licznych doniesień prasowych dotyczących masowej inwigilacji w Zjednoczonym Królestwie – podkreśla, że przeglądowi należałoby poddać obecne ramy prawne składające się ze „złożonych zależności” między trzema odrębnymi elementami ustawodawstwa: ustawą o prawach człowieka z 1998 r. (Human Rights Act),*

*Poprawka*

20. wzywa państwa członkowskie UE do dokonania – w stosownych przypadkach – przeglądu przepisów krajowych oraz praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności i domniemania niewinności;

*ustawą o służbach wywiadowczych z 1994 r. (Intelligence Services Act) oraz ustawą regulującą uprawnienia śledcze z 2000 r. (Regulation of Investigatory Powers Act);*

Or. en

**Poprawka 204**  
**Gianni Vattimo**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 20**

*Projekt rezolucji*

20. wzywa niektóre państwa członkowskie UE, w tym Zjednoczone Królestwo, Niemcy, Francję, Szwecję i Niderlandy, do dokonania – w stosownych przypadkach – przeglądu przepisów krajowych oraz praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności i domniemania niewinności; w szczególności – w kontekście licznych doniesień prasowych dotyczących masowej inwigilacji w Zjednoczonym Królestwie – podkreśla, że przeglądowi ***należałoby poddać*** obecne ramy prawne składające się ze „złożonych zależności” między trzema odrębnymi elementami ustawodawstwa: ustawą o prawach człowieka z 1998 r. (Human Rights Act), ustawą o służbach wywiadowczych z 1994 r. (Intelligence Services Act) oraz ustawą regulującą uprawnienia śledcze z 2000 r. (Regulation of Investigatory Powers Act);

*Poprawka*

20. wzywa niektóre państwa członkowskie UE, w tym Zjednoczone Królestwo, Niemcy, Francję, Szwecję i Niderlandy, do dokonania – w stosownych przypadkach – przeglądu przepisów krajowych oraz praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności i domniemania niewinności; w szczególności – w kontekście licznych doniesień prasowych dotyczących masowej inwigilacji w Zjednoczonym Królestwie – podkreśla, że ***należy pilnie poddać*** przeglądowi obecne ramy prawne składające się ze „złożonych zależności” między trzema odrębnymi elementami ustawodawstwa: ustawą o prawach człowieka z 1998 r. (Human Rights Act), ustawą o służbach wywiadowczych z 1994 r. (Intelligence Services Act) oraz ustawą regulującą uprawnienia śledcze z 2000 r. (Regulation of Investigatory Powers Act); ***uważa, że dalsze prowadzenie programów masowego nadzoru o tak szerokim zasięgu, jak również akcji szpiegowania (na przykład***

*międzynarodowych spotkań), w szczególności jeżeli odbywa się to na rzecz państw trzecich lub przy współpracy z nimi, świadczy o bardzo poważnym konflikcie interesów, poczucia przynależności i lojalności, niezgodnym z Traktatami Unii Europejskiej oraz niebezpiecznym dla europejskich celów i interesów, który musi zostać pilnie rozwiązany przez UE i przez te państwa członkowskie;*

Or. it

### Poprawka 205

**Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arnaud Danjean, Salvador Sedó i Alabart**

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 20

#### *Projekt rezolucji*

20. wzywa niektóre państwa członkowskie UE, *w tym Zjednoczone Królestwo, Niemcy, Francję, Szwecję i Niderlandy*, do dokonania – w stosownych przypadkach – przeglądu przepisów krajowych oraz praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności i domniemania niewinności; *w szczególności – w kontekście licznych doniesień prasowych dotyczących masowej inwigilacji w Zjednoczonym Królestwie – podkreśla, że przeglądowi należałoby poddać obecne ramy prawne składające się ze „złożonych zależności” między trzema odrębnymi elementami ustawodawstwa: ustawą o prawach człowieka z 1998 r. (Human Rights Act), ustawą o służbach wywiadowczych z*

#### *Poprawka*

20. wzywa niektóre państwa członkowskie UE do dokonania – w stosownych przypadkach – przeglądu przepisów krajowych oraz praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności i domniemania niewinności;

1994 r. (*Intelligence Services Act*) oraz ustawą regulującą uprawnienia śledcze z 2000 r. (*Regulation of Investigatory Powers Act*);

Or. en

**Poprawka 206**  
**Sophia in 't Veld**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 20**

*Projekt rezolucji*

20. wzywa *niektóre* państwa członkowskie UE, w tym **Zjednoczone Królestwo, Niemcy, Francję, Szwecję i Niderlandy**, do dokonania – w *stosownych przypadkach* – przeglądu przepisów krajowych oraz praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności i domniemania niewinności; w szczególności – w kontekście licznych doniesień prasowych dotyczących masowej inwigilacji w Zjednoczonym Królestwie – podkreśla, że przeglądowi należałoby poddać obecne ramy prawne składające się ze „złożonych zależności” między trzema odrębnymi elementami ustawodawstwa: ustawą o prawach człowieka z 1998 r. (*Human Rights Act*), ustawą o służbach wywiadowczych z 1994 r. (*Intelligence Services Act*) oraz ustawą regulującą uprawnienia śledcze z 2000 r. (*Regulation of Investigatory Powers Act*);

*Poprawka*

20. wzywa *wszystkie* państwa członkowskie UE, w szczególności *państwa uczestniczące w tzw. sojuszach dziewięciorga oczu i czternaściorga oczu*, do dokonania kompleksowej oceny i przeglądu przepisów krajowych i praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych – w tym ich (*strategicznych*) uprawnień nadzorczych, procedur udzielania zezwoleń i mechanizmów kontroli – w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności i domniemania niewinności, a także konieczności i proporcjonalności działań w zakresie nadzoru, a także kontroli parlamentarnej i sądowej, jak przewidziano również w *kompilacjach dobrych praktyk ONZ<sup>38i</sup> i zaleceniach Komisji Weneckiej<sup>38j</sup>*;

*20a. wzywa Zjednoczone Królestwo* do dokonania przeglądu przepisów krajowych oraz praktyk regulujących działalność

służb wywiadowczych w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności i domniemania niewinności; w szczególności – w kontekście licznych doniesień prasowych dotyczących masowej inwigilacji w Zjednoczonym Królestwie – podkreśla, że przeglądowi należałoby poddać obecne ramy prawne składające się ze „złożonych zależności” między trzema odrębnymi elementami ustawodawstwa: ustawą o prawach człowieka z 1998 r. (Human Rights Act), ustawą o służbach wywiadowczych z 1994 r. (Intelligence Services Act) oraz ustawą regulującą uprawnienia śledcze z 2000 r. (Regulation of Investigatory Powers Act);

***20b. wzywa Niemcy do dokonania przeglądu ustawy o niemieckiej zagranicznej służbie wywiadowczej (BND) i ustawy G-10, poprzez uściślenie ich, umocnienie praw wszystkich osób, których wiadomości przechwycono, zapewniając większą ilość dostępnych publicznie informacji, zwłaszcza w odniesieniu do działalności komisji G-10, umacniając zdolności techniczne i uprawnienia śledcze parlamentarnych organów kontroli i dostosowanie tych praw do rozwoju w technologii w zakresie internetu i jego wykorzystania;***

***20c. wzywa Francję do umocnienia systemu kontroli i równowagi w dziedzinie działań wywiadowczych, aby zapewnić ich zgodność z wymogami europejskiej konwencji praw człowieka w celu umocnienia mechanizmów ogólnej kontroli, zarówno w odniesieniu do procedur udzielania zezwoleń ex ante, jak i zaangażowania Parlamentu w proces monitorowania działań wywiadowczych i umacniania jego zdolności technicznych i***

*uprawnień kontrolnych; ponadto zachęca państwową komisję odpowiedzialną za przechwytywanie komunikacji ze względów bezpieczeństwa (CNIS), niezależnego organu administracyjnego, do dokładniejszego i skuteczniejszego monitorowania przetwarzania danych zgromadzonych przez różne agencje wywiadu; wzywa Francję do wyjaśnienia sytuacji związanej z zarzutami dotyczącymi potencjalnych porozumień między służbami wywiadowczymi a przedsiębiorstwami telekomunikacyjnymi odnośnie do dostępu do danych osobowych i ich wymiany oraz dostępu do urządzeń komunikacyjnych, w tym kabli transatlantyckich; zauważa przyjęcie „Loi de programmation militaire 2014 – 2019” w grudniu 2013 r., w którym sprecyzowano ramy, zgodnie z którymi służby wywiadowcze mogą mieć dostęp do danych komunikacyjnych w związku z walką z terroryzmem;*

*20d. wzywa Szwecję do dokonania przeglądu przepisów dotyczących internetu, w ramach których zatwierdzono Krajowy Instytut Obrony Radiolączności (FRA) w celu monitorowania ruchu komunikacyjnego do Szwecji i z tego państwa, zarówno przewodowego, jak i w eterze (radio i satelita), w tym e-maili, wiadomości tekstowych i rozmów telefonicznych, oraz ustawy w sprawie wywiadu sygnałów, w której umożliwiono masowe przekazywanie danych innym państwom za zgodą rządu, w celu określenia środków i zakresu nadzoru oraz poprawienia przewidywalności prawa, co umożliwiłoby jednostce przewidzenie, czy przekazywane przez nią informacje lub dane na ten temat są gromadzone przez FRA; ponadto zaleca umocnienie systemu kontroli i równowagi w zakresie kontroli wywiadu sygnałów poprzez włączenie urzędujących parlamentarzystów w proces tworzenia inspekcji ds. operacji wywiadu*

*obronnego;*

*20e. odnotowuje przegląd niderlandzkiej ustawy o służbach wywiadowczych i bezpieczeństwa z 2002 r. (sprawozdanie „komisji Dessensa” z dnia 2 grudnia 2013 r.); popiera te zalecenia komisji dokonującej przeglądu, które mają na celu zwiększenie przejrzystości niderlandzkich służb wywiadowczych oraz usprawnienie kontroli i nadzoru nad nimi; wyraża zaniepokojenie w związku z zaleceniami rozszerzenia uprawnień służb wywiadowczych w sposób umożliwiający prowadzenie nieukierunkowanego nadzoru także w odniesieniu do przewodowej komunikacji, zwłaszcza z uwagi na to, że jeden z największych punktów wymiany ruchu internetowego (Internet Exchange Point) na świecie mieści się w Amsterdamie (AMS-IX); wzywa do ostrożności w określaniu kompetencji i zdolności nowego Joint Sigint Cyber Unit, wyraża zaniepokojenie stosowaniem metody siatek przez generalne służby wywiadowcze i bezpieczeństwa w Holandii (AIVD) na potrzeby nadzoru określonych forów internetowych, wyraża zaniepokojenie obecnością pracowników wywiadu Stanów Zjednoczonych obsługujących urządzenia służące do przechwytywania łączności satelitarnej w holenderskiej gminie Burum bez niezbędnej kontroli nad zgodnością operacji wywiadowczych z prawem UE i prawem krajowym, jednocześnie uznając te operacje za równoważne z wykorzystaniem terytorium Niderlandów w taki sposób, jak gdyby było to terytorium Stanów Zjednoczonych;*

*20f. wzywa Polskę do dokonania przeglądu przepisów dotyczących ochrony danych osobowych, w szczególności w odniesieniu do dostępu różnych organów (ścigania i wywiadu) do pochodzących z różnych źródeł danych osobowych obywateli i do wprowadzenia niezależnego mechanizmu nadzoru nad ich*



*działalnością, zwłaszcza w obszarze wywiadu i zapobiegania przestępstwom w ujęciu ogólnym; zdecydowanie zaleca Polsce właściwe stosowanie przepisów dotyczących dostępu do informacji publicznej w odniesieniu do kwestii związanych z bezpieczeństwem narodowym; zaleca ponadto, aby wszelkie wnioski o dostęp do informacji były należycie i odpowiednio rozpatrywane, zwłaszcza gdy jest to istotne dla wyjaśnienia zaangażowania rządu w programy prowadzonego na masową skalę nadzoru i dzięki temu – rozliczania decydentów;*

---

*<sup>38i</sup> Specjalny sprawozdawca ONZ ds. promowania oraz ochrony praw człowieka i podstawowych wolności podczas zwalczania terroryzmu w 2010 r., Kompilacja dobrych praktyk dotyczących prawnych i instytucjonalnych ram i środków zapewniających poszanowanie praw człowieka przez agencje wywiadowcze, Zgromadzenie Ogólne ONZ, A/HRC/14/46, 17 maja 2010 r.*

*<sup>38j</sup> Europejska Komisja na rzecz Demokracji przez Prawo (Komisja Wenecka), Sprawozdanie w sprawie demokratycznego nadzoru nad służbami bezpieczeństwa w państwach członkowskich Rady Europy, ekspertyza 388/2006 z czerwca 2007 r. (kolejna aktualizacja wiosną 2014 r.).*

Or. en

**Poprawka 207**

**Jan Philipp Albrecht, Jean Lambert, Judith Sargentini, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji  
Ustęp 20 a (nowy)**

**20a. wzywa Zjednoczone Królestwo do dokonania przeglądu przepisów krajowych oraz praktyk regulujących działalność służb wywiadowczych w celu zagwarantowania ich zgodności z normami przewidzianymi europejską konwencją praw człowieka oraz zgodności ze zobowiązaniami wynikającymi z praw podstawowych w zakresie ochrony danych osobowych, prywatności i domniemania niewinności; w szczególności – w kontekście licznych doniesień prasowych dotyczących masowej inwigilacji w Zjednoczonym Królestwie – podkreśla, że przeglądowi należałoby poddać obecne ramy prawne składające się ze „złożonych zależności” między trzema odrębnymi elementami ustawodawstwa: ustawą o prawach człowieka z 1998 r. (*Human Rights Act*), ustawą o służbach wywiadowczych z 1994 r. (*Intelligence Services Act*) oraz ustawą regulującą uprawnienia śledcze z 2000 r. (*Regulation of Investigatory Powers Act*);**

Or. en

**Poprawka 208**

**Jan Philipp Albrecht, H  l  ne Flautre, Judith Sargentini, Jean Lambert, Rui Tavares, Ra  l Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 20 b (nowy)**

**20b. wzywa Francję do dokonania przeglądu ram prawnych w dziedzinie dzia  n wywiadowczych, aby zapewnić ich zgodno  c z wymogami europejskiej konwencji praw człowieka w celu umocnienia mechanizmów ogólnej kontroli, zarówno w odniesieniu do**

*procedur udzielania zezwoleń ex ante, jak i zaangażowania Parlamentu w proces monitorowania działań wywiadowczych i umacniania jego zdolności technicznych i uprawnień śledczych; ponadto istniejące niezależne organy administracyjne powinny być uprawnione do dokładniejszego i skuteczniejszego monitorowania przetwarzania danych zgromadzonych przez różne agencje wywiadu; wzywa rząd Francji do wyjaśnienia swoich stosunków i potencjalnych porozumień z przedsiębiorstwami telekomunikacyjnymi dotyczących dostępu do danych osobowych i ich wymiany oraz dostępu do urządzeń komunikacyjnych, w tym kabli transatlantyckich;*

Or. en

#### **Poprawka 209**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

#### **Projekt rezolucji**

**Ustęp 20 c (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*20c. wzywa Niemcy do dokonania przeglądu ustawy o niemieckiej zagranicznej służbie wywiadowczej (BND) i ustawy G-10, poprzez uściślenie ich i położenie kresu prowadzonemu na masową skalę nadzorowi telekomunikacji transgranicznej przez BND, umocnienie praw wszystkich osób, których wiadomości przechwycono, zapewniając większą ilość dostępnych publicznie informacji, zwłaszcza w odniesieniu do działalności komisji G-10, umacniając zdolności techniczne i uprawnienia śledcze parlamentarnych organów kontroli; w tym kontekście podkreśla, że na mocy EKPC i karty praw podstawowych rządu*

*muszą szanować i chronić prawa podstawowe, w tym tajemnicę komunikacji, wszystkich osób, nie tylko własnych obywateli i rezydentów;*

Or. en

**Poprawka 210**

**Jan Philipp Albrecht, Christian Engström, Carl Schlyter, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 20 d (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*20d. wzywa Szwecję do dokonania przeglądu przepisów dotyczących internetu, w ramach których zatwierdzono Krajowy Instytut Obrony Radiolączności (FRA) w celu monitorowania ruchu komunikacyjnego do Szwecji i z tego państwa, zarówno przewodowego, jak i w eterze (radio i satelita), w tym e-maili, wiadomości tekstowych i rozmów telefonicznych, oraz ustawy w sprawie wywiadu sygnałów, w której umożliwiono masowe przekazywanie danych innym państwom za zgodą rządu, w celu określenia środków i zakresu nadzoru oraz poprawienia przewidywalności prawa, co umożliwiłoby jednostce przewidzenie, czy przekazywane przez nią informacje lub dane na ten temat są gromadzone przez FRA; ponadto zaleca umocnienie systemu kontroli i równowagi w zakresie kontroli wywiadu sygnałów poprzez włączenie urzędujących parlamentarzystów w proces tworzenia inspekcji ds. operacji;*

Or. en

## **Poprawka 211**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H  l  ne Flautre, Rui Tavares, Ra  l Romeva i Rueda**

### **Projekt rezolucji**

**Ustęp 20 e (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*20e. odnotowuje przegląd niderlandzkiej ustawy o s  lzbach wywiadowczych i bezpieczeństwa z 2002 r. (sprawozdanie „komisji Dessensa” z dnia 2 grudnia 2013 r.); popiera te zalecenia komisji dokonującej przeglądu, które mają na celu zwiększenie przejrzystości niderlandzkich s  lzb wywiadowczych oraz usprawnienie kontroli i nadzoru nad nimi; wzywa Niderlandy do powstrzymania się od rozszerzania uprawie   s  lzb wywiadowczych w sposób umożliwiający prowadzenie nieukierunkowanego nadzoru na szeroką skalę taką w odniesieniu do przewodowej komunikacji niewinnych obywateli, zwi  szcza z uwagi na to, że jeden z największych punktów wymiany ruchu internetowego (Internet Exchange Point) na świecie mieści się w Amsterdamie (AMS-IX); wzywa do ostrożności w określaniu kompetencji i zdolności nowego Joint Sigint Cyber Unit, a także obecności i działania pracowników wywiadu Stanów Zjednoczonych na terytorium Niderlandów;*

Or. en

## **Poprawka 212**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H  l  ne Flautre, Rui Tavares, Ra  l Romeva i Rueda**

### **Projekt rezolucji**

**Ustęp 20 f (nowy)**

*20f. wzywa Polskę do dokonania przeglądu uprawnień policji i tajnych służb (w szczególności w odniesieniu do ich dostępu do pochodzących z różnych źródeł danych osobowych obywateli) i do wprowadzenia niezależnego mechanizmu nadzoru nad ich działalnością, zwłaszcza w obszarze wywiadu i zapobiegania przestępstwom w ujęciu ogólnym; zdecydowanie zaleca Polsce właściwe stosowanie przepisów dotyczących dostępu do informacji publicznej w odniesieniu do kwestii związanych z bezpieczeństwem narodowym zgodnie z globalnymi zasadami w zakresie obrony narodowej i prawa do informacji, zatwierdzonymi niedawno przez Zgromadzenie Parlamentarne Rady Europy w rezolucji nr 1954 (2013 r.) pt. „Bezpieczeństwo narodowe a dostęp do informacji”; zaleca ponadto, aby wszelkie wnioski o dostęp do informacji były należycie i odpowiednio rozpatrywane, zwłaszcza gdy jest to istotne dla wyjaśnienia zaangażowania rządu w programy prowadzonego na masową skalę nadzoru i dzięki temu – rozliczania decydentów;*

Or. en

**Poprawka 213**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 21**

*Projekt rezolucji*

21. wzywa państwa członkowskie, aby zaniechały przyjmowania od państw trzecich danych, które zostały zgromadzone niezgodnie z prawem, a także zezwalania rządów lub agencjom

*Poprawka*

21. wzywa państwa członkowskie, **także w przypadkach, gdy są reprezentowane przez swoje agencje wywiadu**, aby zaniechały przyjmowania od państw trzecich danych, które zostały zgromadzone niezgodnie z

państw trzecich na prowadzenie na ich terytorium nadzoru, który jest niezgodny z prawem danego państwa lub nie zapewnia zabezpieczeń zapisanych w instrumentach międzynarodowych lub unijnych, w tym ochrony praw człowieka wynikającej z TUE, EKPC oraz Karty praw podstawowych Unii Europejskiej;

prawem, a także zezwalania rządowi lub agencjom państw trzecich na prowadzenie na ich terytorium nadzoru, który jest niezgodny z prawem danego państwa lub nie zapewnia zabezpieczeń zapisanych w instrumentach międzynarodowych lub unijnych, w tym ochrony praw człowieka wynikającej z TUE, EKPC oraz Karty praw podstawowych Unii Europejskiej;

Or. en

### **Poprawka 214** **Sophia in 't Veld, Nadja Hirsch**

#### **Projekt rezolucji** **Ustęp 22**

##### *Projekt rezolucji*

22. wzywa państwa członkowskie do niezwłocznego zrealizowania wynikającego z europejskiej konwencji praw człowieka nakazu ochrony obywateli przed nadzorem prowadzonym niezgodnie z wymogami, w tym w sytuacji gdy celem nadzoru jest zapewnienie bezpieczeństwa narodowego, jeżeli nadzór jest realizowany przez państwa trzecie, a także do zagwarantowania, aby rządy prawa nie były osłabione w wyniku eksterytorialnego stosowania przepisów państwa trzeciego;

##### *Poprawka*

22. wzywa państwa członkowskie do niezwłocznego zrealizowania wynikającego z europejskiej konwencji praw człowieka nakazu ochrony obywateli przed nadzorem prowadzonym niezgodnie z wymogami, w tym w sytuacji gdy celem nadzoru jest zapewnienie bezpieczeństwa narodowego, jeżeli nadzór jest realizowany przez państwa trzecie **lub przez ich własne służby wywiadowcze**, a także do zagwarantowania, aby rządy prawa nie były osłabione w wyniku eksterytorialnego stosowania przepisów państwa trzeciego;

Or. en

### **Poprawka 215** **Axel Voss, Elena Oana Antonescu, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Salvador Sedó i Alabart**

#### **Projekt rezolucji** **Ustęp 22**

*Projekt rezolucji*

22. wzywa państwa członkowskie do niezwłocznego zrealizowania wynikającego z europejskiej konwencji praw człowieka nakazu ochrony obywateli przed nadzorem prowadzonym **niezgodnie z wymogami**, w tym w sytuacji gdy celem nadzoru jest zapewnienie bezpieczeństwa narodowego, jeżeli nadzór jest realizowany przez państwa trzecie, a także do zagwarantowania, aby rządy prawa nie były osłabione w wyniku eksterytorialnego stosowania przepisów państwa trzeciego;

*Poprawka*

22. wzywa państwa członkowskie do niezwłocznego zrealizowania wynikającego z europejskiej konwencji praw człowieka nakazu **przedsięwzięcia środków na rzecz** ochrony obywateli przed nadzorem prowadzonym **w sposób, który narusza prawa człowieka**, w tym w sytuacji gdy celem nadzoru jest zapewnienie bezpieczeństwa narodowego, jeżeli nadzór jest realizowany przez państwa trzecie, a także do zagwarantowania, aby rządy prawa nie były osłabione w wyniku eksterytorialnego stosowania przepisów państwa trzeciego;

Or. en

**Poprawka 216**  
**Arnaud Danjean**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 23**

*Projekt rezolucji*

**23. zachęca sekretarza generalnego Rady Europy do wszczęcia procedury z art. 52, zgodnie z którym „na żądanie Sekretarza Generalnego Rady Europy każda Wysoka Układająca się Strona złoży wyjaśnienie w sprawie sposobu, w jaki jej prawo wewnętrzne zapewnia skuteczne stosowanie wszystkich postanowień niniejszej konwencji”;**

*Poprawka*

**skreślony**

Or. en

**Poprawka 217**  
**Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arnaud Danjean, Salvador Sedó i Alabart**



**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 24**

*Projekt rezolucji*

24. **wzywa państwa członkowskie do niezwłocznego podjęcia właściwych kroków, w tym sądowych, przeciwko naruszeniu ich suwerenności, a co za tym idzie – naruszeniu międzynarodowych przepisów dotyczących społeczeństwa poprzez stosowanie programów prowadzonego na masową skalę nadzoru;** apeluje **ponadto** do państw członkowskich UE o wykorzystanie wszelkich dostępnych środków międzynarodowych do ochrony praw podstawowych obywateli UE, szczególnie przez wszczęcie międzypaństwowej procedury skarg z art. 41 Międzynarodowego paktu praw obywatelskich i politycznych;

*Poprawka*

24. apeluje do państw członkowskich UE o wykorzystanie wszelkich dostępnych środków międzynarodowych do ochrony praw podstawowych obywateli UE, szczególnie przez wszczęcie międzypaństwowej procedury skarg z art. 41 Międzynarodowego paktu praw obywatelskich i politycznych;

Or. en

**Poprawka 218**  
**Claude Moraes**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 25**

*Projekt rezolucji*

25. wzywa Stany Zjednoczone do bezzwłocznej zmiany przepisów w celu dostosowania ich do prawa międzynarodowego w taki sposób, aby uznać prywatność i inne prawa obywateli UE, do zapewnienia obywatelom UE możliwości sądowego dochodzenia roszczeń oraz do podpisania **dodatkowego** protokołu umożliwiającego osobom fizycznym składanie skarg na mocy Międzynarodowego paktu praw obywatelskich i politycznych;

*Poprawka*

25. wzywa Stany Zjednoczone do bezzwłocznej zmiany przepisów w celu dostosowania ich do prawa międzynarodowego w taki sposób, aby uznać prywatność i inne prawa obywateli UE, do zapewnienia obywatelom UE możliwości sądowego dochodzenia roszczeń oraz do podpisania protokołu **fakultatywnego** umożliwiającego osobom fizycznym składanie skarg na mocy Międzynarodowego paktu praw obywatelskich i politycznych;

Or. en

## Poprawka 219

Axel Voss, Ágnes Hankiss, Elena Oana Antonescu, Hubert Pirker, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Salvador Sedó i Alabart

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 25

##### *Projekt rezolucji*

25. wzywa Stany Zjednoczone do bezzwłocznej zmiany przepisów w celu dostosowania ich do prawa międzynarodowego w taki sposób, aby uznać prywatność i inne prawa obywateli UE, do zapewnienia obywatelom UE możliwości sądowego dochodzenia roszczeń oraz do podpisania dodatkowego protokołu umożliwiającego osobom fizycznym składanie skarg na mocy Międzynarodowego paktu praw obywatelskich i politycznych;

##### *Poprawka*

25. wzywa Stany Zjednoczone do bezzwłocznej zmiany przepisów w celu dostosowania ich do prawa międzynarodowego w taki sposób, aby uznać prywatność i inne prawa obywateli UE, do zapewnienia obywatelom UE możliwości sądowego dochodzenia roszczeń, ***tak aby prawa obywateli UE były traktowane na równi z prawami obywateli Stanów Zjednoczonych***, oraz do podpisania dodatkowego protokołu umożliwiającego osobom fizycznym składanie skarg na mocy Międzynarodowego paktu praw obywatelskich i politycznych;

Or. en

## Poprawka 220

Claude Moraes, Ana Gomes, Annemie Neyts-Uyttebroeck, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 25 a (nowy)

##### *Projekt rezolucji*

##### *Poprawka*

***25a. w tym kontekście z zadowoleniem przyjmuje rozporządzenie prezydenta Stanów Zjednoczonych Baracka Obamy wydane w dniu 17 stycznia 2014 r. i poczynione przez niego uwagi, jako krok w kierunku ograniczenia udzielania zezwoleń na wykorzystywanie nadzoru i***

*przetwarzanie danych osobowych na potrzeby bezpieczeństwa narodowego oraz w kierunku równego traktowania przez wspólnotę wywiadów Stanów Zjednoczonych danych osobowych wszystkich jednostek, niezależnie od ich obywatelstwa i miejsca pobytu; w kontekście relacji UE–USA oczekuje jednak dalszych określonych kroków, które – przede wszystkim – umocnią zaufanie w stosunku do transatlantyckich transferów danych i zapewnią wiążące gwarancje możliwego do wyegzekwowania prawa obywateli UE do prywatności, szczególnie określonego w niniejszym sprawozdaniu;*

Or. en

**Poprawka 221**  
**Claude Moraes, Birgit Sippel**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 26**

*Projekt rezolucji*

**26. zdecydowanie sprzeciwia się podpisywaniu protokołu dodatkowego lub wytycznych do Konwencji Rady Europy o cyberprzestępczości (konwencja budapesztańska) w sprawie transgranicznego dostępu do danych przechowywanych w formie elektronicznej, co mogłoby stanowić podstawę legitymizacji dostępu służb wywiadowczych do danych przechowywanych w innej jurysdykcji bez jej zezwolenia oraz bez zastosowania istniejących instrumentów wzajemnej pomocy prawnej, ponieważ skutkowałoby to nieskrępowanym zdalnym dostępem organów ścigania do serwerów i komputerów zlokalizowanych w innych jurysdykcjach i byłoby niezgodne z**

*Poprawka*

**26. podkreśla swoje poważne obawy dotyczące pracy wykonywanej przez komisję Rady Europy ds. Konwencji o cyberprzestępczości w zakresie art. 32 Konwencji o cyberprzestępczości z dnia 23 listopada 2001 r. (konwencja budapesztańska) w sprawie transgranicznego dostępu do danych przechowywanych w formie elektronicznej za zgodą lub w przypadku ich powszechnej dostępności i sprzeciwia się podpisywaniu protokołu dodatkowego lub wytycznych, mających na celu poszerzenie zakresu tego postanowienia, tak aby wykraczało poza obowiązujący system ustanowiony na mocy tej konwencji, który już w obecnej formie stanowi znaczący wyjątek od zasady terytorialności, ponieważ skutkowałoby to**

*konwencją* nr 108 Rady Europy;

nieskrępowanym zdalnym dostępem organów ścigania do serwerów i komputerów zlokalizowanych w innych jurysdykcjach *bez zastosowania porozumień w sprawie wzajemnej pomocy prawnej i innych instrumentów współpracy sądowej wprowadzonych w celu zagwarantowania praw podstawowych jednostki, w tym ochrony danych i rzetelnego procesu, mianowicie konwencji* nr 108 Rady Europy;

Or. en

### Poprawka 222

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 28

#### *Projekt rezolucji*

28. zauważa, że przedsiębiorstwa określone w doniesieniach w mediach jako zaangażowane w nadzór prowadzony na masową skalę względem podmiotów danych w UE przez NSA Stanów Zjednoczonych są przedsiębiorstwami, które zadeklarowały zgodność z zasadami bezpiecznego transferu danych osobowych, a zasady te są instrumentem prawnym stosowanym przy transferze danych osobowych obywateli UE do Stanów Zjednoczonych (Google, Microsoft, Yahoo!, Facebook, Apple, LinkedIn); **wyraża zaniepokojenie** tym, że organizacje te przyznały, iż nie szyfrują informacji i komunikacji przepływających między ich centrami danych, tym samym umożliwiając służbom wywiadowczym przechwytywanie informacji<sup>39</sup>;

---

<sup>39</sup> The Washington Post, 31 października 2013 r.

#### *Poprawka*

28. zauważa, że przedsiębiorstwa określone w doniesieniach w mediach jako zaangażowane w nadzór prowadzony na masową skalę względem podmiotów danych w UE przez NSA Stanów Zjednoczonych są przedsiębiorstwami, które zadeklarowały zgodność z zasadami bezpiecznego transferu danych osobowych, a zasady te są instrumentem prawnym stosowanym przy transferze danych osobowych obywateli UE do Stanów Zjednoczonych (Google, Microsoft, Yahoo!, Facebook, Apple, LinkedIn); **jest zaniepokojony** tym, że organizacje te przyznały, iż nie szyfrują informacji i komunikacji przepływających między ich centrami danych, tym samym umożliwiając służbom wywiadowczym przechwytywanie informacji<sup>39</sup>;

---

<sup>39</sup> The Washington Post, 31 października 2013 r.

**Poprawka 223**

**Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji****Ustęp 28***Projekt rezolucji*

28. zauważa, że przedsiębiorstwa określone w doniesieniach w mediach jako zaangażowane w nadzór prowadzony na masową skalę względem podmiotów danych w UE przez NSA Stanów Zjednoczonych są przedsiębiorstwami, które zadeklarowały zgodność z zasadami bezpiecznego transferu danych osobowych, a zasady te są instrumentem prawnym stosowanym przy transferze danych osobowych obywateli UE do Stanów Zjednoczonych (Google, Microsoft, Yahoo!, Facebook, Apple, LinkedIn); wyraża zaniepokojenie tym, że organizacje te przyznały, iż nie szyfrują informacji i komunikacji przepływających między ich centrami danych, tym samym umożliwiając służbom wywiadowczym przechwytywanie informacji<sup>39</sup>;

---

<sup>39</sup> The Washington Post, 31 października 2013 r.

*Poprawka*

28. zauważa, że przedsiębiorstwa określone w doniesieniach w mediach jako zaangażowane w nadzór prowadzony na masową skalę względem podmiotów danych w UE przez NSA Stanów Zjednoczonych są przedsiębiorstwami, które zadeklarowały zgodność z zasadami bezpiecznego transferu danych osobowych, a zasady te są instrumentem prawnym stosowanym przy transferze danych osobowych obywateli UE do Stanów Zjednoczonych (Google, Microsoft, Yahoo!, Facebook, Apple, LinkedIn); wyraża zaniepokojenie tym, że organizacje te przyznały, iż nie szyfrują informacji i komunikacji przepływających między ich centrami danych, tym samym umożliwiając służbom wywiadowczym przechwytywanie informacji<sup>39</sup>; **w tym kontekście z zadowoleniem przyjmuje kolejne wysiłki niektórych przedsiębiorstw amerykańskich na rzecz przyspieszenia planów zakładających szyfrowanie przepływu danych między ich globalnymi centrami danych;**

---

<sup>39</sup> The Washington Post, 31 października 2013 r.

## **Poprawka 224**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda**

### **Projekt rezolucji**

#### **Ustęp 29**

##### *Projekt rezolucji*

29. uważa, że szeroki dostęp amerykańskich agencji wywiadu do danych osobowych obywateli UE przetwarzanych zgodnie z zasadami bezpiecznego transferu danych osobowych **jako taki** nie spełnia kryteriów umo liwiajacych odstępstwo ze względów „bezpieczeństwa narodowego”;

##### *Poprawka*

29. uważa, że szeroki dostęp amerykańskich agencji wywiadu do danych osobowych obywateli UE przetwarzanych zgodnie z zasadami bezpiecznego transferu danych osobowych nie spełnia kryteriów umo liwiajacych odstępstwo ze względów „bezpieczeństwa narodowego”;

Or. en

## **Poprawka 225**

**Cornelia Ernst**

### **Projekt rezolucji**

#### **Ustęp 29**

##### *Projekt rezolucji*

29. uważa, że szeroki dostęp amerykańskich agencji wywiadu do danych osobowych obywateli UE przetwarzanych zgodnie z zasadami bezpiecznego transferu danych osobowych **jako taki** nie spełnia kryteriów umo liwiajacych odstępstwo ze względów „bezpieczeństwa narodowego”;

##### *Poprawka*

29. uważa, że szeroki dostęp amerykańskich agencji wywiadu do danych osobowych obywateli UE przetwarzanych zgodnie z zasadami bezpiecznego transferu danych osobowych nie spełnia kryteriów umo liwiajacych odstępstwo ze względów „bezpieczeństwa narodowego”;

Or. en

## **Poprawka 226**

**Sarah Ludford, Jens Rohde, Nils Torvalds**

### **Projekt rezolucji**

#### **Ustęp 30**

*Projekt rezolucji*

30. jest zdania, że **ponieważ w obecnych okolicznościach zasady** bezpiecznego transferu danych osobowych **nie zapewniają odpowiedniej ochrony obywatelom UE**, transfery te powinny odbywać się na mocy innych instrumentów, takich jak klauzule umowne lub wiążące reguły korporacyjne określające konkretne środki zabezpieczające i ochronne;

*Poprawka*

30. jest zdania, że **jeżeli do czasu upłynięcia ogłoszonego terminu nie nastąpi zadowolająca reakcja na 13 zaleceń Komisji dotyczących umocnionych środków zabezpieczających w zakresie obecnych zasad** bezpiecznego transferu danych osobowych **ze strony władz amerykańskich**, transfery te powinny odbywać się na mocy innych instrumentów, takich jak klauzule umowne lub wiążące reguły korporacyjne określające konkretne środki zabezpieczające i ochronne **w oczekiwaniu na zastąpienie bezpiecznego transferu danych osobowych nowymi ramami w zakresie transatlantyckich transferów, które spełniają europejskie normy w zakresie prywatności**;

Or. en

**Poprawka 227**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 30**

*Projekt rezolucji*

30. jest zdania, że ponieważ w obecnych okolicznościach zasady bezpiecznego transferu danych osobowych nie zapewniają odpowiedniej ochrony obywatelom UE, transfery te powinny odbywać się na mocy innych instrumentów, **takich jak klauzule umowne lub wiążące reguły korporacyjne określające** konkretne środki zabezpieczające i ochronne;

*Poprawka*

30. jest zdania, że ponieważ w obecnych okolicznościach zasady bezpiecznego transferu danych osobowych nie zapewniają odpowiedniej ochrony obywatelom UE, transfery te powinny odbywać się na mocy innych instrumentów **wyłącznie jeśli instrumenty te określają konkretne środki zabezpieczające i ochronne, których realizacja jest zagwarantowana i których nie obchodzi się przy zastosowaniu innych instrumentów prawnych**;

Or. en

**Poprawka 228**  
**Cornelia Ernst, Martin Ehrenhauser**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 30 a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**30a. jest zdania, że Komisja nie podjęła działań, by zaradzić stwierdzonym uchybieniom w kwestii obecnego wdrożenia zasad bezpiecznego transferu danych;**

Or. en

**Poprawka 229**  
**Jan Mulder**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 31**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**31. wzywa Komisję do przedstawienia środków przewidujących bezzwłoczne zawieszenie decyzji Komisji 520/2000, w której uznano adekwatność zasad bezpiecznego transferu danych osobowych oraz odnoszących się do nich najczęściej zadawanych pytań wydanych przez Departament Handlu USA;**

**skreślony**

Or. en

**Poprawka 230**  
**Sarah Ludford, Jens Rohde, Nils Torvalds**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 31**



*Projekt rezolucji*

31. wzywa Komisję do przedstawienia **środków przewidujących bezzwłoczne zawieszenie decyzji** Komisji 520/2000, w której uznano adekwatność zasad bezpiecznego transferu danych osobowych oraz odnoszących się do nich najczęściej zadawanych pytań wydanych przez Departament Handlu USA;

*Poprawka*

31. wzywa Komisję do przedstawienia **wniosku dotyczącego zastąpienia decyzji** Komisji 520/2000, w której uznano adekwatność zasad bezpiecznego transferu danych osobowych oraz odnoszących się do nich najczęściej zadawanych pytań wydanych przez Departament Handlu USA, **nowymi ramami w zakresie transferów transatlantyckich, które spełniają europejskie normy w zakresie prywatności**;

Or. en

**Poprawka 231**  
**Jan Mulder**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 32**

*Projekt rezolucji*

**32. wzywa właściwe organy państw członkowskich, mianowicie organy odpowiedzialne za ochronę danych, do wykorzystania ich obecnych uprawnień i bezzwłocznego zawieszenia przepływów danych do organizacji deklarujących zgodność z amerykańskimi zasadami bezpiecznego transferu danych osobowych oraz do określenia wymogu, zgodnie z którym takie przepływy danych mogłyby odbywać się wyłącznie na podstawie innych instrumentów, o ile zawierają one niezbędne środki zabezpieczające i ochronne w odniesieniu do ochrony prywatności oraz podstawowych praw i wolności osób;**

*Poprawka*

**skreślony**

Or. en

## Poprawka 232

Sarah Ludford, Jens Rohde, Nils Torvalds

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 32

##### *Projekt rezolucji*

32. wzywa właściwe organy państw członkowskich, mianowicie organy odpowiedzialne za ochronę danych, do wykorzystania ich obecnych uprawnień i bezzwłocznego zawieszenia przepływów danych do organizacji deklarujących zgodność z amerykańskimi zasadami bezpiecznego transferu danych osobowych oraz do określenia wymogu, zgodnie z którym takie przepływy danych mogłyby odbywać się wyłącznie na podstawie innych instrumentów, o ile zawierają one niezbędne środki zabezpieczające i ochronne w odniesieniu do ochrony prywatności oraz podstawowych praw i wolności osób;

##### *Poprawka*

32. wzywa właściwe organy państw członkowskich, mianowicie organy odpowiedzialne za ochronę danych, do wykorzystania ich obecnych uprawnień i bezzwłocznego zawieszenia przepływów danych do organizacji **niewłaściwie lub błędnie** deklarujących zgodność z amerykańskimi zasadami bezpiecznego transferu danych osobowych oraz do określenia wymogu, zgodnie z którym takie przepływy danych mogłyby odbywać się wyłącznie na podstawie innych instrumentów, o ile zawierają one niezbędne środki zabezpieczające i ochronne w odniesieniu do ochrony prywatności oraz podstawowych praw i wolności osób;

Or. en

## Poprawka 233

Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 33

##### *Projekt rezolucji*

33. wzywa Komisję do przedstawienia do czerwca 2014 r. kompleksowej oceny amerykańskich ram ochrony prywatności obejmujących działalność handlową, działania organów ścigania i działania wywiadowcze **w odpowiedzi na powstające rozbieżności między unijnym a amerykańskim systemem prawnym dotyczącym ochrony danych osobowych;**

##### *Poprawka*

33. wzywa Komisję do przedstawienia do czerwca 2014 r. kompleksowej oceny amerykańskich ram ochrony prywatności obejmujących działalność handlową, działania organów ścigania i działania wywiadowcze **oraz konkretnych zaleceń i skutków w oparciu o brak ogólnego prawa dotyczącego ochrony danych osobowych w Stanach Zjednoczonych;**

**Poprawka 234**

**Sarah Ludford, Jens Rohde, Nils Torvalds, Axel Voss**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 33**

*Projekt rezolucji*

33. wzywa Komisję do przedstawienia do czerwca 2014 r. kompleksowej oceny amerykańskich ram ochrony prywatności obejmujących działalność handlową, działania organów ścigania i działania wywiadowcze w odpowiedzi na powstające rozbieżności między unijnym a amerykańskim systemem prawnym dotyczącym ochrony danych osobowych;

*Poprawka*

33. wzywa Komisję do przedstawienia do czerwca 2014 r. kompleksowej oceny amerykańskich ram ochrony prywatności obejmujących działalność handlową, działania organów ścigania i działania wywiadowcze w odpowiedzi na powstające rozbieżności między unijnym a amerykańskim systemem prawnym dotyczącym ochrony danych osobowych ***oraz strategii konwergencji na podstawie zaawansowanych i możliwych do wyegzekwowania norm w zakresie prywatności;***

**Poprawka 235**

**Claude Moraes, Ana Gomes, Annemie Neyts-Uyttebroeck, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 33**

*Projekt rezolucji*

33. wzywa Komisję do przedstawienia do czerwca 2014 r. kompleksowej oceny amerykańskich ram ochrony prywatności obejmujących działalność handlową, działania organów ścigania i działania wywiadowcze w odpowiedzi na powstające rozbieżności między unijnym

*Poprawka*

33. wzywa Komisję do przedstawienia do czerwca 2014 r. kompleksowej oceny amerykańskich ram ochrony prywatności obejmujących działalność handlową, działania organów ścigania i działania wywiadowcze w odpowiedzi na powstające rozbieżności między unijnym

a amerykańskim systemem prawnym dotyczącym ochrony danych osobowych;

a amerykańskim systemem prawnym dotyczącym ochrony danych osobowych;  
*zachęca Komisję, aby wraz z administracją Stanów Zjednoczonych i Kongresem Stanów Zjednoczonych podejmowała działania z myślą o poprawie zgodności ram w zakresie prywatności w UE i Stanach Zjednoczonych;*

Or. en

**Poprawka 236**  
**Gianni Vattimo**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 33 a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

*33a. uważa, że przedsiębiorstwa, które współpracowały w prowadzeniu operacji masowej inwigilacji zaplanowanych przez Stany Zjednoczone bądź przez inne państwa europejskie i pozaeuropejskie lub które były zaangażowane w te operacje, i które nie poinformowały europejskich władz o konflikcie przepisów, powinny zostać poddane natychmiastowej kontroli i ewentualnemu wykluczeniu z porozumienia w sprawie bezpiecznego transferu danych osobowych;*

Or. it

**Poprawka 237**  
**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 37**

*Projekt rezolucji*

37. wzywa Komisję i państwa członkowskie do bezzwłocznego dokonania oceny tego, czy na odpowiedni poziom ochrony określony w nowozelandzkiej i kanadyjskiej ustawie o ochronie informacji osobowych i dokumentach elektronicznych, uznany w decyzjach Komisji 2013/65<sup>40</sup>; i 2/2002 z dnia 20 grudnia 2001 r., wpływ miało zaangażowanie krajowych agencji wywiadu w nadzór prowadzony na masową skalę względem obywateli UE, a w razie konieczności do przedsięwzięcia stosownych środków w celu zawieszenia lub uchylecia decyzji w sprawie odpowiedniej ochrony danych osobowych; oczekuje, że Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu sprawozdanie w sprawie swoich ustaleń na temat wspomnianych powyżej państw najpóźniej do grudnia 2014 r.;

---

<sup>40</sup> Dz.U. L 28 z 30.1.2013, s. 12.

*Poprawka*

37. wzywa Komisję i państwa członkowskie do bezzwłocznego dokonania oceny tego, czy na odpowiedni poziom ochrony określony w nowozelandzkiej i kanadyjskiej ustawie o ochronie informacji osobowych i dokumentach elektronicznych, uznany w decyzjach Komisji 2013/65<sup>40</sup>; i 2/2002 z dnia 20 grudnia 2001 r., wpływ miało zaangażowanie krajowych agencji wywiadu w nadzór prowadzony na masową skalę względem obywateli UE, a w razie konieczności do przedsięwzięcia stosownych środków w celu zawieszenia lub uchylecia decyzji w sprawie odpowiedniej ochrony danych osobowych; ***ponadto wzywa Komisję do dokonania oceny sytuacji innych państw, które otrzymały rating zgodności***; oczekuje, że Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu sprawozdanie w sprawie swoich ustaleń na temat wspomnianych powyżej państw najpóźniej do grudnia 2014 r.;

---

<sup>40</sup> Dz.U. L 28 z 30.1.2013, s. 12.

Or. en

**Poprawka 238**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 39**

*Projekt rezolucji*

39. wzywa państwa członkowskie do zakazania lub zawieszenia przepływów danych do państw trzecich na podstawie standardowych klauzul umownych, klauzul

*Poprawka*

39. wzywa państwa członkowskie do zakazania lub zawieszenia przepływów danych do państw trzecich na podstawie standardowych klauzul umownych, klauzul

umownych lub wiążących reguł korporacyjnych, na które zgodę wydały właściwe organy krajowe, w razie ustalenia, że prawo, któremu podlega **importer** danych, nakłada na niego wymogi wykraczające poza ograniczenia niezbędne w społeczeństwie demokratycznym i mogące wyrzucić **znaczne** niekorzystne skutki na gwarancje zapewnione właściwym prawem dotyczącym ochrony danych i standardowymi klauzulami umownymi lub ze względu na to, że dalszy transfer stwarzałby **nieuchronne** ryzyko **wyrządzenia poważnej szkody podmiotom** danych;

umownych lub wiążących reguł korporacyjnych, na które zgodę wydały właściwe organy krajowe, w razie ustalenia, że prawo, któremu podlega **odbiorca** danych, nakłada na niego wymogi wykraczające poza ograniczenia **bezwzględnie** niezbędne, **adekwatne i proporcjonalne** w społeczeństwie demokratycznym i mogące wyrzucić niekorzystne skutki na gwarancje zapewnione właściwym prawem dotyczącym ochrony danych i standardowymi klauzulami umownymi lub ze względu na to, że dalszy transfer stwarzałby ryzyko **prowadzenia masowego nadzoru nad podmiotami** danych **bez wzbudzania podejrzeń**;

Or. en

## Poprawka 239 Cornelia Ernst

### Projekt rezolucji Ustęp 39

#### *Projekt rezolucji*

39. wzywa państwa członkowskie do zakazania lub zawieszenia przepływów danych do państw trzecich na podstawie standardowych klauzul umownych, klauzul umownych lub wiążących reguł korporacyjnych, na które zgodę wydały właściwe organy krajowe, w razie **ustalenia**, że prawo, któremu podlega importer danych, nakłada na niego wymogi wykraczające poza ograniczenia niezbędne w społeczeństwie demokratycznym i mogące wyrzucić **znaczne** niekorzystne skutki na gwarancje zapewnione właściwym prawem dotyczącym ochrony danych i standardowymi klauzulami umownymi lub ze względu na to, że dalszy transfer stwarzałby nieuchronne ryzyko wyrządzenia **poważnej** szkody podmiotom

#### *Poprawka*

39. wzywa państwa członkowskie do zakazania lub zawieszenia przepływów danych do państw trzecich na podstawie standardowych klauzul umownych, klauzul umownych lub wiążących reguł korporacyjnych, na które zgodę wydały właściwe organy krajowe, w razie **prawdopodobieństwa**, że prawo, któremu podlega importer danych, nakłada na niego wymogi wykraczające poza ograniczenia niezbędne w społeczeństwie demokratycznym i mogące wyrzucić niekorzystne skutki na gwarancje zapewnione właściwym prawem dotyczącym ochrony danych i standardowymi klauzulami umownymi lub ze względu na to, że dalszy transfer stwarzałby nieuchronne ryzyko

danych;

wyrządzenia szkody podmiotom danych;

Or. en

**Poprawka 240**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 40**

*Projekt rezolucji*

40. wzywa Grupę Roboczą Art. 29 do wydania wytycznych i zaleceń dotyczących środków zabezpieczających i ochronnych, które powinny zawierać instrumenty umowne dotyczące międzynarodowego transferu danych osobowych obywateli UE w celu zapewnienia ochrony prywatności, podstawowych praw i wolności osób, biorąc zwłaszcza pod uwagę przepisy państw trzecich dotyczące wywiadu i bezpieczeństwa narodowego oraz udział przedsiębiorstw otrzymujących dane w państwie trzecim w działaniach w zakresie nadzoru prowadzonych na masową skalę przez agencje wywiadu państwa trzeciego;

*Poprawka*

40. wzywa Grupę Roboczą Art. 29 do wydania wytycznych i zaleceń dotyczących środków zabezpieczających i ochronnych, które powinny zawierać instrumenty umowne dotyczące międzynarodowego transferu danych osobowych obywateli UE w celu zapewnienia, **jeżeli to możliwe**, ochrony prywatności, podstawowych praw i wolności osób, biorąc zwłaszcza pod uwagę przepisy państw trzecich dotyczące wywiadu i bezpieczeństwa narodowego oraz udział przedsiębiorstw otrzymujących dane w państwie trzecim w działaniach w zakresie nadzoru prowadzonych na masową skalę przez agencje wywiadu państwa trzeciego;

Or. en

**Poprawka 241**  
**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H  l  ne Flautre, Rui Tavares, Ra  l Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 41**

*Projekt rezolucji*

41. wzywa Komisj  do przeprowadzenia analizy określonych przez nią standardowych klauzul umownych w celu

*Poprawka*

41. wzywa Komisj  do **niezwolcznego** przeprowadzenia analizy określonych przez nią standardowych klauzul

oceny tego, czy zapewniają one niezbędną ochronę w odniesieniu do dostępu do danych osobowych przekazywanych na mocy klauzul do celów wywiadowczych, oraz w stosownym przypadku do ich przeglądu;

umownych w celu oceny tego, czy zapewniają one niezbędną ochronę w odniesieniu do dostępu do danych osobowych przekazywanych na mocy klauzul do celów wywiadowczych, oraz w stosownym przypadku do ich przeglądu;

Or. en

**Poprawka 242**  
**Carmen Romero López**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 42**

Projekt rezolucji

42. wzywa Komisję do przeprowadzenia do końca 2014 r. gruntownej oceny obowiązującego porozumienia o wzajemnej pomocy prawnej na mocy jego art. 17 w celu sprawdzenia jego praktycznego stosowania, a zwłaszcza oceny tego, czy Stany Zjednoczone skutecznie wykorzystały porozumienie do uzyskania informacji lub dowodów w UE i czy doszło do jego obejścia w celu uzyskania informacji bezpośrednio w UE, a także do oceny wpływu na prawa podstawowe osób; ocena taka nie powinna odnosić się tylko do oficjalnych oświadczeń Stanów Zjednoczonych jako wystarczającej podstawy analizy, lecz powinna opierać się na szczegółowych ocenach UE; ten gruntowny przegląd powinien również dotyczyć skutków zastosowania unijnych zasad konstytucyjnych do tego instrumentu w celu dostosowania go do prawa Unii, z uwzględnieniem zwłaszcza jego protokołu nr 36 i art. 10 oraz deklaracji nr 50 dotyczącej tego protokołu;

Poprawka

42. wzywa Komisję do przeprowadzenia do końca 2014 r. gruntownej oceny obowiązującego porozumienia o wzajemnej pomocy prawnej na mocy jego art. 17 w celu sprawdzenia jego praktycznego stosowania, a zwłaszcza oceny tego, czy Stany Zjednoczone skutecznie wykorzystały porozumienie do uzyskania informacji lub dowodów w UE i czy doszło do jego obejścia w celu uzyskania informacji bezpośrednio w UE, a także do oceny wpływu na prawa podstawowe osób; ocena taka nie powinna odnosić się tylko do oficjalnych oświadczeń Stanów Zjednoczonych jako wystarczającej podstawy analizy, lecz powinna opierać się na szczegółowych ocenach UE; ten gruntowny przegląd powinien również dotyczyć skutków zastosowania unijnych zasad konstytucyjnych do tego instrumentu w celu dostosowania go do prawa Unii, z uwzględnieniem zwłaszcza jego protokołu nr 36 i art. 10 oraz deklaracji nr 50 dotyczącej tego protokołu; ***jednocześnie wzywa Radę i Komisję do dokonania oceny dwustronnych umów między państwami członkowskimi a Stanami Zjednoczonymi w celu zapewnienia***



**Poprawka 243**  
**Anna Maria Corazza Bildt**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 42**

*Projekt rezolucji*

42. wzywa Komisję do przeprowadzenia do końca 2014 r. gruntownej oceny obowiązującego porozumienia o wzajemnej pomocy prawnej na mocy jego art. 17 w celu sprawdzenia jego praktycznego stosowania, a zwłaszcza oceny tego, czy Stany Zjednoczone skutecznie wykorzystały porozumienie do uzyskania informacji lub dowodów w UE i czy doszło do jego obejścia w celu uzyskania informacji bezpośrednio w UE, a także do oceny wpływu na prawa podstawowe osób; ***ocena taka nie powinna odnosić się tylko do oficjalnych oświadczeń Stanów Zjednoczonych jako wystarczającej podstawy analizy, lecz powinna opierać się na szczegółowych ocenach UE; ten gruntowny przegląd powinien również dotyczyć skutków zastosowania unijnych zasad konstytucyjnych do tego instrumentu w celu dostosowania go do prawa Unii, z uwzględnieniem zwłaszcza jego protokołu nr 36 i art. 10 oraz deklaracji nr 50 dotyczącej tego protokołu;***

*Poprawka*

42. wzywa Komisję do przeprowadzenia do końca 2014 r. gruntownej oceny obowiązującego porozumienia o wzajemnej pomocy prawnej na mocy jego art. 17 w celu sprawdzenia jego praktycznego stosowania, a zwłaszcza oceny tego, czy Stany Zjednoczone skutecznie wykorzystały porozumienie do uzyskania informacji lub dowodów w UE i czy doszło do jego obejścia w celu uzyskania informacji bezpośrednio w UE, a także do oceny wpływu na prawa podstawowe osób;

**Poprawka 244**  
**Carmen Romero López**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 44**

Projekt rezolucji

44. jest zdania, że informacje podane przez Komisję Europejską i Departament Skarbu USA nie wyjaśniają, czy amerykańskie agencje wywiadu mają dostęp do komunikatów finansowych SWIFT w UE dzięki przechwytywaniu sieci SWIFT albo systemów operacyjnych lub sieci łączności banków, samodzielnie lub we współpracy z krajowymi agencjami wywiadu w UE i bez korzystania z istniejących dwustronnych kanałów wzajemnej pomocy prawnej i współpracy sądowej;

Poprawka

44. jest zdania, że informacje podane przez Komisję Europejską i Departament Skarbu USA nie wyjaśniają, czy amerykańskie agencje wywiadu mają dostęp do komunikatów finansowych SWIFT w UE dzięki przechwytywaniu sieci SWIFT albo systemów operacyjnych lub sieci łączności banków, samodzielnie lub we współpracy z krajowymi agencjami wywiadu w UE i bez korzystania z istniejących dwustronnych kanałów wzajemnej pomocy prawnej i współpracy sądowej; **nie wyjaśniają też, czy agencje te miały dostęp do danych PNR;**

Or. es

**Poprawka 245**  
**Cornelia Ernst, Martin Ehrenhauser**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 44**

Projekt rezolucji

44. jest zdania, że **informacje podane przez Komisję Europejską i Departament Skarbu USA nie wyjaśniają, czy** amerykańskie agencje wywiadu mają dostęp do komunikatów finansowych SWIFT w UE dzięki przechwytywaniu sieci SWIFT albo systemów operacyjnych lub sieci łączności banków, samodzielnie lub we współpracy z krajowymi agencjami wywiadu w UE i bez korzystania z istniejących dwustronnych kanałów wzajemnej pomocy prawnej i współpracy sądowej;

Poprawka

44. jest zdania, że amerykańskie agencje wywiadu mają dostęp do komunikatów finansowych SWIFT w UE dzięki przechwytywaniu sieci SWIFT albo systemów operacyjnych lub sieci łączności banków, samodzielnie lub we współpracy z krajowymi agencjami wywiadu w UE i bez korzystania z istniejących dwustronnych kanałów wzajemnej pomocy prawnej i współpracy sądowej;

### Poprawka 246

Axel Voss, Ágnes Hankiss, Hubert Pirker, Anna Maria Corazza Bildt, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arnaud Danjean, Timothy Kirkhope, Salvador Sedó i Alabart

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 44

#### *Projekt rezolucji*

44. jest zdania, że *informacje podane* przez Komisję Europejską i Departament Skarbu USA *nie wyjaśniają, czy amerykańskie agencje wywiadu mają dostęp do komunikatów finansowych SWIFT w UE dzięki przechwytywaniu sieci SWIFT albo systemów operacyjnych lub sieci łączności banków, samodzielnie lub we współpracy z krajowymi agencjami wywiadu w UE i bez korzystania z istniejących dwustronnych kanałów wzajemnej pomocy prawnej i współpracy sądowej;*

#### *Poprawka*

44. jest zdania, że z *informacji podanych* przez Komisję Europejską i Departament Skarbu USA *wynika, że nie istniały czynniki wskazujące na to, że rząd Stanów Zjednoczonych działał w sprzeczności z postanowieniami umowy i że Stany Zjednoczone przedstawiły pisemne zapewnienie, że nie miało miejsca żadne bezpośrednie gromadzenie danych sprzeczne z umową w sprawie TFTP;*

### Poprawka 247

Timothy Kirkhope

w imieniu grupy ECR

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 45

#### *Projekt rezolucji*

45. *odwołuje się do swojej rezolucji z dnia 23 października 2013 r. i zwraca się do Komisji o zawieszenie umowy w sprawie TFTP;*

#### *Poprawka*

*skreślony*

**Poprawka 248**

**Axel Voss, Ágnes Hankiss, Anna Maria Corazza Bildt, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arnaud Danjean, Timothy Kirkhope, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 45**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**45. odwołuje się do swojej rezolucji z dnia 23 października 2013 r. i zwraca się do Komisji o zawieszenie umowy w sprawie TFTP;**

**skreślony**

**Poprawka 249**

**Jan Mulder**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 45**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

**45. odwołuje się do swojej rezolucji z dnia 23 października 2013 r. i zwraca się do Komisji o zawieszenie umowy w sprawie TFTP;**

**45. zwraca się do Komisji o *przedstawienie wniosków dotyczących nowego systemu, w ramach którego pozyskiwanie danych będzie się odbywało wewnątrz Unii Europejskiej;***

**Poprawka 250**

**Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 45**

*Projekt rezolucji*

45. odwołuje się do swojej rezolucji z dnia 23 października 2013 r. i zwraca się do Komisji o ***zawieszenie*** umowy w sprawie TFTP;

*Poprawka*

45. odwołuje się do swojej rezolucji z dnia 23 października 2013 r. i zwraca się do Komisji o ***wypowiedzenie*** umowy w sprawie TFTP;

Or. en

**Poprawka 251**

**Monika Hohlmeier, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Véronique Mathieu Houillon**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 45**

*Projekt rezolucji*

***45. odwołuje się do swojej rezolucji z dnia 23 października 2013 r. i zwraca się do Komisji o zawieszenie umowy w sprawie TFTP;***

*Poprawka*

***45. podkreśla korzyści unijnego systemu śledzenia i wykrywania działalności terrorystycznej dzięki transakcjom finansowym oraz wyraźny wkład takiego unijnego systemu w prawa podstawowe zapisane w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej;***

Or. en

**Poprawka 252**

**Teresa Jiménez-Becerril Barrio**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 45 a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

***45a. przypomina, że dane TFTP stanowią unikalny instrument dostarczania aktualnych i wiarygodnych informacji na temat działań związanych z podejrzeniem finansowania i planowania terroryzmu;***

*Poprawka*

**Poprawka 253**  
**Teresa Jiménez-Becerril Barrio**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 45 b (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***45b. uważa, że zawarta między UE a USA umowa TFTP w znaczący sposób przyczynia się do zwiększenia bezpieczeństwa obywateli UE i jest bardzo skutecznym narzędziem prowadzenia dochodzeń w sprawie terroryzmu i jego finansowania oraz ścigania takich działań;***

Or. en

**Poprawka 254**  
**Teresa Jiménez-Becerril Barrio**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 45 c (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***45c. przypomina, że w świetle braku unijnego systemu umożliwiającego pozyskiwanie danych TFTP na terytorium UE, umowa w sprawie TFTP między UE a USA jest jedynym instrumentem umożliwiającym śledczym przeciwdziałającym terroryzmowi odkrywanie połączeń między osobami objętymi śledztwem a potencjalnymi podejrzanymi powiązanymi z bardziej rozległymi siatkami lub organizacjami terrorystycznymi podejrzanymi o finansowanie terroryzmu;***

Or. en

## Poprawka 255

Jan Philipp Albrecht, Judith Sargentini, Jean Lambert, H el ene Flautre, Rui Tavares, Ra il Romeva i Rueda, Carl Schlyter

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 46

##### *Projekt rezolucji*

46. wzywa Komisj  Europejską do zareagowania na obawy, że trzy z największych komputerowych systemów rezerwacji wykorzystywanych przez przewoźników lotniczych na świecie znajdują się w Stanach Zjednoczonych, a dane PNR są zapisywane w systemach opartych na modelu chmury dzialej cych na terytorium Stanów Zjednoczonych zgodnie z prawem Stanów Zjednoczonych, które nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony danych;

##### *Poprawka*

46. wzywa Komisj  Europejską do zareagowania na obawy, że trzy z **czterech** największych komputerowych systemów rezerwacji wykorzystywanych przez przewoźników lotniczych na świecie znajdują się w Stanach Zjednoczonych, a dane PNR są zapisywane w systemach opartych na modelu chmury dzialej cych na terytorium Stanów Zjednoczonych zgodnie z prawem Stanów Zjednoczonych, które nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony danych; **twierdzi, że podważa to zasadno  i skuteczno  umowy w sprawie PNR; wzywa do wypowiedzenia zawartej przez UE i USA umowy w sprawie PNR;**

Or. en

## Poprawka 256

Carmen Romero López

### Projekt rezolucji

#### Ustęp 46

##### *Projekt rezolucji*

46. wzywa Komisj  Europejską do zareagowania na obawy, że trzy z największych komputerowych systemów rezerwacji wykorzystywanych przez przewoźników lotniczych na świecie znajdują się w Stanach Zjednoczonych, a dane PNR są zapisywane w systemach opartych na modelu chmury dzialej cych

##### *Poprawka*

46. wzywa Komisj  Europejską do zareagowania na obawy, że trzy z największych komputerowych systemów rezerwacji wykorzystywanych przez przewoźników lotniczych na świecie znajdują się w Stanach Zjednoczonych, a dane PNR są zapisywane w systemach opartych na modelu chmury dzialej cych

na terytorium Stanów Zjednoczonych zgodnie z prawem Stanów Zjednoczonych, które nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony danych;

na terytorium Stanów Zjednoczonych zgodnie z prawem Stanów Zjednoczonych, które nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony danych; **wzywa również do zawieszenia umowy w sprawie PNR do momentu poprawy okoliczności, które były przyczyną powołania wspomnianej komisji śledczej;**

Or. es

### **Poprawka 257**

**Birgit Sippel, Carmen Romero López, Josef Weidenholzer**

#### **Projekt rezolucji**

##### **Ustęp 46**

###### *Projekt rezolucji*

46. wzywa Komisję Europejską do zareagowania na obawy, że trzy z największych komputerowych systemów rezerwacji wykorzystywanych przez przewoźników lotniczych na świecie znajdują się w Stanach Zjednoczonych, a dane PNR są zapisywane w systemach opartych na modelu chmury działających na terytorium Stanów Zjednoczonych zgodnie z prawem Stanów Zjednoczonych, które nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony danych;

###### *Poprawka*

46. wzywa Komisję Europejską do zareagowania na obawy, że trzy z największych komputerowych systemów rezerwacji wykorzystywanych przez przewoźników lotniczych na świecie znajdują się w Stanach Zjednoczonych, a dane PNR są zapisywane w systemach opartych na modelu chmury działających na terytorium Stanów Zjednoczonych zgodnie z prawem Stanów Zjednoczonych, które nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony danych; **twierdzi, że powyższe oraz inne kwestie podważają zasadność zawartej przez UE i USA umowy w sprawie PNR i z tego względu wzywa Komisję Europejską do niezwłocznego wszczęcia procedury konsultacji z amerykańskimi odpowiednikami na mocy art. 24 umowy w celu wyjaśnienia, czy doszło do narażenia danych PNR; wzywa Komisję Europejską, by w pełni wykorzystwała swoje uprawnienia wynikające z art. 24 w celu zawieszenia stosowania umowy, jeżeli nie jest możliwe uzyskanie zadowalających odpowiedzi lub jeżeli rzeczywiście doszło**



*do narażenia danych PNR;*

Or. en

**Poprawka 258**  
**Martin Ehrenhauser**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 46**

*Projekt rezolucji*

46. wzywa Komisję Europejską do zareagowania na obawy, że trzy z największych komputerowych systemów rezerwacji wykorzystywanych przez przewoźników lotniczych na świecie znajdują się w Stanach Zjednoczonych, a dane PNR są zapisywane w systemach opartych na modelu chmury działających na terytorium Stanów Zjednoczonych zgodnie z prawem Stanów Zjednoczonych, które nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony danych;

*Poprawka*

46. wzywa Komisję Europejską do zareagowania na obawy, że trzy z największych komputerowych systemów rezerwacji wykorzystywanych przez przewoźników lotniczych na świecie znajdują się w Stanach Zjednoczonych, a dane PNR są zapisywane w systemach opartych na modelu chmury działających na terytorium Stanów Zjednoczonych zgodnie z prawem Stanów Zjednoczonych, które nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony danych, ***co jest powodem tego, że przekazywanie danych PNR między Stanami Zjednoczonymi a Unią Europejską powinno być przerwane do czasu, aż będzie można zagwarantować ochronę tych danych w sposób udowodniony, wiarygodny i trwały;***

Or. de

**Poprawka 259**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 46 a (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***46a. wzywa do wypowiedzenia umowy w sprawie PNR ze Stanami Zjednoczonymi;***

**Poprawka 260**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 46 b (nowy)**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***46b. wzywa Komisję, Radę i państwa członkowskie do zaprzestania wysiłków podejmowanych w celu ustanowienia systemów gromadzenia i przetwarzania informacji PNR, zarówno na szczeblu krajowym, jak i unijnym;***

**Poprawka 261**  
**Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 47**

*Projekt rezolucji*

*Poprawka*

***47. uważa, że zadowalającym rozwiązaniem na podstawie „umowy parasolowej” jest określenie warunku wstępnego pełnego przywrócenia zaufania między partnerami transatlantyckimi;***

***skreślony***

**Poprawka 262**  
**Anna Maria Corazza Bildt**

**Projekt rezolucji**  
**Ustęp 47**

*Projekt rezolucji*

47. uważa, że **zadowalającym rozwiązaniem na podstawie** „umowy parasolowej” jest **określenie warunku wstępnego** pełnego przywrócenia zaufania między partnerami transatlantyckimi;

*Poprawka*

47. uważa, że **pomyślnie zawarcie** „umowy parasolowej” jest **istotnym krokiem w kierunku** pełnego przywrócenia zaufania między partnerami transatlantyckimi;

Or. en

**Poprawka 263**

**Martin Ehrenhauser, Cornelia Ernst**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 47**

*Projekt rezolucji*

47. uważa, że **zadowalającym rozwiązaniem** na podstawie „umowy parasolowej” jest **określenie warunku wstępnego pełnego przywrócenia zaufania między partnerami transatlantyckimi**;

*Poprawka*

47. uważa, że **osiągnięcie zadowalającego rozwiązania** na podstawie „umowy parasolowej” **możliwe jest tylko wówczas, gdy wcześniej zagwarantuje się również osobom niebędącym obywatelami Stanów Zjednoczonych możliwe do użycia środki prawne, aby można było w sytuacji naruszania ich praw poczynić kroki prawne**;

Or. de

**Poprawka 264**

**Axel Voss, Ágnes Hankiss, Georgios Papanikolaou, Elena Oana Antonescu, Hubert Pirker, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Salvador Sedó i Alabart**

**Projekt rezolucji**

**Ustęp 48**

*Projekt rezolucji*

48. zwraca się o bezzwłoczne wznowienie negocjacji ze Stanami Zjednoczonymi

*Poprawka*

48. zwraca się o bezzwłoczne wznowienie negocjacji ze Stanami Zjednoczonymi

w sprawie „umowy parasolowej”, która powinna **przewidywać jasne prawa** obywateli UE **oraz** skuteczne i możliwe do wyegzekwowania administracyjne i sądowe środki odwoławcze w Stanach Zjednoczonych bez jakiegokolwiek dyskryminacji;

w sprawie „umowy parasolowej”, która powinna **zapewniać traktowanie praw** obywateli UE **na równi z prawami obywateli Stanów Zjednoczonych**, **ponadto umowa ta powinna przewidywać** skuteczne i możliwe do wyegzekwowania administracyjne i sądowe środki odwoławcze **dla wszystkich obywateli UE** w Stanach Zjednoczonych bez jakiegokolwiek dyskryminacji;

Or. en

### **Poprawka 265**

**Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Salvador Sedó i Alabart**

### **Projekt rezolucji**

#### **Ustęp 49**

#### *Projekt rezolucji*

49. zwraca się do Komisji i Rady o to, by do czasu wejścia w życie „umowy parasolowej” nie występowały z inicjatywą zawarcia nowych umów sektorowych lub określenia nowych ustaleń sektorowych dotyczących transferu danych osobowych do celów egzekwowania prawa;

#### *Poprawka*

49. zwraca się do Komisji i Rady o to, by do czasu wejścia w życie „umowy parasolowej” nie występowały z inicjatywą zawarcia **ze Stanami Zjednoczonymi** nowych umów sektorowych lub określenia nowych ustaleń sektorowych dotyczących transferu danych osobowych do celów egzekwowania prawa;

Or. en